中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話 編緝部：七三零七零六 採訪部：七二零六二七 七二三四九二 營業部：七二九三零七 廣告部：七三零七零八 社長室：七二四八五四 總編輯：七二七二式二 經理室：七二七二六一 中區辦事處：二式一式三八 二式五四九五
電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙兩張半每份壹毫
新聞紙第一三五一六號（外埠版精編一大張）

美國巨型轟炸機 將自沖繩調泰國

已有數架抵泰南基地

泰代理外長稱美擬在泰儲核子武器

【曼谷十二日法新社電】此間今日獲悉：數架美國巨型B五二型轟炸機，已開進泰國南部的烏塗拔美空軍基地，以增強美國在越南和柬埔寨的轟炸任務。報紙引述消息靈通人士的話說，這種巨型轟炸機的增加，並不等於大事擴展美軍在此間的實力，祗不過是美國在此區空軍的一種例行增援而已。消息亦報導說：泰、美兩國官員已同意，在天氣惡劣的情形下，即將其他美軍基地的B五二型機，得暫時在泰國這個烏塗拔機場著陸。但該方面人士拒絕證實美泰兩國是否已進行秘密談判，擬把駐在沖繩島的B五二型機移防烏塗拔。目前烏塗拔空軍基地是美國戰略空軍司令部屬下B五二型機和KC一三五型同溫層加油機的前進基地。

【曼谷十二日路透社電】據此間警方今日說：共黨游擊隊，加緊準備在泰國北部發動反政府的攻勢，首次擊落泰國空軍一架戰鬥轟炸機。消息說：目前尚未知共軍於上星期二在碧差汶府的橫山（曼谷以北二百五十哩）擊落泰國空軍B一六型機時，所用的是何種武器。當時該機當火擲毀，機師殉職。泰國府當局報導游擊隊正在搜索糧食，又在佈下陷阱，準備於本月底雨季結束時，發動反政府的攻勢。在泰國工作的美國反顛覆專家估計，目前約有一千六百名游擊隊，盤據在泰國北部崎嶇的山嶺地帶。消息又說：游擊隊於上星期二日在曼谷以北五百九十哩的清萊府（近寮國邊境），炸斷兩座橋樑。代理外長山索說：美國的建議把B五二型機自沖繩島移駐烏塗拔基地，可在該區造成一種良好的氣氛。他並強調必要時美國可能在泰國儲備核子武器。

窩中有步槍六十八支，自製手榴彈二百枚，及反坦克地雷二十枚。

兵行詭道攻其無備 共軍白晝閃電進擊 攻陷金邊外圍據點

美巨機全部出動炸胡志明小徑

【金邊十二日美聯社電】星期一日消息：共軍突擊隊於星期日晚，在金邊附近展開一次罕見的白晝攻擊，佔領了一個柬埔寨據點，擊斃或俘擄了全部守軍。

這次白晝攻擊，是向湄公河西岸，金邊以北二十哩的德加汶發動的。

現場的報導說：有五名柬埔寨軍殉職，二十名失蹤和可能被俘擄。另有不到十名傷兵，被撤返該處的政府軍所發現。

消失攻擊前加的守軍的報導，顯示共軍獲得他們對防守金邊外圍據點守軍的首次勝利。

但發言人表示：這次攻擊進行迅速，同時共軍在攻陷該據點之後便撤退。

高級司令部的公報並報導：在金邊五哩，湄公河東岸的一個防衛據點基地，一連三晚被攻。

在評論美國國防部長賴德發表有關中南半島戰爭逐漸由越南轉往柬埔寨和寮國的聲明時，該柬埔寨高級司令部的發言人說：此間高級司令部並無接獲情報，顯示共軍有任何由越南開入柬埔寨的重要行動。

他說：在柬埔寨戰鬥的共軍，缺乏彈藥，而且有很多赤共軍人數不足。

他說：共軍到無能力在柬埔寨發動大規模攻擊了。

【西貢十二日美聯社電】美國戰略空軍司令部於星期一日把駐太平洋區的全部B五二型轟炸機隊，派往寮國上空，向胡志明小徑發動連續第四日的飽和轟炸。

約三十架B五二型轟炸機，每架向寮國東部叢林以南的北越供應倉庫、轉運站和滲透路綫，投下三十噸的炸藥。

【金邊十二日合衆國際社電】柬埔寨軍事情報官員說：共軍被發現在金邊以北十哩處重新集結，在此之前，北越軍於星期日在離該市廿哩處發動攻擊。

情報人士透露，共軍業已派遣北越軍第一百六十五團滲入該區，並把總部設在金邊以北九哩的白塔米。

官方人士說：「由我們截獲的無綫電通訊中，我們知道這個團是由一名北越軍上校指揮，但我們並不知道共軍迅攻的意圖。」

官方人士說：共軍在毫無抵抗下，重新佔領白塔米。

定國村附近的情報官員說：北越軍業已發展了一種精巧的機動艇，在湄公河行駛。

一位官員說：「我們只是知道最少有一艘機動艇匿藏在一條支流內，這艘機動艇每次可載二百名部隊，但我們未能找到它。」

故早時，共軍在該區活動對金邊無多大威脅，因為柬埔寨的情報相信，共軍缺乏在金邊周圍河道迅速行動的能力。

【金邊十二日合衆國際社電】柬埔寨高級司令部內軍事消息人士說：共黨槍手星期日擊落一架美國偵察機，此是在十一天內，他們擊落的第三架美機。

消息人士說：該機為一〇V一〇布朗科型機，在金邊西北一百一十哩處被擊落。

消息人士說：兩名美機飛行員，一人已死亡，另一人的情況，即時未悉。

【西貢十二日路透社電】游擊隊砲兵於今日較早時，向峴港美空軍基地發射一百四十公厘巨型火箭。

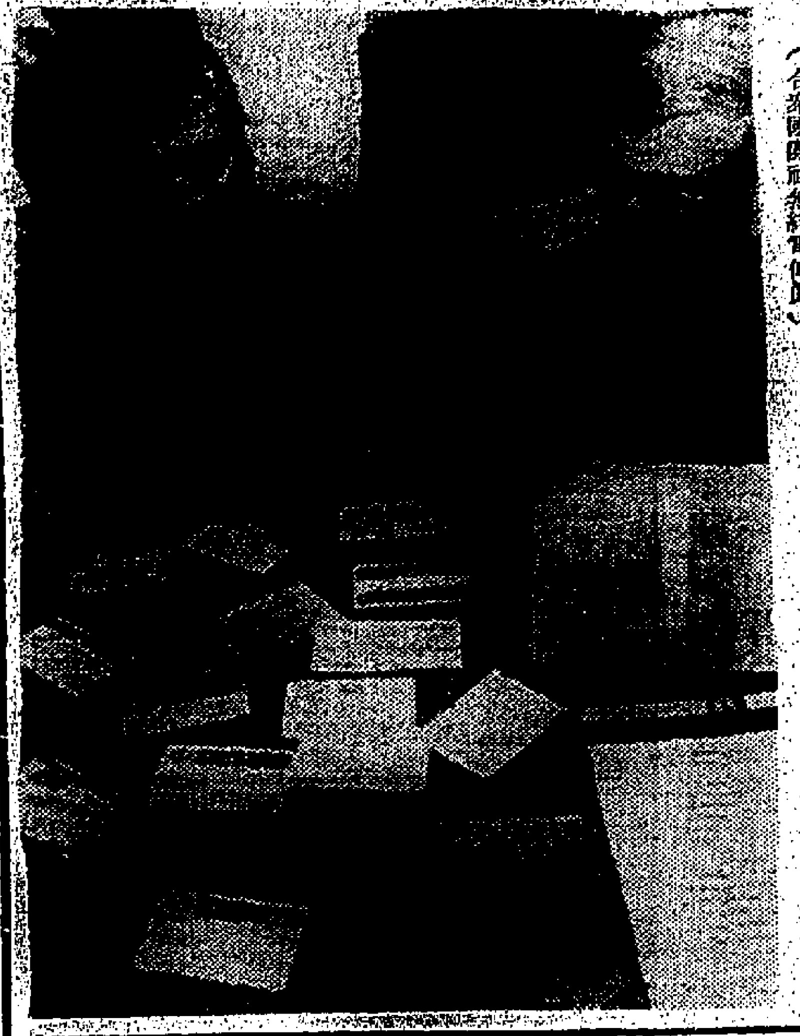
美軍司令部報導：這些為數約十枚的七十磅彈頭火箭，造成輕微損壞，但無人死傷。

這是昨晚所報導十宗火箭和砲彈襲擊事件之一。

【西貢十二日美聯社電】美軍指揮部星期一日稱：第一騎兵師的部隊，發現一個自六月底止柬埔寨作戰以來的最大共軍軍械庫。

該庫藏在西貢東北D戰區的地道地區中，有步槍及手槍二百支，機槍六十六挺，擲彈筒三十六個，迫擊砲彈十一枚。發言人稱，所有武器，均情形良好，並將運出該基地。

在柬埔寨邊境附近西貢西北C戰區作戰的南越軍又報導發現軍械庫。



被綁的魁省勞工部長求救信 加拿大CKAC電台的兩名記者，觀看一封來自被綁架的魁北克省勞工部長拉龐特的信（中間偏右處）。信內要求政府設法拯救他。（合衆國際社無綫電傳真）

美駐橫濱幽靈機 三中隊將調南韓

駐韓美空軍達十中隊

【漢城十二日中央通訊社電】消息靈通人士今天透露，駐於日本橫濱基地三個美國幽靈式噴射戰鬥機中隊，將於本月底調往韓國。根據該人士說，這三個美國幽靈式噴射戰鬥機中隊，將駐於韓國西岸某空軍基地。

據悉，這三個噴射戰鬥機中隊抵達後，駐韓美國空軍將達到十個中隊。

該人士說，從日本調來韓國的這三個美國幽靈式噴射戰鬥機中隊，將進一步加強駐韓美國空軍的實力。

聯大紀念會前 各代表盡力 完成兩議案

【聯合國十二日美聯社電】聯大第廿五週年紀念高峯會議展開前兩天，各國代表於星期一日仍在盡力完成準備在會議結束時通過的兩項政策聲明。

聯大的主要政治委員會，正謀調協敵對共黨、西方與拉丁美洲所提出有關加強國際安全宣言的議案，可能於星期一晚提付表決。

在經濟委員會，工業國家和待發展國家正為訂立一九七一至八零年的第二個聯合國發展十年期的目標而爭執。

至少有四十五個，或甚至四十八個國家或政府元首，將出席這項紀念性的會議，它已被安排在聯大三個月會期內舉行。

出席的元首，計有：尼克遜總統、衣索匹亞國王塞拉西、羅共「主席」齊奧西斯古、巴基斯坦總統雅亞罕、柬埔寨國家元首鄭興、英國首相希斯、以色列總理梅爾夫人、印度總理甘地夫人和寮國總理蘇發那佛瑪親王。

綁匪期限結束前一刻 加政府採緩兵之計 願與分離分子談判

魁省勞長指戴高樂埋下禍根

【蒙特里爾十二日合衆國際社電】加拿大魁北克省省長鮑拉沙，於星期日晚要求綁匪給予更多的時間，來談判釋放兩名政治人質的事。雖然他的一個高級助手（即勞工部長拉龐特）曾來信要求他讓步，以挽救他的性命。

如果照綁匪所提出的條件來看，則鮑拉沙這項聲明，不啻拒絕綁匪的要求。

鮑拉沙不願說政府是否認為釋放二十三名政治犯一條件有可談判的餘地，又不願透露如果政府與綁匪談判，是否就會釋放那批政治犯。

【蒙特里爾十二日路透社電】拉龐特綁架事件的最後期限來臨之前不到五分鐘，加拿大魁北克省省長鮑拉沙在電台和電視作一項廣播呼籲，願跟該「魁北克解放陣綫」談判。

鮑拉沙用法語說：加拿大政府將要立刻得到拉龐特和於一星期前被持槍男子綁架的告羅斯仍生存的消息，才開始談判。

在這項廣播呼籲之前，加拿大總理杜魯多曾跟鮑拉沙在電話中討論這個問題。

若干人士說：他們同意必定要跟「魁北克解放陣綫」接觸，才能保障人質們能夠獲釋。

同時，據報有近一百名警員正在魁北克境內到處搜索，找尋綁架者和人質的綫索。

「魁北克解放陣綫」昨日發表的公報，顯示有兩個不同的小組分別進行綁架該兩人的事件。綁架拉龐特的匪徒說：他們是該組織的「財政」小組成員，而綁架告羅斯的，則是屬於「解放」小組。據說這兩個小組獨立工作，來避免如果其中有一個被發現時，便一網打盡。

【蒙特里爾十二日美聯社電】加拿大的CKLM電台接獲一項通知，謂被綁架的英國外交官告羅斯目前仍在人間，他在綁架他的「魁北克解放陣綫」手中，情況良好。

該通知列出兩項要求，用以交換告羅斯的安全釋放，該兩項要求是：㈠釋放二十三名政治犯，他們的名單已見於該組織較早時所發表的通知。㈡警察立即停止調查蒙特里爾市兩宗政治綁架案。該通知又說：如果當局接納這兩條件的話，則綁匪亦可保證釋放勞工部長拉龐特。

這項通知是由「魁北克解放陣綫」中心組織所發出的。

【蒙特里爾十一日路透社電】今日加拿大警方一連接到兩封來自恐怖分子的通牒，警告要在今晚將魁北克勞工部長拉龐特處決，除非是政府能答應在英國外交人士告羅斯被綁架時他們所提出的條件。

這兩個通牒的具名，都自稱是「魁北克解放陣綫」。

警方說，兩個通牒都把處決拉龐特的時間，定為當地時間下午十時，（格林威治時間今日上午二時，香港時間今日上午十時）。

【蒙特里爾十一日合衆國際社電】為加拿大分裂恐怖分子所作第二次政治綁架行動的受害人魁北克省政府勞工部長拉龐特，今天發表了一個戲劇性的呼籲給該省總理鮑拉沙，要求向綁架者所提出的要求投降，以挽救他的生命。

在一封他自稱為「一生中所寫的最重要的信」中，他祈求鮑拉沙，要鮑拉沙記得，他不但是負責他自己家庭的生活者，同時也是負責幾個兄弟的生活者。

【蒙特里爾十一日法新社電】魁北克省政府今日在此間舉行非常會議，以討論自其勞工部長拉龐特遭綁架後，所形成的新的局勢。這是在過去一星期中，魁北克恐怖分子所作的第二次綁架行動。

該會在舉行時，由該省總理鮑拉沙任主席。舉行地點在他所居的旅館內，警方則予以嚴密的保護。

【蒙特里爾十一日法新社電】本地的法語報「狄曼支．馬丁」今日報稱：魁北克省勞工部長拉龐特曾於上星期六告來訪的法國商人稱：前法總統戴高樂所提出的建議，業已替目前該法語的分離運動播下了種子。

據稱拉龐特曾說：「看來很清楚，你們的總統在一九六七年時，已經替今天所發生的悲劇佈下了種子。」按：戴高樂在一九六七年訪問魁北克時，為在演說結束時說了「自由魁北克萬歲」而引起風潮。

【蒙特里爾十二日路透社電】一封據說是來自被綁架的英國外交官告羅斯的信說：他仍在人間，且情況良好，並感謝魁北克省省長鮑拉沙挽救他和他的同伴（魁北克省勞工部長）的性命。該信補充說：「請告訴我的妻子，我將很快可以與她見面。」

告羅斯的信是於魁北克省長鮑拉沙在拉龐特的取贖限期屆滿（當地時間下午十時正）之前通過電台向綁匪發出一項呼籲後，所接獲的。

【蒙特里爾十二日美聯社電】正在搜捕被綁架的受害者告羅斯和拉龐特的「魁北克解放陣綫」兩個小組，於星期一日分別發表公報，願意由一名調停者來跟政府當局致力擬訂釋放告、拉兩人的條件。據描述兩人的健康都良好。

該兩個小組都建議由蒙特里爾律師林米爾，作為擬訂釋放告羅斯條件的調停人。

一批北韓人 衝入休戰村 毆聯軍衛兵

【漢城十二日美聯社電】駐韓聯合國軍司令部指摘北韓人員，於星期一日襲擊休戰村板門店時，用鏈子毆打一名聯合國軍司令部的衛兵，並毆傷另外七人，其中包括一名中立國的瑞士官員在內。

該司令部說：一名北韓衛兵扯脫一名聯合國軍司令部衛兵的臂章後，即發生一場歷時十分鐘的毆鬥。這名聯合國衛兵，當時是在保護若干名在韓戰休戰委員會的會議室內工作和油漆的南韓平民的。約有三十名持錘子、木棍和石塊的北韓民工人，衝進該會議室內，參加這場由北韓兵所預謀的毆鬥。

向構父逝世 享年九十九

【台北十二日中央社電】總統國策顧問、民社黨主席向構父，於今天下午三時四十分因腦血管栓塞病逝台北榮民總醫院，享年九十九歲。

釣魚台主權 日外相表示 不準備談判

【那霸十二日時事社電】日本外相愛知揆一十一日在內外情勢調查會沖繩支部主辦的午餐會上發表演說。愛知外相指出：「尖閣列島（釣魚台列嶼）的主權歸還日本，是沒有疑問的。因此，不會與外國政府進行商談。不過關於大陸礁層的開發，在國際上是一個很複雜的問題，所以希望與中華民國政府商談解決。」

蔣總統昨茶會 招待回國僑胞

希望他們能提供意見

【台北十二日中央社電】蔣總統暨夫人，今天在陽明山中山樓舉行茶會，歡迎三千多位全球各地的僑領僑胞，并祝福僑領僑胞健康愉快。

總統和夫人帶着慈祥的微笑，於下午四時步入會場，僑胞們以熱切的眼光，仰望心目中的偉人，忘我地鼓掌歡呼。總統在致詞中，對於僑胞們熱烈回國參加國慶，表示十分欣慰。總統對僑胞們在僑居地的生活，特別指出：在一些特殊地區，僑胞們的處境尤其艱難，如柬埔寨的僑胞，過去即遭受共匪迫害，但仍能充分的表現愛祖國，擁護政府的忠誠大義。因此，總統在致詞中特予褒揚，並認為過去一些國家，今天也都成為了堅決反共的國家，這就是國際反共趨勢增高的確證。

總統告訴三千多位僑胞們說：雖然台、金、馬、澎地區小，無論政治、經濟、教育、文化、社會，各方面的建設，對着中共毛賊的暴治，形成了實與虛、善與惡、光明與黑暗的鮮明強烈的對比，而這亦就是我們撥亂反正，光復大陸的機會和願望。

總統且懇望僑領僑胞們，在回國期間，參觀國內各項建設，并不斷對政府提供其寶貴的意見和各方面的貢獻。

總統簡短而親切的致詞，深深感動了每一位在座的僑胞，他們說總統太偉大了，我們都敬愛總統，我們永遠追隨他老人家，他們高舉起手歡呼總統萬歲！

北越軍補給斷絕 撤出寮重鎮猛綏

【永珍十二日路透社電】寮國國防部一位發言人今天說：約有兩營北越軍，佔據了寮國中部重鎮猛綏五個月後，經已撤出。該發言人說：由於缺乏補給，北越軍已離開該鎮，但拒絕說出政府軍是否已立刻開進該區。永珍援據的報導說：由泰籍將軍指揮的親政府游擊隊，已於週末在美空軍支援下，發動一項主要攻勢，來收復永珍東北一百二十哩的猛綏。但這事並不能獲得此間的官方人士證實。

紐約市兩宗爆炸 希爾頓酒店受損

【紐約十二日合衆國際社電】一枚安放在紐約希爾頓酒店外的炸彈，今早爆炸，炸裂了門窗，又驚醒了該酒店的旅客，據報並沒有人受傷。

當這枚放在橫巷的水喉鐵炸彈發生爆炸後，希爾頓酒店有三塊十乘十二呎的玻璃窗被炸開。目擊者說：他們看見有五名穿着非洲服飾的男子，從酒店附近的區域走出來。

在紐約布魯克林區，一枚安放在鐵絲網上的炸彈發生爆炸，炸裂了一幢四層高樓宇的窗門。

西歐工業界 願對我投資

【台北十二日中央社電】歐洲的銀行和工業界，願意對華貸款或投資協助中華民國的經濟發展。

行政院國際經濟合作發展委員會副秘書長費驊，結束了在歐洲各國的一個訪問後，已經回到台北。

費氏在過去一個月中，曾到西德、荷蘭、丹麥、瑞士和義大利等國訪問。會晤當地的銀行界人士和工業領袖。

費驊說：西德的建設貸款銀行和開發銀行，都願意貸款給中國的公、民營企業進行擴建計劃。其中西德建設貸款銀行，已決定貸款給台灣民營的亞洲水泥公司和亞東纖維公司，總額約二千多萬馬克，合三百多萬美元。公營的台灣鋁業公司也正在進行貸款中，可望於本年底簽約。

他透露西德的大工業西門子公司，有意來華設廠，西德名藥廠赫司特公司，也計劃來華研究投資的可能性。他們對台灣的投資環境都有

很大興趣。

巴西駐華大使 穆勒昨訪金門

【金門十二日中央社電】巴西駐華大使穆勒偕夫人，今日飛抵金門參觀，下午原機返台。

穆勒大使下機後，由金防部副司令官陪同，首聽取簡報及參觀心戰資料，安岐院、古寧頭、馬山、擎天廳等各項設施，中午應司令官款宴，他曾盛讚金門前線士氣高昂，堅強進步。

台北慶祝雙十 到處喜氣洋溢

【本報駐台記者葉雲文航訊】今年的雙十節在台灣顯然比往年更為熱鬧，處處都是喜氣洋溢。雙十節上午，總統府廣場上舉行的盛大集會便有廿餘萬民衆參加，一致向總統歡呼致敬，會後並分十路遊行台北市區。

雙十節下午三時，四十多個民間遊藝團體，在總統府前廣場舉行遊藝慶祝大會，大會向總統呈獻致敬，並表演精彩節目，包括舞龍、舞獅、高蹺、民族舞蹈及其他民間藝術，歷時兩小時。

雙十節晚上八時，全國各界假中華體育館舉行盛大慶祝晚會，節目非常精彩，包括陸軍士校的千人大合唱，國軍的舞龍、舞獅，中國文化學院的舞蹈，台港影星及中國電視公司影歌星演員的歌舞表演，晚會並由李麗華、嚴俊主持抽獎。

全台北市雙十節共有六十四場慶祝晚會，分別在十六個區域舉行，內容包括歌仔戲、布袋戲、掌中戲、歌舞、電影及音樂等。

為慶祝國慶，三軍各部隊，學校的營門，都張燈結綵搭起了美麗的牌樓。陸軍總部雙十節下午舉辦八十對新人的集團結婚，並有由陸軍組成的龍隊參加表演慶祝。聯勤所屬的「四四」五龍隊，是歷年來表演出色的龍隊，國慶日參加遊行表演，十分精彩。中午及晚間，聯勤在總統府廣場及淡水河施放高空彩色焰火，與民同樂。

回國參加雙十慶典的僑團僑胞，非常踴躍，今年已向僑委會接待組報到的僑團已有一百零二個，人數是二千零十四人。

民間遊藝表演，是我國慶祝佳節的一大特色，今年雙十節，各民衆團體組團表演的節目更特別精彩，有舞龍、舞獅、高蹺、旱船、蚌殼精等。

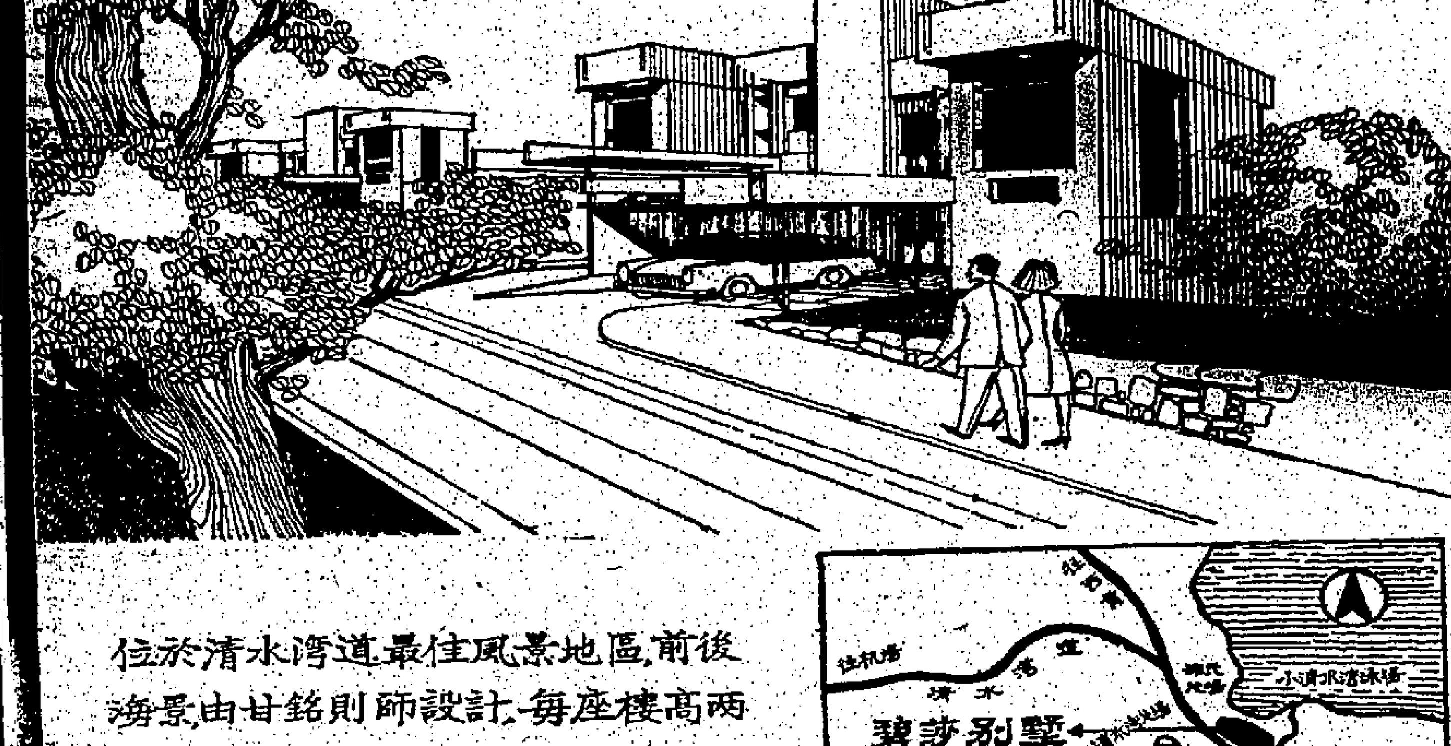
為慶祝國慶而舉辦的兩項中華民國開國建國史跡展，已於七日下午三時三十分在國立歷史博物館揭幕。

中國青年服務社旅遊中心，因雙十節而特別舉辦的國慶旅遊活動，為期兩天一宿，地點為風景極幽美的谷關、梨山、武陵，因雙十節恰為星期假日，因此各界人士參觀者極為踴躍。

每年雙十節晚上總統府前，必定人山人海，今年雙十節，總統府前介壽路兩側，行人道街上，也掛滿了彩燈。晚上，總統府前面的十五萬盞彩燈齊放，再點綴上兩旁人行道上的無數五彩燈泡，更是多彩多姿，寬闊的介壽路竟被擠得水洩不通。

勘正 本月十日本報所載「蔣總統告全國同胞書」一文內「外求人類自由、世界和平的體社」句，「求」誤植「來」字，合校正，并向讀者致歉。

碧莎別墅
九龍清水灣道D.D.243 & 224地段1449
(近邵氏製片廠及清水灣片場)



位於清水灣道最佳風景地區,前後海景,由甘銘則師設計,每座樓高兩層,每宅有私家草坪花園四仟餘呎,上蓋独立車房,巴士直達,是最理想之近郊別墅.

每座由廿七萬餘元起
明年初入伙．歡迎參觀
洽購處：立信置業有限公司
香港德付道中七十六號地下
電話：H-442234, 444864, 436111

秋冬衣料
大特價
秋風起．宜加衣
本公司為便利顧客添購衣料．
及酬謝顧客歷年來惠顧之盛情起見．
特別推出大批歐美新花秋冬衣料．
割價傾銷
由五折至八折
瑞興
shui hing
九龍總公司：尖沙咀彌敦道23—25號
香港分公司：中區德輔道中134—136號

美官員對和平計劃樂觀 俄色厲內荏期望停火

日本願監察中南半島休戰

【東京十二日時事社電】日外務省有關人士今日就美國國務卿羅傑士透露，日本已經表明希望參加中南半島和平國際監察團事，發表談話，該人士說：「日本這次並未特地表明要參加國際監察團，但是日本早經表示，如果接到邀請，則決定參加，因此美國方面亦希望並期待日本參加。」該人士並重申日本的立場，決參加關於中南半島和平的國際會議與停戰監視。

【華盛頓十一日法新社電】美國務卿羅傑士及國防部長賴德今日在電視談話中，均謂中東的政治解決及尼克遜的中南半島五點和平計劃，均有合理的成功機會。羅、賴二氏一起參加電視談話。羅氏說：他認為莫斯科昨日和本日的聲明純屬宣傳。並謂美國希望蘇俄繼續與美國商談，並希望下週他與蘇外長葛羅米柯的會談是有建設性的。他又謂，也看不出現時尼克遜總統與蘇俄總理柯錫金舉行首腦會議有何多大意義，除非有產生具體結果的良好機會，否則首腦會議不應舉行。

賴德談到越南，謂美國在尼克遜和平計劃下，建議釋放一切戰俘事，對北越比對美方有利，因為北越拘留的美戰俘約二千人，南越拘留的北越戰俘則多至三萬人。並謂至明年五月一日，美軍在越南將僅餘二十八萬三千人，主要是負責治安和後勤供應。並有美軍地面部隊將參加戰鬥。並謂無論情形如何，美軍不會再捲入柬埔寨。

【華盛頓十一日合衆國際社電】國務卿羅傑士今日說，蘇聯對尼克遜總統之新中南半島和平建議的攻擊，是「標準的共產黨宣傳」。但這種宣傳並未能幻滅莫斯科與河內雙方對於新建議的認真考慮。羅傑士說：「我們以為共方將欲談判的時間行將來臨。」他認為阿剌伯人和蘇俄人儘管批評美國政策，但他們都想延長中東的停火時間的。羅傑士稱，美國「不因這種批評而氣餒」。他重申其上星期五在記者招待會的談話，即是獲得蘇俄協助的埃及人已違反中東停火協議。他補充說，然而，蘇俄和埃及曾有暗示，說他們將欲延長中東停火之九十日期間，如果他們眞是那樣，「我們希望談判可能復開」。

【巴黎十二日法新社電】「南越臨時革命政府」外交部長阮氏平今日拒絕尼克遜最新的和平建議，謂之為一種「以宣傳欺詐而混淆視聽」的企圖。阮氏平於接見共黨「人道」報記者之時說，他和她的同事已研究此項美國建議，並斷定「這所謂和平計劃將不能有助巴黎談判之進步，亦不能協助達成和平解決」。

【華盛頓十二日路透社電】尼克遜總統已拒絕考慮早日與蘇俄總理柯錫金舉行高峯會談的可能性，但仍希望克姆林宮能與美國合作，為中南半島和中東帶來和平。

倘加拿大承認中共 我將斷然與其絕交

台北報紙盛傳談判已接近完成

【本報訊】據十月十二日台北「中央日報」、「聯合報」與「中國時報」在其首頁刊出的報導，引述台北外交觀察家推測，加拿大與中共之「建交」談判，目前已接近決定性階段。

該觀察家指出，加拿大與中共自去年二月在瑞典京城斯德哥爾摩作試探性之接觸，並於同年五月中旬舉行第一次正式談判以來，至今已歷時二十個月。雙方談判之內容固非外界所能瞭解，就將達成所謂「建交」而言，其談判之所以拖延之久，亦屬罕見。

他們引用「通常可靠之消息來源」說：自去年秋季以來，加拿大與中共雙方即已著手研究「建交」公報之文字，其後屢次談判，亦莫不集中於文字上的研討，加方雖欲遷就中共，以期早日實現杜魯多政府外交政策，然亦欲使其立場不同之意見，能獲得相當之申述機會。

他說，自今年九月初以來，東京、紐約及渥太華發出之電訊，已時有加拿大與中共即將完成「建交」談判之報導，加外長沙普已於九月廿二日派遣外界有關談判順利及有進展之報導。十月三日及十日，加拿大與中共雙方一連在瑞京舉行兩次談判，似已導致邁當之「解決」途徑。

這位觀察家指出，如果加拿大與中共達成建交，中華民國自將本其「漢賊不兩立」的既定基本國策，惟有與加國斷絕邦交，別無抉擇。

【台北十二日美聯社電】此間的報紙於星期一日刊載一段消息，似乎是為了加拿大在近期內承認中共一事預作心理準備。該文章引述台北一個外交觀察家推測的說話，作為它的消息來源。它說：加拿大承認中共的談判，已進入一個決定性階段。

消息，都是一樣的，很明顯地該文是由高級官員所發出的。

外交部發言人說：他們曾聞過該談判的消息，但拒絕立即發表評論。

中共又開炮 擾射金門島

【台北十二日中央社電】國防部消息：廈門中共砲十一日下午七時至八時卅分，向金門島群射擊八十六砲彈。

埃及代總統揚言 準備進行電子戰

以總理反駁埃外長

【開羅十一日合衆國際社電】代總統沙達今天說，埃及在為以色列的「歷史上的首次電子戰爭」作準備。

沙達說，據國民議會一致提名的沙達，向在此訪問的黎巴嫩新聞界代表團發表一篇聲明說：「電子戰爭已加到我們頭上來，但我們正作好準備。」

沙達所說之電子戰爭，顯然是指蘇俄在蘇彝士運河附近的飛彈與以色列的美製鷹式噴射機之間的對抗。

【開羅十一日法新社電】代總統沙達今日對一羣黎巴嫩記者稱，以色列須撤出耶路撒冷，加薩地帶，以前是叙利亞的戈蘭高地和西奈及約但河西岸。

【耶路撒冷十一日法新社電】以色列總理梅爾夫人今日在內閣說

解決約但內戰時 哈辛王曾擬遜位

【巴黎十一日合衆國際社電】巴黎一份報紙今日引述約但國王哈辛的說話說：曾在上月解決約但內戰的開羅會議中，說出以退位作要脅的話。

「費格羅報」引述哈辛王在接見該報駐安曼的通訊員時所說：當他在九月二十七日進入開羅會議場時，他對衆一起的阿剌伯領袖們說：「你們想要怎樣？要我退位嗎？好吧！我同意，我退休。」據該報說：哈辛王然後又向巴勒斯坦游擊隊領袖阿拉法說：「這是你所希望的了，好吧！來取我而代之吧！」哈辛王對「費格羅報」的通訊員只說：「阿拉法跳起來抗議，並說：他從沒有希望我離去，這不是我的撤位問題。」

舊金山一連三天 發生四宗炸彈案

【舊金山十一日合衆國際社電】由於在三天來，發現第四宗「氣象人」炸彈案，聯邦當局對全美國機場和政府建築物，加強保安措施，今天警方也接獲炸彈恐嚇的威脅，疲於奔命。因炸彈恐嚇，包括職業足球賽、機場、客機、醫院、法庭和其他公共建築物。

在機場和若干政府機構均加強安全措施，聯邦航空署和國防部均發出警告，謂週末可能發生攻擊事件。

星期六早，在紐約市一處法庭三樓，發生一次爆炸。爆炸發生，係在一自稱為「氣象人」的人，警告獄警後半小時。這是「革命團體」在最近所宣稱的第四次炸彈攻擊。來自「氣象人」和其他恐怖分子的函件，宣稱在星期四黎明前，作炸彈襲擊，炸毀了一處法庭，一處軍械庫和在西岸的一處建築物。

聯邦政府已對國民警衛軍、聯邦航空署、機場和航空公司發出警告，加強各項保安措施。

社論 來自印度的友好聲浪

——對「印中友誼週」的遙祝

印度與我國的歷史關係，悠久復密切，兩國俱是文明的先驅者，對人類皆有過卓絕的貢獻。不幸的是印度在中共奪政之初，就搶先予以承認。印度引狼入室的倒行逆施，曾引起普遍的譴責和惋惜。對我國而言，失去一個友國事小，不會帶來太嚴重的後果；對印度自身來說，承認中共政權，無異與賊為伍，國格喪盡，與我國相比，印度的損失直是無可補償。造成這種錯誤的主因，不能不說是已故印度領袖尼赫魯的判斷失誤所致；妄以為對敵人安撫可以換取印度的安全。一九六二年十月爆發的中共與印度之戰，驚醒了印度的迷夢，方知中共是個百分之百的尚武政權，崇拜武力征伐，對它的一切安撫，都難滿足它的貪婪野心。

這一段經過，對印度雖然是一項沉重打擊，悔不當初；但若從大處著眼，不但對印度，就是對整個亞洲，也帶來了一項深刻而生動的啓示，對中共政權安撫討好，不但換不回友好或和平，反足鼓勵中共得寸進尺，咄咄逼人。一九六二年的戰爭距今已是八年前的往事，但它卻在亞洲國家的人民心頭，記憶猶新。

最近，印度各界人士，包括國會議員、工商鉅子以及報人作家等，由雙十節那天開始，舉辦了一項「印中友誼週」活動，在全印各地同時展開。新德里並於雙十節之夕，舉行了一個盛大的慶祝酒會，由新德里市長古普塔主持，而印度國際學生文化協會，則在雙十節的翌日，在新德里舉行茶會。其他各城市，也分別展開活動節目。「印中友誼週」將在本星期六日閉幕，屆時在新德里召開大會，招待記者，呼籲印、中兩國攜手合作。

「印中友誼週」發起人之中，有一百五十人是現任國會議員，分隸十三個不同黨派，在友誼週的首日，他們發表了一篇莊嚴的聯合聲明，除了強調我國對印度一貫的友誼態度外，同時列出具體事實，證明雙方的互惠互助關係。例如雙方的貿易逐年增加，印度民航與我國民航業務的互相代理，印度貨輪經常駛兩國港口，使雙方在商業和經濟方面，供應互大利益。此外，我國為了對印度的盡衆克盡友好援助的宗旨，曾以優良稻種供應印度，對印度的糧作提供了最佳的貢獻，印度農民稱我國此項援助為「綠色革命」。可見得他們對我國的深摯愛意和感激了。

我們特別重視這件事的原因，概括來說，第一是：七十年代的亞洲，其最明顯的趨勢是一方面有美國的逐步退出這一區域，亞洲自由民主制度的確保，有賴亞洲國家的自力；一方面則有中共因襲於美國力量的「後退」，賊膽愈大，侵略擴張的野心越熾，無時不在尋找空隙，伺機下手。在這樣的大環境下，印度的安全如走鋼索，稍失重心即可招殺身之禍。此時此際，印度朝野如不驚惕，危機可能隨時出現。一九六二年的戰爭，它的重演可能性，更不容全部抹殺。職是之故，印度必須痛下決心，與亞洲自由國家切實合作，特別是我國為然。

第二是：尼赫魯生前的「中立政策」，以及目前印度當局追隨的「不結盟外交路線」，前者已證明是曲高和寡的高調，不符合現實；不少國家已把它投入垃圾箱中去了，後者其實創自共黨集團，所謂「不結盟」，實際上是要求新興國家不與西方結盟，而與共黨集團結盟。印度無論在任何一方面來說，都不能走這條路線，因為它的國防力量薄弱，工業落後，經濟破綻百出，若盲從「不結盟政策」，無異是削弱國力，任由共黨操縱宰割。為今之計，它必須痛改前非，毅然決然的站到自由陣綫這邊來，否則，將來情勢的發展，可能自救不及。

印度有識之士能於此時疾呼中、印重建友好邦交，不失是一般明智之舉。與中共建交已過廿載，印度朝野應該心平氣和的計算損益。北平對印度的敵意，較前更濃，一直指印度是美國圍堵中共的鷹犬，視印度是西方國家的有敵意的政權，排擠外交關係，不僅自取其辱，甚至連「聖雄」甘地窮一生力量所爭取到的印度獨立，也已受到威脅。回頭是岸，不容再事猶豫。

中華民族的傳統美德是忠恕。我們對印度過去二十餘年來的助紂為虐行為，祇覺得惋惜，甚至同情，因為印度人民缺乏一個高瞻遠矚的領袖，一切錯誤，俱由此而來。我們始終擁有信心：中、印兩大民族的歷史友誼，經千錘百鍊擬成，印度目前的一切，祇是歷史路程中的迷失方向，或遲或早必有一天，能夠重回正途，迴歸正途就是中、印之間重建邦交，共同携手邁進。

日外相忙於奔走 望早日獲得沖繩

【那霸十二日時事社電】日本愛知外相十一日上午抵達沖繩訪問，現任日本外相訪問沖繩，此為首次。愛知外相在機場對記者說：希望在一九七二年的較早時期，能夠取得沖繩。收取沖繩協定，需要獲得國會通過，因此，在一九七一年中，需將協定的大致內容擬妥。

限。

【開羅十二日法新社電】埃及一位高級官員今天說，埃及同意在兩個條件之下，把中東停火延長不超過三個月。這位官員說：這些條件是要對方所提的埃及撤走運河區內飛彈的要求收回，而以色列亦要於下月五日現時執行的九十日停火期滿前，恢復參加由亞爾仁主持的和談。

圖：影星蘇菲亞羅蘭，於十月十二日前往紐約警察總部，辨認十月十一日在她的酒店寓所內，刼去她價值六十五萬美元的珠寶和現金的疑匪相片後，與她的秘書布登西斯亞小姐相偕離去。布登西斯亞小姐在企圖阻止刼匪進入蘇菲亞羅蘭的房間時，曾受到匪徒的毆打。（合衆國際社無綫電傳眞）

中共企圖在海外 重建「統戰」工作 對華僑敲詐利用

【中央社訊】據華通社消息說：中共刻正計劃在海外華僑中重建「統戰」工作——實際是加強——企圖挑動華僑的反毛仇共情緒，以便進行敲詐和利用。

消息指出，中共在一企圖，在兩個月前下達到海外僞機構的一份文件中指出：要在包括亞、非、拉丁美洲、歐洲、大洋洲的廿多個國家中，多邀請當地的所謂「僑領」及傾共的投機華僑，赴北平參加「十一」僞慶，授予機宜和有關推動「僑務」和「統戰」工作的職務。「統戰」工作，特別側重香港。

消息中說，中共在推行「文革」中，將僞「華僑事務委員會」各首要，包括何香凝、廖承志、方方、李任仁等整肅後，這個作為中共向華僑騙取財力以及推動「統戰」工作的僞「僑委會」，即作瓦解解體。對海外華僑的誘騙工作，即分別由各當地僞機構負責進行。

久保木修談稱 日反共勢力 將大為加強

【台北十二日中央社電】世盟理事會主席久保木修已今天說：由於今年世盟在日本成功地召開，相信今後日本的反共勢力將大為加強，日本「沉默的大衆」也將因為這次的大會而更為團結。

世盟中國分會理事長谷正綱今天上午在亞盟中國總會會議室，介紹世盟理事會主席久保木修已等六人與各界見面。

谷正綱指出：本屆世、亞大會完全由日本負責籌備和主持，他們的努力，一定會使日本反共力量積極地展開。

久保木修已是於本月九日來華訪問，他定今天下午離華。

台灣失事美軍機 四十三人全罹難

美空軍消息證實

【台北十二日中央社電】美國空軍消息，地面搜救小組官員今天証實，本月二日在桃園揷天山失事的美軍C——一三零運輸機上的四十三名美國空軍人員，已全部罹難。

這架飛機是自台北至清泉崗，在一次例行的人員、貨物運輸飛行中，剛從松山基地起飛後不久即失踪。

自二日晚間開始的搜救行動，大部份搜尋期間，一直受到不良氣候的阻礙。

這架失踪的飛機，是在八日被發現，一架來自菲律賓克拉克基地美軍第卅一空中救援中隊的直昇機，發現墜毀在六千二百呎的揷天山頂。

這項救援行動，是在中國空軍救難中心，以及駐在克拉克基地的美軍第十三救難中心的督導下進行的。

一個有資格的軍官組成的小組，仍繼續在調查飛機失事附近地區的環境。

印尼外長指出 毛共今秋難入聯國

【耶加達十二日路透社電】印尼外長馬立克今晚說：他相信中共今年將不可能獲得進入聯合國。但馬立克從聯合國歸來時，在機場上對記者說：印尼將繼續支持中共的進入這個世界組織。他說：「但我認為它今年無甚機會加入，因為看來它得不到所需要的大多數票。」

北愛又發生騷動 傳一英兵被刼持

【北愛爾蘭倫敦德里十二日美聯社電】未經證實的報導，今早在騷亂的天主教渾濁區流傳，說極端分子綁架了一名英兵，並把他拖過邊界，進入愛爾蘭共和國。

一位英軍發言人說：祇有一名軍曹自其倫敦德里的崗位中失踪，軍方及警方俱已進行調查行動。

該獨立共和國的首都都柏林，現時對該項報告，尚未採取任何官方行動。

在渾濁的騷亂傳說中，一名英兵被刼持作人質，以作為換取在週末倫敦德里騷亂中被捕的市民作交換條件。官方消息人士說：被捕市民有十四名。渾濁區居民說：今早當該名兵士在該天主教地區被刼持時，是穿著便裝。

【倫敦德里十一日法新社電】此間今日騷亂再起，當有約二百名天

美麗華大酒店
豐美自助午餐 定座電話：K681111
本月十五日起 每日四時至六時備
自助下午茶 各式飽品 精美西點
菲名樂隊演奏

博愛醫院徵聘會計員

本院徵聘會計員一員，不拘性別，年齡四十歲以下，須本港中文或英文中學會考畢業，或同等學歷及會計專科畢業，具有五年以上會計工作，有單獨處理全盤中英文會計經驗，每月薪金男性由七百九十八元起，分六年遞增，至一千一百三十四元止。如願就者，希親書應徵函，連同半身照片，及學歷經驗證件副本，於十月二十日以前，逕寄元朗本院董事局，合則函約面洽。

主席黃學儀

博愛醫院招考女助理護士學生

（一）程度及資格——（1）凡年齡滿十八歲至二十六歲及居住於元朗區者，但必須未婚；（2）須在本港英文中學三年級修業期滿或以上程度；（3）能說流利粵語及繕寫中文，識其他中國方言及能講寫英文更佳。（二）報名時間——由一九七〇年十月七日起至十月二十五日止每日在辦公時間內携備下列證件（1）最後學期學業成績表，（2）身份證，（3）出生證或法院年齡宣誓證（4）半身相片五張，親到本院秘書處報名及取閱章程。（三）考試日期——將由本院個別書面通知定期前來本院應試。

主席黃學儀

申請入英籍啓事

何慧敏（HO WAI-MAN）現住香港九龍彌敦道彌源大廈十樓C2座現向港督申請入英籍如有任何人等獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第六七九八（6798）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九七〇年十月十日

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第八二七八（8278）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九七〇年十月十三日

刊登本報廣告請電七二三零七零八

先夫 何公繼林 字述立 享年七十三歲於本年國曆十月十一日 農曆九月十二日 病逝九龍廣華醫院謹訂國曆十月十四日 農曆九月十五日上午十一時至下午一時在廣華醫院禮堂辭靈出殯謹此訃

聞

敬告 未亡人 何許志和 孝男 奇威 媳 蕭少芳

孫男 志中 志良 姪男 寶成 姪媳 劉婉儀 姪孫 燦坤 志達 志遠 志進 姪孫媳 簡少芳

孫女 艷雯 艷娜 姪女 亞翠 適李 姪孫女 佩君 敏聰 佩英 會姪孫 會姪孫女 服弟 錦煥 服弟婦 劉杏

鄉親宗誼 泣告

西德最大家庭電器製造廠
VORWERK
富豪牌
保用兩年・目錄備索
歡迎參觀試用
ET-3 地毯吸塵機

先夫 曾桃華 諱 佩珩 痛於一九七〇年十月十一日下午七時十五分逝世積閏享壽五十有一歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇本月十四日（星期三）下午一時卅分大殮二時正在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩至鑽石山火葬場舉行火化禮哀此報

未亡人 曾陸玉燕 孝男 慶光 慶謙 女 慶達

弟 桃銳 桃柱 桃鏢 桃鈎 桃忠

弟婦 京士蘭 劉觀羅 張詠桃 李慧儀 林新玉

姪 慶 強祖駿讓宗耀謀國

姪女 慶 民展業和平業貽能

泣告

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九三八四二二九 九三八六二九 九三一八二三—六

不用開刀 認明招牌提防影射
腸氣專科
腸氣腫痛：時上時下，臥則入腹，立時入囊。
專丸硬脹：狀如水晶，或痛或癢，偏墜雙墜。
專製秘藥，癒後受謝。
北京中醫 金寶
九龍旺角彌敦道六二七號二樓 近旺角警署
本醫師按症配藥並無成藥外售
山德之病例照片千幀歡迎參觀

通告

凡未得下列新界地段之業主同意而將貨物之貨主須在三天之內與下列律師行聯絡搬清各物否則該地段業主將向法院申請命令處理各物

地段號碼：2214R.P., 2207R.P., 2219R.P., 2215A.R.P., and 2226 in D.D. 129; 3299 and 3257 in D.D. 125; 195C, 155 and 134 in D.D. 121; 204, 203, 202, 200, 199, 192 and 193 in D.D. 122; 1993B, 819B, 777B, 784B and 783B in D.D. 125; 864, 871, 874, R.P., 873, 859, 1211, 1199 and 1530.

上述地段業主黃寶羅合林鄧木生
代表律師梁錦濠 關華林律師行啓
地址香港中區昭隆街昭隆大廈七樓

美富家子可以不當兵

漏洞百出的兵役制度

有錢的人，能夠憑藉種種法例特許的理由，名正言順的無須入伍服役，所以窮人子弟，激起反感。

・至・

在美國，富家子弟仍然可以逃避兵役，不管他們怎樣修改兵役法。雖然有兵役抽簽，雖然尼克遜總統於本年四月提出了一套改革方案，服兵役的仍是那些沒有權力和金錢的人的事。富家子弟仍可避免兵役。

施爾頓逃避了兵役，因爲他的家是富有的。他逃避兵役的方法是利用他的家庭醫生簽証他患哮喘。是的，施爾頓於十三年前曾患哮喘，但哮喘會使被氣管留下一些疤痕。雖然施爾頓現已全癒，但他的醫生利用這些愛X光片，寫信給兵役局，說施爾頓於幾月前患哮喘，中耐免役。如果施爾頓家裏無錢，沒有家庭醫生，無疑的他要服兵役了。

尼克遜總統所企圖頒佈的最重要的改革是，堵塞兵役法的最不公平的漏洞——職業和學生的免役。首先，總統祇下令由四月廿二日起取消職業免役。尼克遜是執行國會授予的權力，並因多年已知道職業免役是不必要的和完全不平的。那種免役，是有「必需的工業」的職位的人可以免役，因而許多有錢子弟，進入大學及攻讀可獲「必需的工業」的職位的科系，以求免服兵役——獲「必需的工業」免役的大學畢業生，比非大學生多廿五倍。

「必需的工業」免役是很容易辦妥的。若干年前，一個富有的肯塔斯斯農民的二十歲的兒子奉召參加兵役。這孩子的父親立即購入價值三百萬元的萬多畝耕地，交給他的兒子。這父親和他的律師，在兵役局辯說他的兒子要管理這些耕地，因爲那是一種「必需的職位」，所以他可以免役。結果這兒子留在農莊，獲准免役。

那是金錢和勢力怎樣決定誰須服兵役，和誰可免役的一個極端的實例。在總統設法防止逃避兵役以前，情形就是如此，因爲地方兵役局多數是自主的，並因爲法律規定因職業理由的免役，必須以社會需要作標準。地方兵役局的委員是決定社會需要的人。如果一個孩子能使兵役局相信他是社會所需要的，他就可以免役。自然，政治的影響力和其他各種影響力也是很大的。兵役局的男女委員們，時常與政治俱樂部，社團及社會知名人士有關係的。他們可能受到壓力的。

尼克遜總統祇塞了一個漏洞——比較其他的，它或許是一個小小漏洞。

最大的漏洞是學生免役，使一個唸大學的孩子，有機會避免兵役，並有足夠時間以安排免役，直至他過了兵役年齡爲止。換句話說，有錢升大學的孩子，可以完全免役。尼克遜總統想填塞這漏洞。唯一的麻煩是，國會未知批准他的請求與否。甚至國會批准了，在一九七零年四月廿二日以前獲得免役的將繼續免役。國會未必會廢除學生免役呢。

國際見聞

如果國會不能取消學生免役，那自一九六九年底起實行的兵役抽簽新法律，將繼續使普通人服兵役，而讓富家子弟逍遙自在。這抽丁辦法，一如衞兵役那麼不公平。除非國會取消學生免役，因爲窮家子弟不能如富家子弟般可以升學大學，或找尋其他的免役方法。實際上，它使一個有免役方法的人，有更多機會以免役。

我們且先概看抽丁法吧。每年，代表着逾年的三百六十五天或閏年的三百六十六天的號碼，被封閉於藍色的膠囊裏。這些膠囊，被放進玻璃瓶裏，而各種族群官員有機會把它們抽出來。先抽出的號碼，代表適下年度要服兵役的人的生日。例如，在一九六九年十二月那一次抽簽，第一個號碼是二五八。那就是一九七零年的第二百五十八日，剛巧是九月十四日。因此，所有九月十四日出生的人，都要在一九七零年服兵役。第二個號碼是四月廿四日。那天出生的人就是第二批被召服兵役的。這看來似乎是偉大的，可不是嗎？抽簽決定似乎是公平不過的。問題卻是中了簽的人未必要服兵役。一個人可以緩役，因爲他是體格不適合的，或者是在大學唸書的，或者因爲召他入伍可能引致某方面的困難。如果國會不讓尼克遜取消學生免役，富家子弟被抽中了，也可設法升學大學而獲得緩役。因此，新抽丁法仍然有很大的漏洞。

參議員甘迺迪，是首先指出抽丁法是朝向選服役法的第一步的觀察者之一。他曾提出警告，由于這措施的不公平，它可能是近年來的黑人區的暴動的原因之一嗎？它是美國社會的許多民怨病之一嗎？這種兵役制度是不公平的嗎？

日計劃造飛機火車

採用劃時代的磁力方法，圖使火車前進時離地面，但成敗機會參半。

・阿希・

爲適應東京與大阪之間急切需求快捷交通，日本將於下一財政年度，提出經費三百一十億日元的十年計劃，發展高速度，形狀像飛機的火車。這種火車，將使目前正在行駛的「子彈」火車爲之遜色。

新火車可以將現時三小時又十分鐘的行車時間，減爲一小時二十分。它不如一般火車，行駛時，車身離開地面約一公分的。

祇要火車依靠路軌，或者火車與基地發生磨擦，就不可能產生時速三百五十公里以上的速度。

這種時速高達四百公里的火車，設有車輪，但車輪祇有輔助作用，協助火車加速「起飛」，即如飛機的輪子一樣。

新火車的發動力是來自一個綫型摩打。普通摩打旁磁力，在一個點上運動，而綫型摩打則剛好相反，它在運動時，以直綫向外伸展。

綫型摩打的推進理論，在一九四零年時已經存在，現時才作實際用途。目前計劃的難題，是如何支持這種飛速的火車。如果需要依靠路軌而產生磨擦的話，則新計劃的主要目的便遭擊敗。

又如果像直升機一樣，使用空氣噴射器，將火車懸於空中，則又不合實際。因爲噪音大，而且有隧道阻礙。在一條長隧道內，未有足够容量的空氣產生噴射作用，同時由機器蒸發出來的溫度，是人類所不能忍受的。

第三種方法是利用超導電的纜線作磁性懸掛。這種方法，目前全世界尚未試用，但日本政府仍將以此種系統去冒險一試。它是利用磁力，將火車懸空。爲了以低廉價錢來生產巨大的磁力，將需要使用液體化的氦氣，將綫圈冷却至絕對零度（即零下二百七十三度）。在這種低溫的情形下，對電流的抵抗力亦減到近乎零。換句話說，強大的電流通過綫圈時，得以保全絕大部份的能量，繼而產生磁力。

這項劃時代創導的成敗，將於一九七二年初獲得揭曉。至於目前的機會，則是成敗參半。如果用磁力懸空的方法失敗，便祇有使用其他傳統性的路軌方法。但在這種情形下，製造「飛機火車」的目的，也就失敗。

你知道：尼克遜是否有新和平建議？柬埔寨何時起已改變政體？

一週時事測驗

辛文通

政治

㈠日對釣魚台主權爭論問題，有何打算？
㈡劉少奇空缺，可能由誰接任？
㈢中共慶祝今年的「十・一」，大概情形爲若何？
㈣美對越共和平新建議看法如何？尼克遜提出甚麼新建議？
㈤中共北韓簽訂一項甚麼協議？
㈥柬埔寨決於何時改變政體？
㈦尼克遜訪問歐洲那些國家？是否成功？
㈧華盛頓何時舉行甚麼大遊行？
㈨美國對蘇俄埃及在蘇彝士運河區破壞停火，有何強硬反應？
㈩納塞爾逝世已於何時安葬？
⑪納塞爾死後，埃及政局是否安寧？誰可能繼任總統？
⑫柯錫金在開羅有何活動？現已否返蘇？
⑬蓬皮杜首次訪問何國？商討些什麼問題？
⑭南美那一國發生軍變，演變如何？

軍事

㈠中共與北越何時簽訂甚麼協定？企圖爲何？
㈡南韓軍現代化計劃，美韓已否達成協議？
㈢如柬埔寨戰爭延長，美國會不會再出兵？
㈣日外相愛知揆一訪法，將與法訂立甚麼協定？又日本會不會核武裝？
㈤蘇對美國指出在古巴建潛艇基地，有何自辯？
㈥約但與巴游停火後，局勢是否平靜？
㈦美參議院一日通過甚麼法案？
㈧美國在一九七一年六月底以前對在中東的兵力，有怎樣的計劃？
㈨南越發現那一國潛艇。

經濟

㈠台灣有無實施都市平均地權？
㈡越幣爲甚麼要貶值？
㈢蘇對西柏林，現有何企圖？西方三國對之如何？

社會

㈠市政局會議，今後是否中英文並用？
㈡警察將增設部門來做甚麼？
㈢南加州叢林大火，現爲如何？
㈣香港發生甚麼駭人事件？

文教

㈠台灣省發展教育重點如何？
㈡香港何時實行義務教育？

影劇

㈠國語片金馬獎，那一片得冠軍？
㈡邵氏影片公司控告何人？

答案

政治

㈠日對釣魚台主權爭論問題，希望與中華民國外交部在不拘形式下商討兩國政府均能同意的解決辦法。實在心懷不軌，誘我國上釣。
㈡主席一職，可能由毛澤東接任。在「十・一」慶祝會已露多少跡象，約在年底召開人代會時可以決定。
㈢中共今年慶祝「十・一」，表面冷淡，毛澤東雖露面，但未出聲，由林彪叫囂抨擊美國。偽談話竟是唯一外國最高級的貴賓。天安門前展出一枚火箭。
㈣美國認爲越共的和平新建議，并無新內容。並對和平解決越戰，將採主動。尼克遜已提出五項新建議，呼籲中南半島全面停火，謀打破和談僵局，但共方反應不佳。
㈤中共北韓簽與一項陰謀，企圖推翻約但政府。約軍內截巴游五萬多件軍火，大部份係中共和蘇俄製造供應。
㈥柬埔寨一致通過，廢除君主制度，成立共和國。新憲法確保人民基本自由，九日宣佈成立共和國。
㈦尼克遜訪問義大利、南斯拉夫、西班牙、英國、愛爾蘭。他返美國後，自詡此次訪歐之行，有助世界和平。
㈧美人於三日在華盛頓舉行由麥金泰博士發起的反共勝利大遊行，參加遊行的多逾十萬人以上。
㈨美對蘇俄、埃及在蘇彝士運河區破壞停火，採取強硬態度，於六日宣佈退出四強會談。
㈩埃及於一日以國葬之禮，安葬納塞爾遺體於開羅郊外的回教寺，執紼埃人，數以百萬計。
⑪納塞爾死後，埃及發生權力鬥爭。最高決策機構，將開非常會議，商討領導權問題。阿剌伯社會主義聯盟中委會提名沙達德任總統。十五日公民投票決定。
⑫柯錫金在開羅會與敘利亞、阿爾及利亞及蘇丹三國元首會談，并與埃及領袖會議，保証繼續支持埃及。但未達成協議。蘇將不進一步軍援埃及。柯在開羅共留五天，於三日返蘇。
⑬蓬皮杜首次以元首資格，於六日飛莫斯科訪問。七日與蘇俄領袖集中討論歐洲政治問題。
⑭玻璃維亞首都防軍四日叛變，要求總統奧凡杜辭職，杜初拒絕，後卒遜於六日宣佈辭職，由米蘭特領導軍人執政團接任。約西則組革命政府對抗。

軍事

㈠中共於七日宣佈與北越簽訂軍經援協定。其企圖爲加強控制越共，從而持久戰，并與俄共爭奪對越共的領導權。
㈡美韓已初步達成南韓軍現代化計劃，進一步政後商談。現代化計劃需款在二十億美元以上。
㈢太平洋美軍總司令麥凱恩指出柬戰延長，美國也不會再派兵入柬。
㈣愛知揆一訪法，將與法訂立日法核子協定。又據一般看法，日本將來終會核武裝。
㈤蘇俄承否認理報所稱蘇俄在古巴建潛艇基地，威脅美國安全。並指這種宣傳，是不負責的。
㈥約但巴游停火後，五日晚約但北部又爆發新戰爭。因此之故，巴游指約但軍破壞停火。
㈦美國參議院於一日通過一百九十九億美元的軍事採購法案，包括授權對以色列購買武器的無限貸款。
㈧美國在中東的兵力，於一九七一年六月底以前，現計劃加強，以應付中東的緊張局勢。這可於參議院撥款委會通過六百六十億國防撥款中顯示出來。
㈨南越在其海域附近發現蘇俄潛艇。一個月來，共發現了三艘，美海軍對此甚爲注意。

經濟

㈠台灣都市平均地權，內政部已擬定工作計劃，即督導台灣省及各市政府按照實行。
㈡南越爲實施經濟改革，阻止通貨膨脹，宣佈於四日起貶值，新定越幣對美元比率爲二七五兌一美元。
㈢蘇俄現企圖封閉通過西柏林空中走廊，立即遭英美法三國拒絕。三國大使已向蘇抗議，班機仍照常往來，未受阻止。

社會

㈠市政局於上星期二通過，今後會議，應設法實行中英文並用。贊成者十八票，五票棄權，無反對者。
㈡港警在立法局透露：警察將增設部門來阻遏河飛槍行，阻遏飛竊，以安社會。
㈢南加州叢林大火，大致現已撲滅，但北部紅木區仍受威脅。這次火災損毀超過二十四萬英畝，赤地千里，數以千計美人失家。
㈣中共將臨民伍牛父子三人擄去並殘殺，港府已向中共提强硬照會。

文教

㈠台灣省發展教育重點爲加強實施九年國民教育，首期動用經費逾新台幣四十二億餘元。
㈡香港明年起所有公立與補助小學均免費。

影劇

㈠國語片金馬獎，「家在台北」一片，奪得冠軍。
㈡邵氏公司控告導演羅維，其後雙方律師願在庭外和解。

你知道：約但內戰停火實現順利否？香港蠔民發生些甚麼慘事？

加州發生空前火災

天氣十分乾燥

在美國加州拉古那山，火焰最初是很難看得見的，在聖地牙哥城以東，在穆爾頓附近一山谷居子居住的法庭記者法蘭克格林（年五十九歲），帶着很少關切心理，觀看遠處那些閃爍的火光，隨後並帶個一些親屬到外邊晚餐，更是六時之前，來自山腳下面一個市集的一班婦女人士，喚醒了格林，並警告他趕快逃走。

格林，那時仍然認爲不過是小火，他把一些衣服和儲蓄裝滿他那架汽車。他的妨客們就把汽車駛到下面的穆爾頓，上午八時之後，濃烟把天空變成午夜，在越來越驚慌的心情下，格林走下山，失了原欲保存的大閣鐘。

格林記起那時的情景。他說：「我跌在地上。我帶有一個手電筒，但我仍然不能看見東西。火花在我的身旁墜落。我在小撕樹林裏逃途。最後，我找到一條水管並跟隨它走下來」。

上午九時，熊熊的大火沿着山下捲，那不是因燃着林木而助長威勢，而是離地五呎，和尚空伸張四十呎。在格林那間屋子上面，大火由山谷向上吹的氣流得到了新氧氣。貨車司機安德格波特那間剛在那條路下面的屋，很奇妙的未被波及。波特追憶說：「一大火帶着震耳欲聾的巨響」。那場大火，挾着時速七十多哩的風力，燒掉了格林那間七萬美元的屋子，把整條村莫，一平地。山谷最初移民之一，八十二歲的占士巴納爾，也失去他房子和廿八頭馬。他發覺他的其中廿七頭。由於車路爲大火所封，布德和波羅森斯富利兩人，恰恰在大火把他們的農莊吞噬前，車橫過田野逃出。

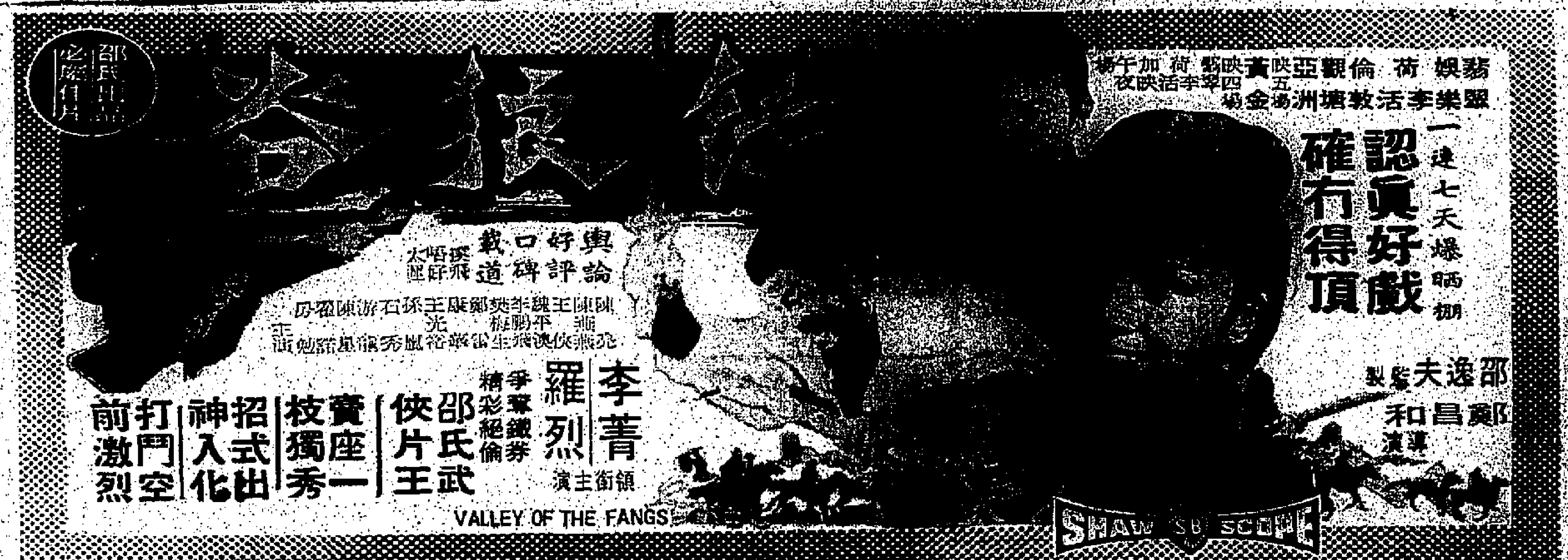
在加州南部各地，大火燃燒了一個星期之久，燒了五二五〇〇〇英畝的林地，摧毀了四百間屋和其他三百座建築物，燒死十一人，并有三百五十人受傷。這是歷史上最嚴重的一場大火。用每英畝小撕樹叢林包含有三十噸高度易燃燃料的數字來計算，那些由大火所產生的熱能，就等於一萬二千五百枚廣島原子彈的能量。

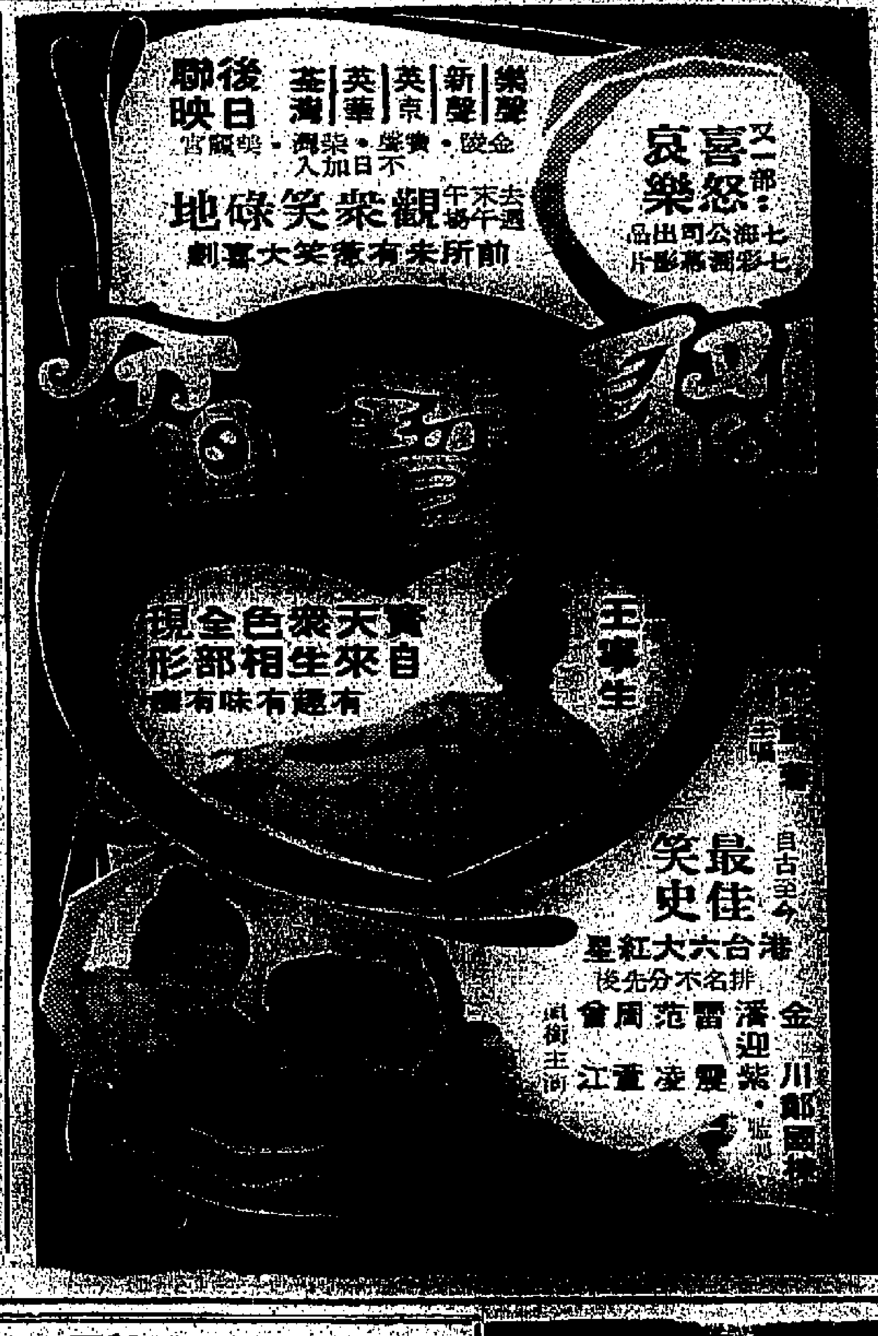
各項自然條件湊合，以致發生大火，并有一些人偶然從中煽風點火。那裡二百天來沒有下雨，天氣乾燥。熱度則升至一百度以上。熱風由沙漠吹到東北部。警察方面報導，曾發生逾數宗縱火案件。

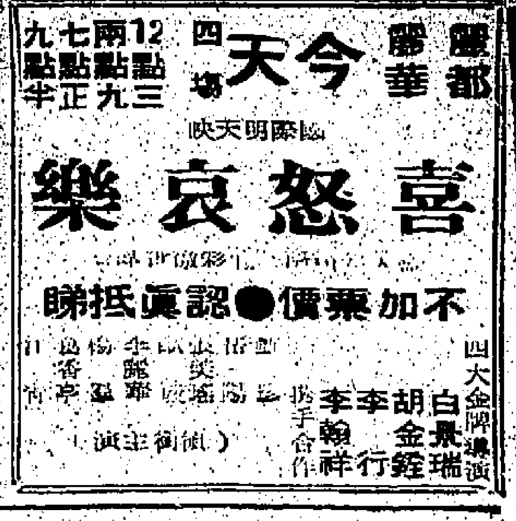
第一次的火警，是在洛杉磯北部的馬里布地區發生的，那顯然是由於不慎燒燃廢物所造成火焰，在拉斯維根尼斯峽谷升起，五分鐘之內，蔓延到五十英畝的地方，不久又向海邊燒去，把電影明星和商人們的屋宇焚燒淨盡。另一場大火，在北部在新荷爾城附近在聖絲珊那山的乾燥山麓發生。那兩場大火，較後在溫杜拉自由道的地區會合起來。所燒毀的屋宇，除了明電影星所興建的，并有些屬於加州州長列根的。

・紫英・

美麗園林空前火災情形







摩理臣山工校開幕 港督指出該校特點

負起訓練工業教及師工場導師使命 希望僱主採行給假調訓制度

【本報訊】港督戴麟趾爵士昨日下午四時在港島灣仔愛羣道摩理臣山工業學校主持開幕禮時，在致詞中指出該校是一所與眾不同的新學府。

他說：摩理臣山工業學校，是專爲集中訓練各種工匠和較低級的技工，以應付工商界對此項人員的一部份需求而設立的，同時並使到社會上許多朝氣勃勃的青年人得到謀生技能與社會地位。

他解釋此學校所設立的許多課程，工業專門學院以前均有設立，但由於工業專門學院現需發展成爲理工學院，手藝及較低級之技工課程必須由另一間學校接辦，而摩理臣山工業學校乃爲適應此項需要而設者。

港督戴麟趾爵士又指出該校設置的課程，範圍相當廣泛，但值得注意的有兩點：

第一點，該校祇有對工業教師和工場導師的訓練。這些職位的人選，常時難以物色，該校這個新部門，在與各教育學院合作之下，對於普通教育和工業訓練，一定會有重大貢獻。

關於這些課程的另一點，他特別想關注社會人士注意的，是工業界對於該校時間給假課程和日間部份時間給假調訓課程的重要性。

全日課程和晚間課程當然有設立的價值，但辦理全日課程費用較大，且不能同時進行工廠實地訓練；晚間課程則因爲上課的時間較短，而師生雙方通常都已做了一天繁重工作之後才上課，以致它的效能受到限制。

在許多研究之下，整段時間給假制和日間部份時間給假調訓制，是理想的工業訓練方式，尤其是在與認可的學徒計劃有關時爲然。

港督續稱儘管僱主們不要假定學徒計劃和日間部份時間給假調訓制涉到難以克服的困難或花費巨大，他們應該跟勞工處和教育司署有關人員，審慎研究採用這些辦法的可能性。

最後，港督對於英皇御准香港賽馬會捐款七百萬元作爲該校興建和開辦費，表示感謝。

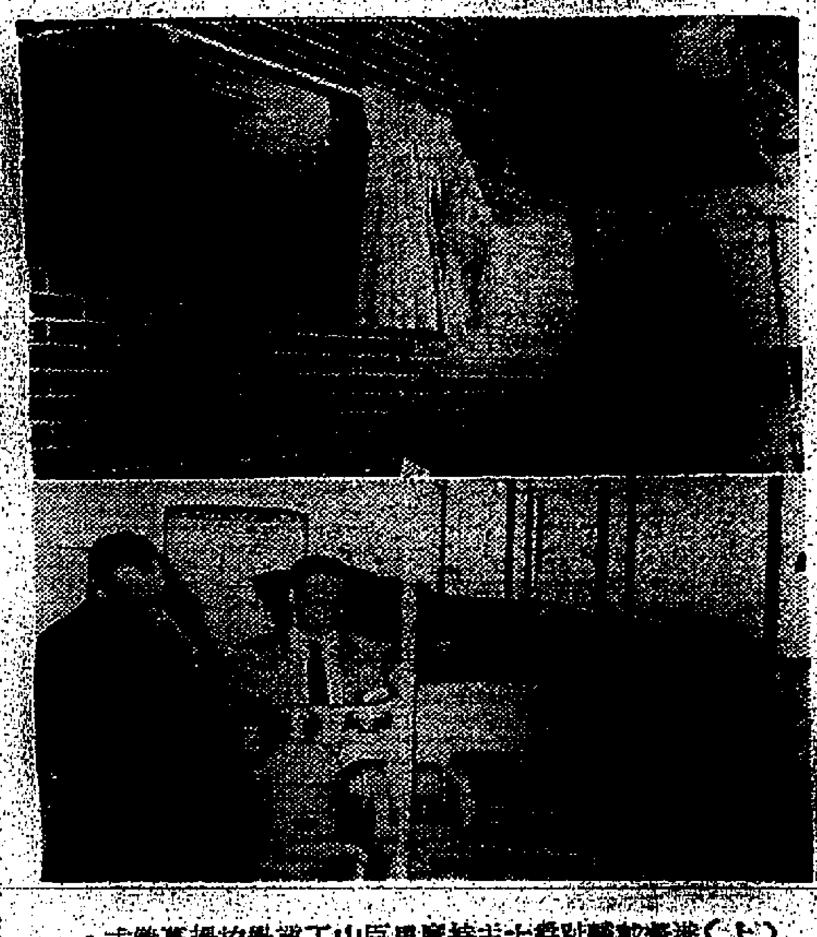
該校校長奉德斯在致詞中，介紹該校成立和興建的經過，以及該校的課程和特色。

他說：該校是由香港政府設立的學府，在一九六九年九月，先借用香港工業學院部份校舍開設有限數目的班級，到本年九月在愛羣道的新校舍始行落成。

該校除接辦由香港工業學院撥出的「技術員」及「技工」課程外，並加設種類繁多的各級職業性課程多項，以容納鉅大數目之學生，故該校絕非本港其他學校之複製品，在香港教育制度中，佔有頗爲重要及獨特的地位。

該校的訓練方針，理論與實習並重，留意工業安全守則，顧及全人的培育，鼓勵學生參加課外活動，並在各班課程中，加授一般及工業常識、體育等科。

該校可容全日制學生一千三百名，或五倍該數的「日期部份時間給假制」學生，夜班的數目極爲龐大，須分在港九及新界多處不同地點上課，計本年度的夜班學生約爲八千名，此外，尚有短期專修課程多項。



（上）港督戴麟趾爵士主持摩理臣山工業學校揭幕儀式。（下）港督參觀摩理臣山工業學校的內部設備。

佛教醫院明日起 接受入院留醫

醫院院務管理委會成立 黃允畋陳維信分任正副主席

【本報訊】耗資一千五百萬元，座落老虎巖香林街的佛教醫院，經已建成完竣。在昨日召開第一次院務會議中，決定先將第一期內外科病床，自八十張，定明日先行啟用，接受病患者入院留醫，另將擇吉隆重開幕。

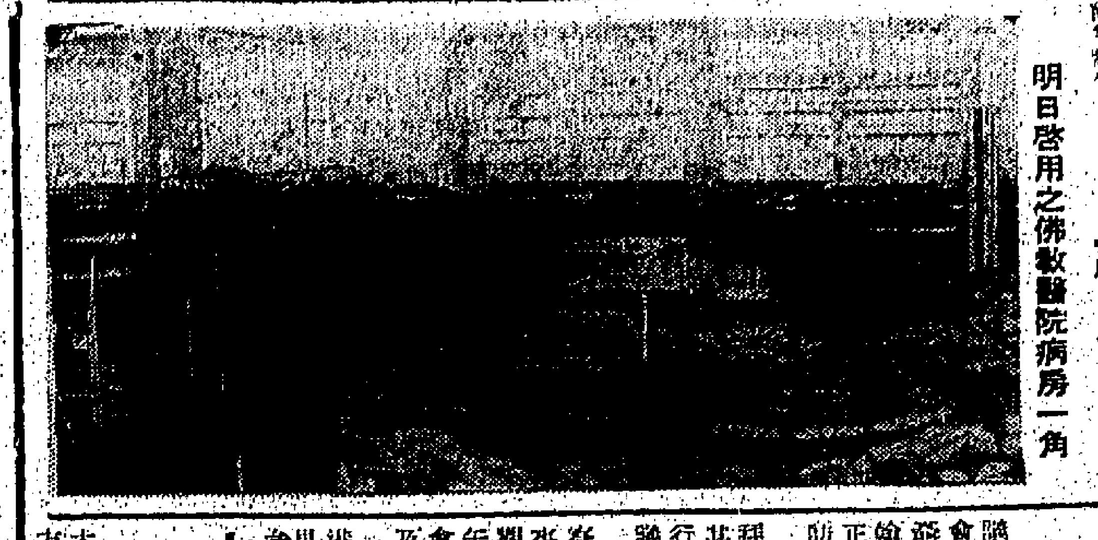
該院第一屆管理委員會委員，已由佛教聯合會推出，計爲：監督覺光法師，主席黃允畋，副主席陳維信，司庫嚴寬祜，副司庫梁隆盛，委員有：佛教醫務衛生總監（或其代表）、大光法師、洗塵法師、了知法師、紹根法師、嚴雄森、王澤長、黎時煖、周行、何善衡夫人及黃衛福居士。院長爲王煥中醫生。

該院設有內外科病床三百六十張，政府津貼病床及私家病床各占半數；並備有：㈠外科手術室三間，均附有麻醉室及復蘇室；㈡X光檢驗室兩間；㈢配藥室兩間；㈣氧氣供應部全座，輸送至每一病床；㈤蒸氣消毒總部一座，供應至每一部門；㈥病理化驗部一所及其他新型設備，均已裝置完成。

該院現將第一期病床一百八十張供應啟用，其中半數屬政府津貼病床，供應一般病者到院療治。其餘半數爲私家病房，歡迎本港各西醫生，爲其主診病人入院留醫，均不拘宗教信仰。

據悉：該院第一期啟用受政府津貼之普通病床九十張，分配予十五間病房內，即每房祇有病床六張，地方寬闊，空氣流通，且每床均有氧氣及吸痰設備，由氧氣總部直接供應至每一病床。每床並有床頭燈、呼喚燈號，及音響設備，病者可任意按鈕收聽念佛名號，或中西輕音樂。每層每翼祇有病床三十張，均由駐院內外科主任及醫生主診，並由護士主任以次護士、助理護士等，日夜照顧。該等病床，因受政府津貼三分之二經費，故廉收醫藥費用，計每天祇收十元，包括每日三餐膳食（齋素任擇），另有免費病床，爲貧病者服務。

該院除政府津貼病床外，第一期啟用之私家病床，亦有九十張，分頭等及二等，備空氣調節，頭等單人房收費爲九十五元，二等雙人房爲四十元，三人至四人房爲二十五元，不包括醫藥及膳食，歡迎本港各西醫生爲其主診病人入院留醫。



明日啟用之佛教醫院病房一角

英國會兩議員 今到邊區視察 其中一位明天訪台

【本報訊】英國國會議員兼保守黨外交委員會副主席佛烈德力．班奈爵士，及國會議員約翰．溫洛士爵士，現時正在本港作短期非官式訪問。

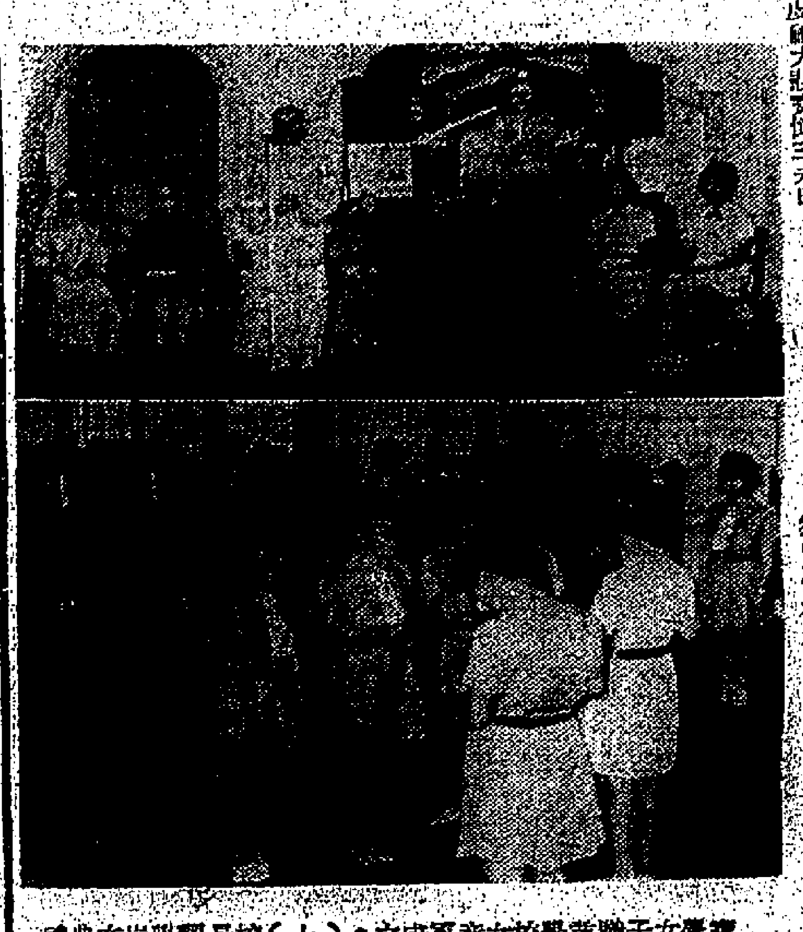
他們昨日曾到督憲府拜訪港督戴麟趾爵士，其後在東亞銀行頂樓作行政與立法兩局非官守議員之午餐嘉賓。

今日上午，彼等在視察邊區之後，將由房屋事務總主任賀理斯陪同參觀彩虹邨與坪石邨。下午他們將訪問香港總商會，與該會主席沙雅民及秘書基特會談。

他們兩人將於明日離港。班奈爵士將前往德里，溫洛士爵士則前往台灣。

大佛寺建 觀音道場

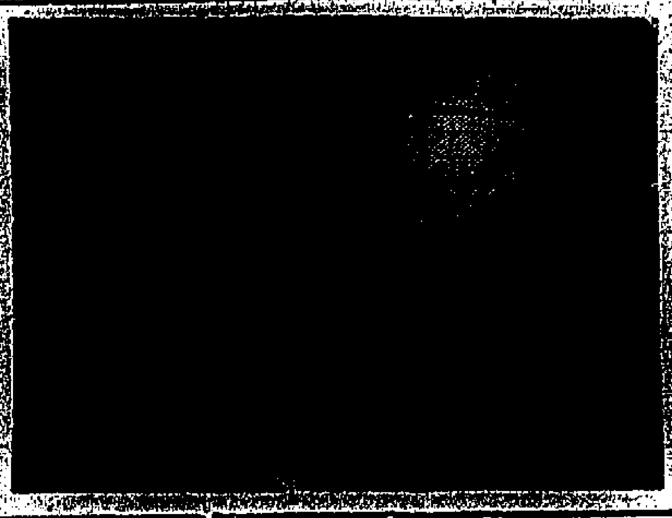
【本報訊】九龍黃大仙竹園道七十二號十方大佛寺，樂果長老、妙智法師及李與若等居士商人等，以農曆本月十九日爲大悲觀世音誕成道良辰，寺方由十七日（公曆十月十六日）起，啟建觀音道場，虔禮大悲寶懺三永日，每日位遞位回向，十九誕日上午十時觀音普佛，中午上供，午後二時念佛圍繞，說三皈依，屆時歡迎各界法參加香禮佛，同種福因。



寶覺女子職業學校女童軍成立。（上）校長釋覺岸在典禮中致訓詞。（下）香港區女童軍副總監王步韞主持監誓儀式情形。

寶覺女校女童軍成立

【本報訊】寶覺女子職業中學，昨日上午九時在跑馬地該校禮堂舉行女童軍成立典禮，由香港區女童軍副總監王步韞小姐蒞臨監誓，教務明常老和尚主持宗教儀式，繼由慈祥法師及香港童軍副總監哥頓夫人致訓詞，宣誓典禮在莊嚴肅穆氣氛中成立，嘉賓到場觀禮者甚眾，極一時之盛。



首屆商會貿易團團長菲臘與嘉賓加納在酒會中暢談。

英百福商會貿易團抵港

酒會招待本港工商界

【本報訊】英國百福商會貿易團昨日抵港，隨即在文華酒店山鷄廳設酒會，招待本港工商界人士。應約前往參加的嘉賓逾百多人，場面熱鬧非常。

據該貿易團團長菲臘表示：該團的團員共有十三人，有一半代表毛紡業，其餘的一半則代表各行業。此次到港訪問，目的希望將其產品在本港廣泛地推銷。

他表示：代表團中，有一廠號係出產世界上第一架毛紡工業用的自動力梭織機，該廠號之資深專家在港期間，將推銷其設計精衡的一種棉紡用的自動梭，這種梭能織出高貨布匹而價錢卻很化算。

菲臘士表示：天氣與水源對製造上等的毛絨有很大的關係，英國的氣候及水源都最適宜製造上等毛絨，因爲在香港所製成的毛絨是比不上英國的。但英國廠家或會將製成的毛絨運來香港製造衣服，因爲香港的製衣業是世界一流的。

葵涌大火化學物品 當局查究來源

倘有違例輸運會遭控罰

【本報訊】海事處處長現正研究引起上月在葵涌發生的一宗大火的化學物品的來源。

據政府新聞處表示：依照危險物品貨運條例，海事處處長是有權控制在港內運輸的危險物品的，而負責提供該等物品輸入本港的消息，就是該等船主或代理商。

政府新聞處又表示：違反該條例，將會引致被控告及罰款的可能。但海事處處長現時仍未知悉有沒有人已違反該條例。

亞皆老街一段 今晚半夜 暫停通車

【本報訊】由九龍城迴旋處至士他令道之間段亞皆老街，將由今日下午十一時三十分至明日上午六時暫停通車，以便利建築天橋工程進行。在該段時間內，車輛須改經太子道與露明道行駛。該路將有交通警站崗，指導駕車人士。

今年十二月舉行 荃灣嘉年華會 港督任贊助人

【本報訊】港督戴麟趾爵士已同意擔任荃灣嘉年華會之贊助人。該嘉年華會將於今年十二月舉行，以慶祝荃灣之急速發展。

荃灣理民官班禮士昨晚在采鷹會作以上表示，並向荃灣商人呼籲，請盡力支持及捐款贊助。

班氏稱：荃灣嘉年華會主要特色，就是晚上巡遊的花車和舞龍、舞獅等。巡遊隊伍從荃灣市區開始，經過各新區，最後巡行到楊屋道運動場，在禮賓面前經過。

嘉年華會執行委員會主席是由荃灣副理民官紀文任主席；嘉年華會的副主席（他是荃灣鄉事委員會主席），以及黃耀寰（他是荃灣區社團聯會會長），藍宏英等。

沙田慈航淨苑住持 智林法師圓寂

【本報訊】沙田慈航淨苑住持智林法師，本月十一日在苑圓寂，住世八十二年，生西前詳和，定，臨時以宏揚佛法，努力教育慈幼敬老事功，爲諸弟子勉，遺囑定今（十三）日正午十二時移奉該苑刷堂，在該苑舉行大殮，至本月三十日上午十時出殯，往香港歌連臣火葬場。

智林法師慈根早植，幼年即篤信佛教，廿歲在廣州如來庵出家，拜宏顯法師座下，三十歲即來港，主持沙田慈航淨苑，五十餘年勤儉自持，宏法濟人，擴建苑舍及大雄寶殿梵宮巍峨於鄉子山下，皆法師一手興創。十七年前鑒於沙田失學兒童眾多，特發宏願興辦小學，爲胡文虎遺屬許支持捐建校舍，是年完成，至今收容學生數百人。

太平洋行賀姆斯履新

【本報訊】本港太平洋行發表：賀姆斯已抵港參加太平洋行董事局工作。過去二十三年以來，賀姆斯爲研治兒集團在東非任職，在來港前，他所負担的職務是：麥建時戴格提（烏干達）有限公司的董事總經理。

賀姆斯近照

華埠小姐李金燕 今參觀永安公司

【本報訊】全美華埠小姐李金燕，今日下午四時半到永安公司中區分店，除由當事人陪同參觀各部外，適逢該公司六十三週年紀念，特在該分店九樓舉行記者招待會。

兩藏毒疑犯 今晨提堂

【本報訊】兩名男子涉嫌與一宗藏毒案有關，將於今晨在粉嶺裁判署提堂。他們是前晚十時十五分在新界青山道新墟新填地一間木屋內遭青山警署的探員逮捕的，並搜出一百四十一小包疑爲毒品的物體。

尹氏宗親會通告

謹訂公曆十月十五日（農曆九月十六日）星期四下午六時假座九龍彌敦道五二五號華冠酒樓舉行第一屆會員大會暨改選第二屆會董會仰各宗親踴躍參加爲盼

本公司代理

台灣大廠各種針織布料

價格標準交貨準期

籌備處：新綠貿易有限公司 台灣台北市民權東路70之1號三樓

電話：五七四一二九

電報掛號：PPPANTS

現到各種台灣廠家針織存貨跳樓價錢便宜

歡迎本港廠家參考。

代理處：新興疋頭公司 九龍荔枝角道777號 田氏大廈五樓 電話：K七九一二二三四

快樂旅行社主辦

雙十節台灣觀光團

台灣 出發 十月17日．十月24日 11月3日．11月14日 11月28日．12月19日

代辦台灣出入境證

附設電子影印

地址：香港干諾道中五十一號

鑽石玉器 珍珠金飾

價格標明 保證貨真

大華金銀珠寶號

德輔道中三百號 電話：四四一四五一

四代祖傳中醫 岑子良

風濕 筋骨痛症

脹痛 氣痛

瑞士羅馬表 ROAMER

馳名國際風行全球的各型款式

風格新穎，款式華貴的

瑞士羅馬星期日曆自動表，專爲時尙的仕女們而設，爲最具準確性的瑞士製品。

100%防水，有全鋼及包金各款，

絕不受腐蝕性海水影响并適合

最潮濕的氣候。羅馬表最能突出個性。

請到各大表行參觀選購。

GO FOR ROAMER GO FOR SUCCESS

全球成功人仕都愛戴羅馬表，它令你感到自豪。

總代理：派克（香港）經銷有限公司　香港皇后大道中五號恒昌大厦一○一室

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段，六四○千赫，波長四百六十八公尺；超短波調頻，九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員招聘處海員空缺報告。十三分，轉播倫敦粵語新聞及世界動態報導。卅分，天氣報告及節目預告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，交通報告，海員特別報告，每日公眾活動報告及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，歐西流行曲及時代曲。五十八分，天氣報告。[illegible]

麗的銀台

[illegible]

商業第一台

週率八五○千赫，波長三五三公尺。

[illegible]

商業第二台

[illegible]

麗的金台

[illegible]

麗的中文電視

[illegible]

無綫電視

[illegible]

流浮山蠔業總會主席
陳稔泰再接恐嚇信
爲安全計準備離開

【本報訊】「中秋節，你一家團叙，必然很快樂，但你有否知道曾牛的下場？又會否想到你自己的下場？」這一封極具恐嚇意味的信，是新界流浮山蠔業總會主席陳稔泰，在中秋節前收到的。所以，陳稔泰正在「步步爲營」，並且已向警方投訴。

由於這一封信，陳稔泰對自己的安危極爲耽心，更因他本人聽到左派恐怖份子，正在密謀綁架他，製造第二次「曾牛事件」。

據說：現時警方已加緊對陳稔泰的保護，並且於每日晨早八時開始，即有警員到他的住宅附近巡視。

陳稔泰昨晚在與本報記者通話時，証實上述消息。他說：「由於警方不能整日的保護，故此，爲本身安全起見，除了白天自己加倍小心外，並且於晚間，即離家在外地留宿。」

陳稔泰說：「現時由於一般匪徒不敢到遠處操縱，而本人更不敢冒險，故此可以說是被迫走了。再加上心理的恐慌及左仔的恫嚇，實在不願在此久留，故已準備在短期內料理好此地的一切之後，即遷離此一恐怖的地方。」

這位流浮山蠔業總會主席，昨晚曾指責港府及警方對保護居民方面，未能盡力，他說：此可由「曾牛事件」得到證明。當時曾牛收到一封信，曾向警方報告，但結果一樣的被擄殺。

陳稔泰同時表示：在與曾牛收信的同一時間，他也收到一封由大陸寄來的信，該信內署上「沙井蠔業大隊」的，但收信後，在未有拆閱之前，即被警方取去，事後警方再沒問此信，並且問有何證明是由大陸寄來？他覺得對警方此一問題，很「難」回答。

及至中秋節前的一封信，則沒有郵票的，故此陳稔泰懷疑是當地左仔所爲。

警方發言人昨晚在答覆本報記者就該案件提出詢問時稱：元朗警署並沒有收到有關陳稔泰的投訴，同時亦未收到有關陳稔泰收到的大陸信，及具有恐嚇性的信件。但此事件是由警方另外一些部門處理，則目前無法査悉。

雷里與市政局議員
秘密會談一小時
各議員提出多項改革意見

【本報訊】英外交及聯邦事務部次官雷里，今晨在前往會晤督務處長之前，將先到灣仔訪問。

他將由副民政司衛理欽，港島區民政專員許斧及灣仔民政主任姍佩英等陪同巡視。他定於今日下午五時乘機離港前往曼谷。

雷氏昨日上午與行政立法兩局議員商談後，又與市政局議員舉行秘密會議一小時。

雷里在市政局會議廳舉行會談時，全體市政局議員，提出十八項有關目前本港所面臨的難題，並要求改革。

會中，陳子鈞議員就有關勞工法案問題，提出諮商研究。

黃夢花議員及胡鴻烈議員，就中文成爲官方語言問題，向雷里次官詳述理由，並列舉中文在官式方面使用之必要。

有關地方政制改革及本港九年免費教育問題，則由張有興議員提出討論。

此外，各議員亦分別先後提出下列兩事項，要求改革：（一）修訂本港現行納稅制度，俾使漏洞得以修補，有錢人不能漏稅，同時並希將免稅額由十千元提高至一萬五千元，直接使中等入息家庭獲益；（二）本港的反貪汚部，應改爲獨立，不能隸屬於任何部門之下；（三）工務局所進行的工程，實在過於緩慢，而很多事項有由一個低級職員處理，既浪費公款，又拖延時間；（四）當局應設法解決本港醫生缺乏之情況，其中一項可行的方法，就是由港府設立助學金，鼓勵更多學子攻讀醫科；（五）立法局應設有民選議席，擴大其範圍；（六）市政局應增設更多議員，並直接附屬於港督之下。

此外，工聯會爭取中文成爲法定語文行動委員會主席孫永祥，及中文大學學生代表陳以衍昨午在港督府親自向雷氏遞交兩份備忘錄。一份有關「中文應列爲法定語文」，而另一份則有關「市政局改革」。

雷次官昨日又會勸開行政立法兩局議員辦事處，在勸開時他接到兩份備忘錄，一份是由流浮山蠔業商會主席鄧齊安所致送的，請雷氏注意保護本港漁民安全問題，另一份則由八名「因意外傷亡家人及遭遇」所致送的，請雷氏注意他們應獲的賠償問題，雷氏一一收了這兩份備忘錄，並表示將加以研究。

港九四宗劫竊
損失財物逾四萬元

【本報訊】昨日發生四宗劫竊案，損失財物約共四萬餘元。

一宗發生於中區利源東街一商行，失款萬餘元，不留痕跡。

據悉：利源東街二號地下一商貿易行，昨日發現失竊，警方據報到場調查，發覺匪徒是由昨日凌晨時份從行內騎樓入時，撬開窗戶入內，由抽屜內偷去大批現款。

一宗發生於港島中區蘇杭街，一家電器行在上午十一時許，被三名持械匪徒闖進，劫去現款約五千元，無人受傷。

據悉：昨上午十一時許，三名年約廿歲飛仔，手持三角銼及刀仔等利器，闖入中區蘇杭街九十×號二樓吉記電行閣樓，當時該辦公室祇有該店少東羅燊全及一打字員在該處工作，羅某欲將抽屜內三千餘元送往銀行之際，突被三名劫匪闖入，以利器恐嚇羅某，除將三千餘元搶去外，並將少東身上藏有千餘元一併劫去。

吉記電器行位於蘇杭街一三〇號營業，而被劫地址則在該行對面，通常祇有店東之子羅燊全與一打字員在上址辦公。

第三宗發生於新蒲崗一間假髮廠，在昨晚發現被竊去大批假髮，約值二萬三千元。

據悉：該廠在新蒲崗三祝街十五號×樓，前日爲假期，該廠無人上班，遂爲匪徒所乘，他們爬上水管後，撬破玻璃窗，進入該廠，進行偷竊，除了價值一萬二千元的假髮被竊去外，一個錄音機及手錶亦不翼而飛，約值一百八十元。

第四宗是登門行劫，昨晨十一時許，深水埗昌華街二十號×樓住戶被四名男子入屋搜劫，損失現款、手錶、金戒指及相機等共約值一千七百餘元。

據悉：該戶戶主姓林，分別租給一對夫婦名李會榮（廿七歲）、蔡翠（廿五歲），生有一兒子約十月大。二人在昌華街擺檔賣鞋，此外，還有房客高華，男，卅四歲，建築工人；龔小龍，十九歲，理髮店技工；閣樓住有男子陳炳，五十歲，製衣工人。

昨午十一時許，蔡夫李某在樓下看檔，祇有蔡翠抱着兒子在煮飯，高華、陳炳正在睡覺，龔小龍正在如廁，蔡聽見門鈴聲響，即往應門，但沒有人應，於是開門察看，見有一男子，說要找李先生，她答覆李在樓下看檔，叫他下去找，這男人年約卅歲，戴太陽鏡，但他不肯走，並推門而入，蔡覺得並不尋常，於是阻擋着門，企圖不讓他進來，但不夠力，被推開進來，此時其後面跟着有三個男子一齊衝進來，一名男子隨即箍著蔡翠的頸，並以繩反綁其雙手，將她推到碌架床處，高華聞聲出視，被兩名手持螺絲批及鐵鎚男子威脅，並綁著他的手，龔小龍自廁所出來，亦被匪徒制服及反綁。該四名劫匪進入蔡翠房間，翻箱倒篋，大肆搜掠，劫去現金一千五百元，二錢金戒指一隻，一架相機，並取去龔小龍的手表。得手後，恐嚇蔡翠說，以後在街上見到他，不能張揚，否則殺之，言畢，旋即離去。

中共殘殺曾牛三父子
讀者捐款助曾氏遺屬

【本報訊】曾牛三父子遭中共殘害的消息，自經本報披露後，各界人士，除對中共的殘忍暴行深表痛恨外，並表示無比憤怒外，讀者紛紛解囊捐助曾氏遺孤。連日來本報陸續收到各界讀者轉給曾氏遺孤的捐款數宗，支持曾牛遺屬。昨日本報共收到一千九百七十八元捐款，計由調景嶺逸仙中學校監胡寶著發起的調景嶺難胞捐助，所得共一千四百五十八元正（捐款人姓名明日刊出）；楊坤字四百元正；邱公六保六十元正；潘太太五十元正；羅城史總十元正。曾氏家屬見報後，請携同證件前來本報會計部辦理具領手續。

中區新世界戲院
月租萬四千投得
裝修後將映首輪國語片

【本報訊】據靈通消息方面透露：中區新世界戲院，目前已爲一名林姓商人投得，俟裝修後，將作爲放映首輪國語片之用。該消息來源指出：該名林姓商人，以廿八萬元按金及月租一萬四千元投得。批期爲四年。同時，自本月十五日開始，將以兩個月時間裝修，俟裝修完竣後，將用作放映首輪國語片。

據悉：該戲院爲本港最老戲院之一，上次批租年期於一九六八年底滿約，但政府於去年六月九日方收回。

在較早期間，有人建議改建第二大會堂；同時亦有認爲應該保留作公共遊樂之用。但政府終於決定招標短期出租。

香港管絃樂團
續獲捐贈巨欵

【本報訊】本港行政局議員及香港管絃樂協會會長馮秉芬博士，將於後日下午六時十五分，在大會堂演講室一個捐贈儀式中，接受本港社會熱心人士對香港管絃樂團之巨額捐贈。

據香港管絃樂團主席巴捷醫生稱：雖然直至目前爲止，社會人士對該樂團於上月所發出向社會人士募捐運動之結果，該等捐款，由一千元至一萬元不等，分別由數位熱心人士，及不同商業機構慷慨捐贈，爲數相當可觀，但仍距離該樂團所需得款項十萬元，作爲明年廿四場演出的費用相去甚遠，故他希望有更多的熱心人士，繼續捐贈。

香港管絃樂團從成立到現在，有二十四年的歷史。宗旨在將偉大人演奏的管絃樂介紹給本港各階層人士，收費特廉。

中國婦女會
今夕義映

【本報訊】香港中國婦女會爲籌募福利經費，於今日下午九時卅分，在皇后戲院，舉辦彩色世界名片「蓮夫人」。該會此次義映，在各委員努力銷券下，各界均予熱烈響應，座券暢銷異常。

司徒蘇病逝
今午出殯

【本報訊】香港名報人及小說家司徒蘇，不幸於昨日上午十時因病在瑪麗醫院去世，享年六十三歲，其遺體移北角萬國殯儀館治喪，定今午出殯。

伊利沙白代表隊
奏捷獲得複賽權
星辰校際盃第三場初賽

【本報訊】伊利沙白中學代表隊前日以三百八十分擒完，獲得無線電視翡翠台「星辰校際盃比賽」第三場初賽勝利，除獲得紀念獎品之外，並有出席複賽的機會。是次參加之隊伍，尚有英華書院代表隊，信義中學代表隊等。

「星辰校際盃比賽」第四場初賽，將於本月十八日晚上七時繼續舉行，參加的隊伍包括何智英文書院代表隊，何文田官立中學代表隊及堅道英文書院代表隊等。

流浮山商會主席鄧齊安
擬控告港府
申請告票被拒絕

【本報訊】據中國郵報消息：正按察司李比爵士已拒絕了新界流浮山商會主席鄧齊安控告港府要求賠償損失一百萬的訴訟。

鄧齊安曾於去年八月入禀高等法院，請發出傳票控告香港政府，要求賠償損失一百萬元，其控告香港政府理由，指港府不能給予鄧齊安本人及其工作人員與流浮山商務以適當保障。

據悉：正按察司李比已拒絕鄧齊安之請求，不發給控告香港政府傳票，並規定鄧氏要負責代付律政司之訟費。

風姐鐘茵動向

【本報訊】今年的第十三個風姐鐘茵，昨日已加強爲一熱帶颱風，並直吹菲律賓中部。當該颱風掠過菲島後，如進入南中國海，即可能對本港具有影響性，因此，本港天文台現已密切注意該颱風的行踪。

昨晚七時，颱風鐘茵正集結在馬尼剌東南偏東大約三百六十哩，並且以時速十二海里向西移動直吹菲律賓中部。

今日下午一時舉殯，司徒蘇生平待人接物，和藹可親，一旦與世長辭，親友莫不惋惜。

英駐丹麥大使麥理浩
傳可能繼任港督
麥氏曾任港府政治顧問

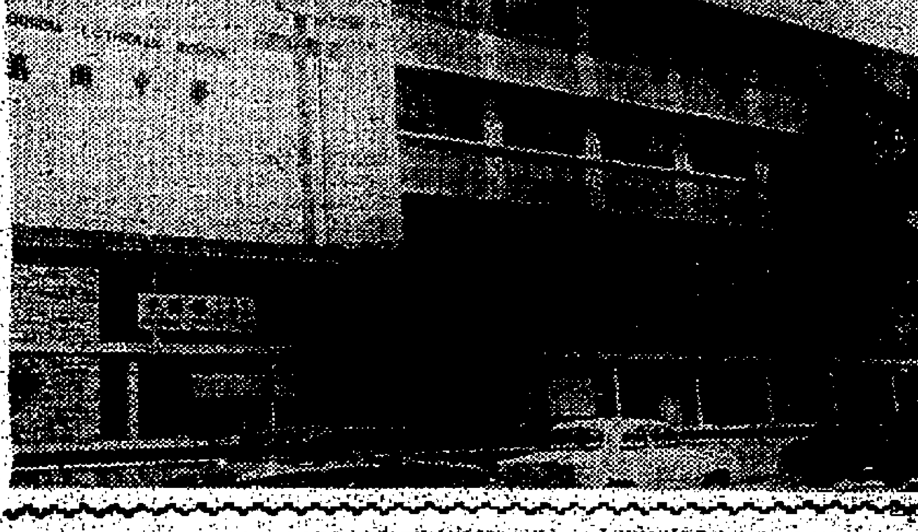
【倫敦十二日美聯社電】此間外交界人士認爲，老練外交官麥理浩可能被選爲香港總督。麥氏目前是英國駐丹麥大使。

去年消息靈通人士說：戴麟趾的繼承人將是現任英國駐新德里高級專員詹姆士爵士。但他的姓名並未常被談及，而目前的希斯保守黨政府則支持麥理浩。

麥理浩和詹姆士兩人，都是牛津大學巴勞爾學院的學生，跟首相希斯是同期同學，據說麥氏跟希斯是密切的朋友。

麥氏在其外交生涯開始時，在漢口服務，後來在香港任政治顧問時，才算得到他的首次真正經驗。在前往哥本哈根之前，他曾任英國駐南越大使。

消息靈通人士說：預料倫敦將於下月就香港總督職位人選，發表官方公佈。



教會學校雙十懸旗

【本報訊】在雙十國慶期間，國旗處處可見，其中較爲特別的是在大坑東的一間由基督教路德會所辦的學校——協同中學，亦懸掛「青天白日滿地紅」的國旗，這是教會學校中所少見的，由此可知民心的背向。

李曾超羣在紐西蘭
作烹飪示範表演

【本報訊】在本港經常於電視台主持烹飪節目的李曾超羣女士，在紐西蘭「食物推廣週」介紹中式烹飪法。

李曾超羣女士此行，是應紐西蘭四邑同鄉會的邀請，前往威靈頓及奧克蘭等地的大百貨公司及超級市場示範，將紐西蘭食品作中式烹飪的。

圖示李曾超羣女士（中）與中華民國駐紐大使夏功權（左）向古士屆特鏈頭公司的總經理古士屆特（左二）及威靈頓市長法蘭西士（右）講解筷子的用法。

今日天氣（晴）

吹微風，大部份時間吹東南風。天色晴朗。最高氣溫將升達攝氏三十度。今晨零時，氣溫爲攝氏廿六度，濕度爲百分之八十五。

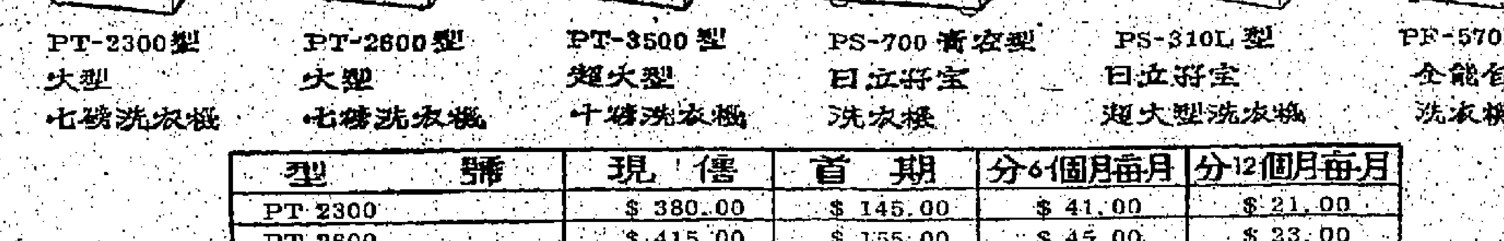
日立牌洗衣機

最新青空型日立孖宝
洗衣機上市

S-600青空型日立孖宝
八磅洗衣機$600.-

洗得易！洗得快！洗得好！
慳錢！慳力！慳時！

- 日立牌各型號洗衣機容量特大，均可自動左右轉及單方向漩渦轉動，洗衣特別潔白不損衣物。
- 機身用"日立"最新發明"ACRYL"噴漆，保持機身潔白且不生銹。
- 排水管口徑濶大，排水快捷，任意裝在機身左邊或右邊，非常方便。
- 攪乾衣之搖手用不銹鋼製造，與別不同。
- 機身高度經特別設計，配合人体高度，操作方便。

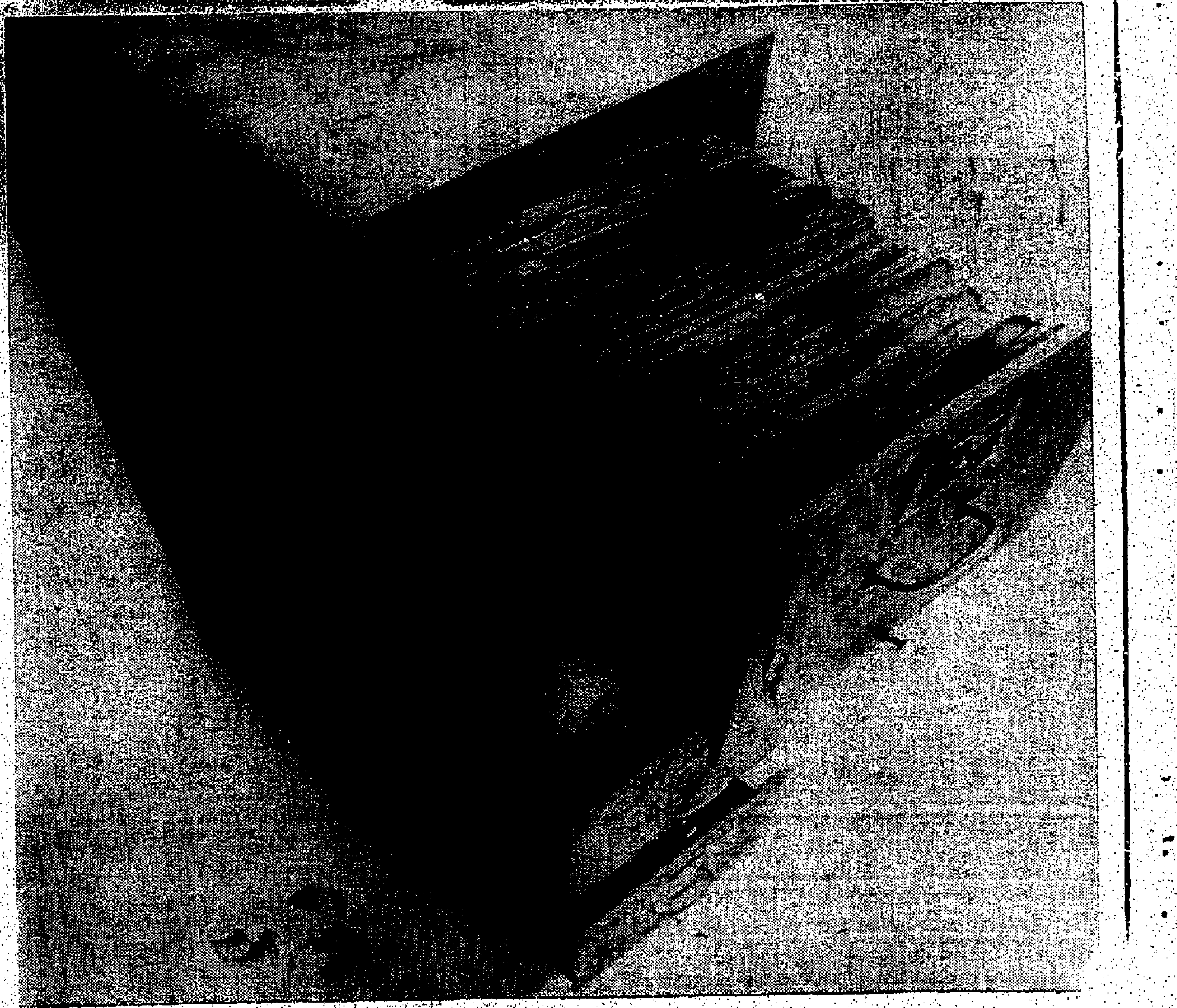


PT-2300型 大型 七磅洗衣機
PT-2600型 大型 七磅洗衣機
PT-3500型 超大型 十磅洗衣機
PS-700 青空型 日立孖宝 洗衣機
PS-310L型 日立孖宝 超大型洗衣機
PF-570E型 全能自動 洗衣機

型號	現價	首期	分6個月每月	分12個月每月
PT 2300	$ 380.00	$ 145.00	$ 41.00	$ 21.00
PT 2600	$ 415.00	$ 155.00	$ 45.00	$ 23.00
PT 3500	$ 515.00	$ 182.00	$ 58.00	$ 30.00
PS 600	$ 600.00	$ 210.00	$ 72.00	$ 38.00
PS 700	$ 700.00	$ 245.00	$ 85.00	$ 45.00
PS 310L	$ 840.00	$ 290.00	$ 96.00	$ 49.00
PF 570E	$ 950.00	$ 330.00	$116.00	$ 62.00
SC-T3	$ 315.00	$ 125.00	$ 33.00	$ 17.00

香港日立有限公司

柯士甸道132－134號二樓。電話：K-675795, 675530.
陳列室：窩打老道70號地下。電話：K-301479.
服務站電話：K-674371, H-736705.
港九澳各大電器行雪櫃行均售



柯達顯微菲林 永保文件安全

文件檔案，任你如何保管，也有意外遺失或損壞之可能。用柯達顯微菲林將文件紀錄下來，既安全而又價廉，一次可拍得兩卷影片，一卷供隨時參考之用，另一卷作存放保管之用。柯達顯微攝影系統確屬保存文件的萬全方法。柯達顯微菲林給予雙重保障，在你使用時，紀錄永存「檔案」，檢閱尤爲快捷方便，省時，貯放佔地少。

採用顯微菲林保存文件最安全，最簡便。請與柯達代表接洽。

RECORDAK Kodak

姓名＿＿＿＿
地址＿＿＿＿

欲參觀用法示範或查詢詳細資料，請洽本公司營業代表或函：
柯達（遠東）有限公司
香港亞細亞行十樓　電話：H-236041

Kodak

擴建啓德機場跑道 首期工程月底動工

地盤存放各種雜物限期移去

【本報訊】啓德機場跑道首期擴建工程，由九龍灣附跑道末端約三百多呎的擴海地盤海堤，建築一條長約七百呎的臨橋，直達機場跑道，將於本月廿一日動工。

承建跑道擴建首期工程建築商熊谷組株式會社負責人表示：他們待政府官產部交出地盤後，即建築辦公室及工程道路通往大路，並沿跑道傍建築一條工程道路至跑道末端，倘中間留有一約二百呎的缺口，以維持水路交通。

熊谷組在該地盤負責人又表示：該公司早已預訂柴橋材料，可於兩個月之後抵港，到時即開始建橋工作。

擴建初步工程爲建跑道對開海床，然後將跑道海堤延長，最後在延長的兩邊海堤間，填入泥工，並鋪設路面。

於工程地盤內一幅約四十萬方呎的地方，被用作堆放柴、木杉、貨箱、綑紙等貨物的上落及存儲地盤，其中大部分爲非法使用。

政府官產部盧副工程師表示：該地會交予承建商使用，爲期約兩年，視工程進行而定，承建商將該地交還後，則要視計劃如何使用，唯因接近跑道，將不會築有高層建築，可能發展爲公園。

又訊：「非法存放於九龍灣新填地海堤一帶的大疊物品，將須在本月十五日前全部移去，以便進行擴建啓德機場跑道的工程。」工務局官產部一位姓盧副工程師昨陪同記者參觀該新填地時，發表上述談話。

盧氏稱：非法放置九龍灣新填地海堤一帶的物品，包括：木杉、貨箱、綑紙、煤炭及五加侖裝塑膠筒等，此等物品均係一些商人存放在該處的，其中很多是未經政府批准的，約在兩年前開始，但現在因需要擴建機場跑道之故，乃爲一種障礙。

有關當局已於三月前分別發出通告，促請物主自動移去該等物品，到現時已有七、八成搬去了，政府亦在茶果嶺撥地給與物主存放其物品。

盧氏又稱：該海堤地區面積約爲四十萬平方呎，與機場跑道相隔約三百餘呎，現準備在兩堤間建一度七百呎長的橋，以便汽車能運輸材料及工作人員前往跑道對海的盡頭處，進行擴展工程。

負責進行此項建橋工程的爲日本熊谷組建築公司，該公司一位發言人表示：該公司現時祇待政府清理好海堤一帶後，即於本月底動工築橋，估計需時最少三個月可完成，然後即可開始擴建跑道約二千五百呎。

盧工程師最後強調：到本月十五日而仍未移去的物品，將由貨車搬往離海堤約一千呎的地方，目前已有若干物主接受勸告而自動移去其物品，但其他物主亦請儘速搬去其物品，以減少無謂的麻煩。

兩幅工業地甚吃香 競投均逾底價兩倍

舂坎角住宅地僅逾萬元成交

【本報訊】三幅官地，昨日下午在大會堂公開拍賣，其中第二幅工業用地，競爭最爲激烈，兩幅工業用地均超過底價兩倍賣出。

該幅官地底價五十四萬元，每次叫價一萬元，由於競投者對此幅官地甚感興趣，故最初的幾次每次叫價均超過十萬元至廿萬元。

第一幅官地，座落九龍三家村張德園與高輝道附近，即油塘內地段十四號，面積約廿一萬零四百平方呎，限作工業與貨倉用途，結果，以一百四十萬元賣出。

第二幅官地是在第一幅官地的隔鄰，編號油塘內地段十五號，面積約一萬零七百九十平方呎，限作工業與貨倉用途，底價爲五十四萬元，結果，以一百五十萬元賣出。

此兩幅地同爲太平洋倉庫有限公司投得，他們將用作建設貨倉，供儲藏及操運貨物之用。

太平洋倉庫有限公司發言人表示，因爲該公司極需要地方擴充，而該兩幅地與座落該公司附近，故此要極力爭取。「我們不久就開始營建。」他補充說。

第三幅官地座落香港仔舂坎角道，郊外地段第八一一號，面積約三萬一千九百平方尺，底價一百萬元，限作私家住宅用途，最高不超過四層。進行拍賣時，情況冷落，且很快就以一百零一萬元成交，投得者爲安盛置業有限公司，該投主曾紹松表示，該建築物的計劃，要在兩三年後，才向新聞界透露。

油蔴地停車場 昨已啓用

共有車位四百多個

【本報訊】有停車位四百二十個之市政局油蔴地新停車場在昨日啓用後，該區之泊車情況將大爲改善。

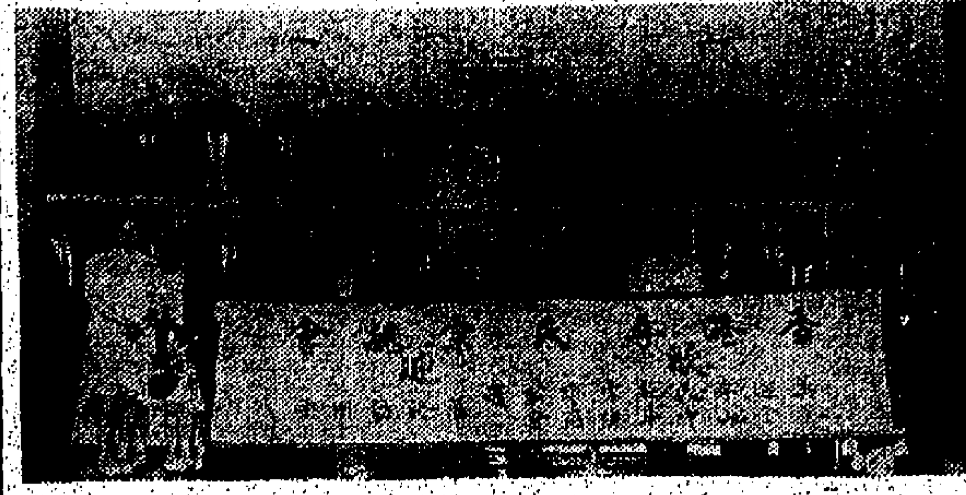
此停車場大厦位在上海街與甘肅街之間，樓高九層，二樓至九樓皆爲停車場。大厦設有電梯兩座。地下之一部份及閣樓之全部用作爲公共街市。新停車場乃市政局爲求解決全港泊車問題長遠計劃中之一部份建設。該停車場啓用後，市政局在全港各區供給之停車位已增至五千餘個。

李氏宗會敦宗誼 歡宴僑美觀光團

【本報訊】香港李氏宗親會爲加強聯繫，敦睦宗誼，前日爲美國李氏敦宗總公所、舊金山中華總商會、金蘭埠小姐李金蘭小姐率領之觀光團來港觀光訪問，該會四位首長暨宗親等多人前往機場迎接，是晚在九龍寶石酒樓設宴洗塵聯歡，到會者計金山埠小姐李金蘭小姐，舊金山中華總商會代表第一會長李氏敦宗總公所代表觀光團副團長李廣鐮夫婦、李寅夫婦、李國寶夫婦、李聯顯夫婦、李鎮鉅夫婦、李華夫婦，及李宗熾等，該會各位首長李東海、李超、李宗聯等六十餘人，主席李東海致詞歡迎，繼由觀光團團長致謝詞，並由各歌唱家獻唱中西流行時代曲助興，席間首由會長李東海致歡迎詞，旋由該觀光團團長潘民強致謝詞，並對香港李氏宗親會殷勤招待表示感謝。該會並贈送紀念品，以資紀念，隨即開鑼，分獻錦旗歡洽。

曲江同鄉會 組團回國祝壽

【本報訊】曲江同鄉會於日前慶祝雙十國慶，已在該會所擴大舉行。另組團回國祝壽，一行共五拾餘人，並定本月廿日下午三時五十分乘搭中華航空公司班機啓程，由理事長張永康率領。該團名單如次：團長張永康，副團長宗漢，秘書周治平，總務兼財務丘曉元，交際鄭廣鴻、盧官林、張眠、劉貴源、鄭勞、譚祥遠、胡鑫昌、侯國泰、羅鄧英、梁醒、陳豐勤等。



李氏宗親會歡迎美僑領觀光團合影

九龍眼鏡公司 隱形眼鏡半價

九龍眼鏡公司，自誠實半價後，門庭如市，尤以隱形眼鏡更爲暢銷，驗配隱形眼鏡，有時配後五天，便可全日戴用。該眼鏡是用不碎柔軟的膠製成，輕薄軟滑，安全可靠，戴後視綫清晰，外人絕不知察。戰後九龍眼鏡公司即開始驗配，經驗豐富，迎日定時客極爲擁擠。

鐵行集團董事會 杜爾士任副主席

【本報訊】倫敦鐵行輪船公司昨宣佈：由明年一月一日起，委任杜爾士爲鐵行集團董事會副主席。杜氏現任鐵行輪船公司董事、鐵行集團屬下紐西蘭船務公司及聯邦輪船公司董事長，主要負責鐵行屬下冷藏貨運業務。杜氏爲英氏會員之一，並任澳洲紐西蘭銀行集團董事。

出版人發行人協會 選出十五屆理監事

【本報訊】香港出版人發行人協會於本月九日在該會會所舉行第十五屆全體會員大會，選舉第十五屆理事與監事，結果如次：人人書局有限公司、南天書業公司、上海印書館、友聯出版社、新聞天地社、吳興記書報社、中華文化事業公司、啓明書局、亞洲出版社、亞洲書店、高原出版社、中外書報社、集成圖書公司、新文化事業供應公司等家當選爲第十五屆理事，國際出版社、環球出版社、四海週報社、前衛出版有限公司等家當選爲第十五屆監事。

快活週報 二十期出版

週末實用消遣伴侶，今天出版的第二十期「快活週報」，詳細內容：有詳細報導，由名馬師家鍾士駿執筆。其它主要內容有：時局中心披及開羅，獅子革命傳奇，遊吉僑與沙士比亞故居，快活漫畫，阿珠依依惜別，上官玉作新娘等特稿多篇，內容豐富，圖文並茂。每冊五毫，各書報攤均有售。

銀色信箱今晚 節目豐富精彩

麗的中文電視台本月起新增的節目「銀色新聞」今晚又和觀眾見面！內容非常豐富和精彩，計有：上一週中西影片賣座情況的報導；放映機身故的泰國影帝乃密來港所拍的未完成新片的片段，麗光將爲國泰導演新片「風流鑑盜」的拍片情況，邵逸夫與三大導演舉行記者招待會報導製片計劃的現場實錄。由攝影師升任導演的鮑學禮第一部作品「太陽指」的拍攝情況，介紹康威導演的第一部片「三對半」與胡燕妮、黎婉玲與關聰與倩容節銀色信箱，凡此，都會是影迷喜歡看到的。

夏威夷觀音廟 捐贈美金二千元 助三院建安老院

【本報訊】東華三院本屆董事局積極推進第二、第三、第四中學、安老院、百週年紀念大廈等七大建設工程外，並加強對外公共關係，爲百週年紀念籌款擴展，不獨本港各界人士響應，亦得海外熱心人士源源支持。夏威夷觀音廟，爲熱心社會福利之著名社團，以東華三院百週年紀念，並悉本屆董事局總理，推進各種建設，加強社會服務，特滙款來港，以表支持。三院主席李東海，對該廟雖遠處海外，猶能對本港慈善事業慨捐鉅款，深表謝意。夏威夷觀音廟，爲港慈善事業慷慨捐輸，嘉惠社會，熱誠可感，風支持，昨又收到夏威夷觀音廟慨捐美金二千元，仁風義舉，至爲難得。

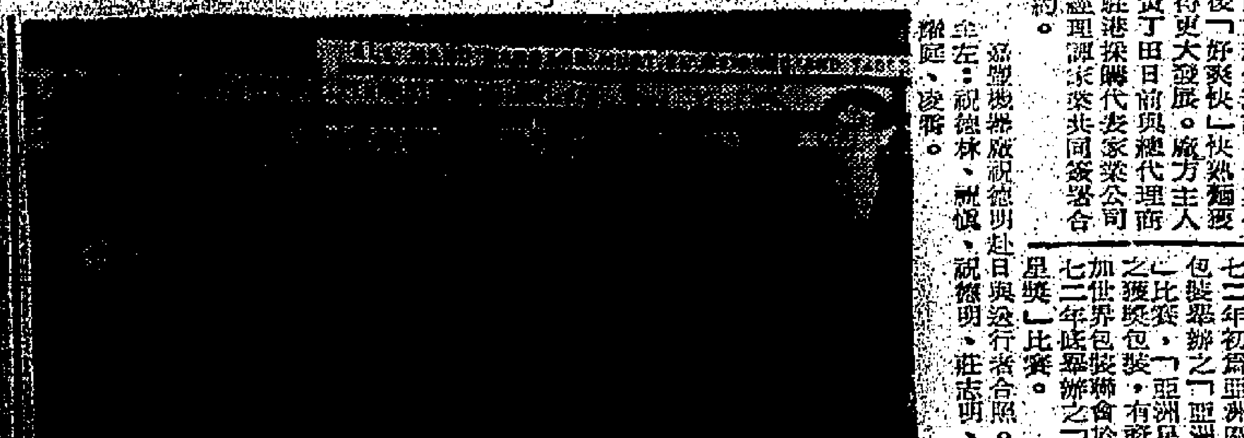
好爽快麵 拓展歐洲市場

本港出品好爽快麵廠出品之「好爽快」快熟麵，不僅備受本港食家歡迎，即在海外地區，同樣深受歐美人士愛好。近年來「好爽快」快熟麵在歐洲共同市場方面的銷售業務大有進展，成績美滿，特委託著名食品貿易商法國阿達美洋行爲歐洲共同市場六國地區之總代理商，預期今後「好爽快」快熟麵將有更大發展。廠方主人黃丁田日前與總代理商駐港採購代表家榮公司經理譚家榮共同簽署合約。

嘉豐機器廠 祝德明訪日

【本報訊】香港貿易發展局，爲要將本港工業製品打開東方市場，而日本商業訪問團適又日前來港，因此該局特組團赴日報聘，并到各地訪問考察，由團長衛悅鎮隊，團員共三十三人，成員爲各貿易公司及廠商經理級人物。

本港嘉豐廠去年工展會榮獲改良品冠軍獎之明盟牌織盤機經理祝德明，亦爲團員，於本月十日下午四時乘國泰班機離港，送行親友有紳商名流及該廠總經理祝慎、王雄陞、東南新聞社社長凌霄等。祝氏此次赴日，擬在日開拓該廠織盤機市場，介紹總代理事宜，順道考察日本工業產品，以爲同業借鑑。嘉豐廠明盟牌毛衣織盤機，性能優良，售價比歐美平，而質素又遠超歐美製品，向爲東南亞及本港廠商樂用，故去年工展榮獲冠軍獎。該廠設備完善，一切機械俱現代化，而又科學管理，故能有此成就。此次祝氏赴日，爲將該機向日介紹推銷，希望開拓更大市場，在日約逗留至十月廿四日返港。



嘉豐機器廠祝德明赴日與總代理合照。右至左：祝德林、謝慎、祝德明、莊吉明、王耀庭、凌霄。

太極拳宗師吳公儀華誕 數百門人祝賀

【本報訊】鑑泉太極社社長吳公儀宗師，前昨晚六時，爲社長吳公儀宗師七秩榮壽慶祝，到有港九官紳名流、僑團首長、工商、文、教、國術、新聞各界中外嘉賓及澳門、星洲、吉隆坡、檳城、菲律賓，各埠鑑泉分社代表等七百餘人。秩序開始，全體同人向吳公儀社長行鞠躬祝壽，隨由理事長何佳致詞，繼由監事長潘啓祥致謝詞畢，教務主任吳大揆、吳大齊師傅領導該社男女學員數十人表演太極拳功，各顯身手，最後由吳公儀老師講解太極拳用法示範，出神入化，精彩無比。

鼓勵廠商改進推銷技術 舉辦包裝星獎比賽 參加者衆月底截止

【本報訊】中華廠商聯合會爲鼓勵廠商注意改進包裝，早於一九六零年第十八屆工展會期間，已創辦工業製品包裝比賽，自後每年均舉行一次。至一九六九年該會爲擴大此項比賽，更與香港工業設計局聯合辦理，使之成爲全港性之包裝比賽。本年香港包裝委員會宣告成立，該會特與之聯合舉辦香港包裝星獎，藉此更加促進本港之包裝設計意識，用期革新包裝工作，增進銷售技術，適應顧客心理，以確保銷路及爭取更大市場。該項首創之包裝星獎比賽，已獲本港對外貿易之各大工商機構支持與贊助，並捐贈八項優勝獎品。目前本港廠商參加該項比賽者異常踴躍，故此件日期已定於本月底截止，有意參加者可逕到香港干諾道中六十四至六十五號十一樓該會辦事處索取章程。截止後該會將與香港工業設計局聯合舉辦及委派評判團評審，獲選之得獎品將參加一九七二年初爲「亞洲包裝」之「亞洲星獎」比賽，有資格參加世界包裝組織於一九七二年主辦之「世界星獎」比賽。

海員通告

一九七〇年第五十六號(T)

香港領海大鵬灣、大灘海峽及西貢半島 海軍演習

日期：一九七〇年十月十三日至十八日。

區域：大鵬灣西面，大灘海峽及西貢半島。

詳情：皇家海軍艦艇，包括掃雷艇及潛水人員將於一九七〇年十月十三日凌晨至十月十八日午夜止，在上述區域日夜進行演習。掃雷演習將於一九七〇年十月十三日凌晨至十五日午夜止在下列各點連綫範圍內海峽進行：

(A)北緯廿二度廿一點五分，東經一一四度廿七分；
(B)北緯廿二度廿四分，東經一一四度廿七分；
(C)北緯廿二度廿九分，東經一一四度廿四分；
(D)北緯廿二度卅一點三分，東經一一四度廿四分。
在西面——
(E)北緯廿二度廿一點五分，東經一一四度廿五點五分；
(F)北緯廿二度廿四分，東經一一四度廿五點五分；
(G)北緯廿二度廿九點五分，東經一一四度廿二點三分。
然後由(D)點起與下列各點連綫範圍內之區域——
(H)北緯廿二度卅一點三分，東經一一四度廿一點二分；
(I)北緯廿二度卅點一分，東經一一四度廿一點二分；
(J)北緯廿二度廿八點八分，東經一一四度廿點四分。
(K)大灘海峽，包括東西兩面，然後由塔門洲之北端直至杉排燈座向東伸展至(G)點。

演習水雷將在此區域內放佈，此種演習水雷對船隻航行並無危險，但如被觸發時則有小型物體浮出，在水面燃燒片刻及放出白烟。

在演習期間，所有船隻須盡量遠離海軍船隻爲要。

有關海圖：三三八六，九三九，九三七。

主管機關：香港海事處

海事處處長 梅體彬

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將炎嚴重頑痛消除，時，關節痛，筋骨痛，走動痛，軟痺痛，肌肉或冷，或熱或痺，手足無力，時常傷風，腳面腫脹，腸胃脹痛，咳，服用不痛者，立單保証，斷根早已著名於法國各大城市，工友消食後，待不用育藥秘方，時間晨九至晚八時。

名著 風濕專家陳少奇謹啓

診所：油蔴地彌敦道四九三號三樓「展望大廈由橫門入」

皮膚病？論

皮膚病起源在人體五臟之內發出（即心、肝、脾、肺、腎）開始先由胃濕筋骨，風、燥熱、肺、肢體、皮外，集結而成，一旦伸展體外，而皮膚主要集結地方，寄於因天氣幻變病更甚，忠者斯其惡疾，對血脈系統經絡無關，五臟未清，則症時癒時發難以根斷！本醫獨家祖傳治療皮膚病斷根處方，增設紫外線放射治療，安全無破壞之皮膚組織，能徹底將病除患，決不復發！注意簡認明地址。

皮膚頑疾經紫外綫治療，血液檢驗證實無毒，存在皮膚病並不是別人傳染或遺傳性病

皮膚專科李家鐵謹啓

診症：旺角彌敦道六三三號三樓即新雅酒樓對正 十至夜九時

由托福攷試教學權威鍾嘉天主持 遠東書院附設短期托福招生簡章

一、目的：爲協助學生通過十月廿六日留美托福攷試及格。
二、上課時間：施以二週短期有效訓練，上課時間由十月十四日起，至廿五日止，（週日休息）每晚七時半至九時半。
三、名額：即日開始報名，暫收五十名（額滿即止）
四、上課地點：九龍大埔道九十二號（由西洋菜里進）遠東書院九龍分院。
五、學費：六十元（包括講義在內）。
六、授課內容：(1)英語結構，(2)字彙，(3)閱讀，(4)寫作能力，(5)聽力測驗。

附註：由鍾嘉天教授親自講授，並備回一九七〇年美國最新托福復習資料，歡迎十月托福攷生參加研究，勿失良機。

日校電話：H六〇五八五六

校長 黎嘉潮

ORIENT OVERSEAS LINE 東方海外航線

東方麗華 ORIENTAL RIO （客貨輪 歡迎搭客）開往：三藩市、羅省、聖地牙哥及中南美各埠 十月十八日收貨 十月二十日啓行

香港飛剪 HONGKONG CLIPPER 開往：溫哥華（加）、朗費路、溫哥華、西雅圖（美）、他可馬。 十月十八日收貨 十月十九日啓行

東方偉人 ORIENTAL RULER （客貨輪 歡迎搭客）開往：紐約、巴的摩、查爾士頓、紐奧良、豪士頓、豪華士頓。 十月十九日收貨 十月廿二日啓行

東方繁華 ORIENTAL FANTASIA （香港至查爾士頓廿九天）直航：查爾士頓、紐約、紐奧良、豪華士頓 十一月卅一日收貨 十一月二日啓行

General Agent: HONGKONG EXPORT LINES LTD

印華輪船公司 THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO. LTD.

RAJAH 往神戶、大阪、橫濱、名古屋。 十一月廿七日收貨 廿八日開行

東月 往神戶、大阪、橫濱、名古屋。 十二月六日收貨 七日開行

電話：香港238011 九龍940231 總經理怡和有限公司啓

東澳輪船公司 DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東傑 往比利是本、雪梨、墨爾砵。 十月廿七日收貨 三十日開行

法蘭是得 往基隆、神戶、橫濱、關島、雪梨。 十一月二日收貨 十一月三日開行

YASHICA ELECTRO 35 GOLD MECANICA

用「影攝佳」電子35G相機，不需用閃光燈

無論在任何光綫，任何場合，及任何時間，甚至在一枝燭光下，都不需用閃光燈。祇要較準焦距及按下快門，您便會獲得滿意的照片了。

佳攝影 電子35G 全港九相機公司均有出售 總代理：永安祥百貨有限公司

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	美國東京	下午一時三刻
泛美	倫敦歐洲印度	下午四時四十分
泛美	美國東京	下午九時廿分
泛美	美國東京	下午九時卅五分
英航	雪梨達爾文	上午六時五十分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時三十五分
英航	倫敦印度	下午六時廿分
西北	東京沖繩	下午一時三刻
西北	西雅圖東京	下午十時三刻
琉球	美國沖繩台北	下午一時廿五分
琉球	巴黎孟買曼谷	下午三時五十分
國泰	星加坡	下午一時廿分
國泰	東京	下午二時廿分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十分
國泰	耶加達曼谷	下午四時三刻
國泰	西貢	下午八時
國泰	東京台北	下午九時十分
國泰	汶萊	下午七時半
國泰	馬尼剌	下午十一時五十九分
澳航	雪梨	上午八時十五分
澳航	東京	下午十時十五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時五十五分
中航	三藩市東京台北	上午十時十五分
中航	台北	上午十時三十五分
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	星加坡吉隆坡	下午八時十五分
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午二時四十分
日航	東京漢城	下午三時四十分
日航	星洲吉隆坡曼谷	下午四時四十分
日航	東京	下午六時五十分
法航	東京	下午三時
德航	西德印度曼谷	下午四時
義航	東京	下午六時
菲航	馬尼剌	上午十二時廿五分
瑞航	東京	下午七時
瑞航	星加坡亞庇	下午二時卅五分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
馬航	星洲吉隆坡	下午三時五十五分
東航	金邊	下午五時四十分
泰航	曼谷	下午一時五十五分
泰航	馬尼剌	下午二時三刻
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午十時一刻
越航	西貢	下午十一時十分
印尼	耶加達曼谷	下午五時廿分
印航	東京	下午四時三刻

離港班機

（公司）	（往何處）	（開出時間）
泛美	東京美國	上午九時一刻
泛美	東京美國	下午五時廿五分
泛美	耶加達雪梨美國	下午九時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
泛美	曼谷印度	下午十一時一刻
西北	東京西雅圖	上午十時卅分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
琉球	台北沖繩	下午五時
琉球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
英航	印度倫敦	上午九時四十分
英航	[illegible]	下午八時
英航	印度倫敦	下午九時卅分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	西貢	下午三時
國泰	曼谷星加坡	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午八時零五分
加航	東京溫哥華	下午三時四十分
澳航	東京	上午十一時卅分
澳航	雪梨	上午十一時十五分
澳航	馬尼剌雪梨倫敦	下午十一時卅分
中航	台北東京三藩市	上午十一時十五分
中航	吉隆坡星加坡	上午十一時二十分
中航	台北大阪東京	下午三時五十分
中航	台北	下午九時正
法航	曼谷印度	下午四時
日航	台北大阪東京	上午九時半
日航	台北福岡東京	中午十二時五十分
日航	曼谷星洲耶加達	下午一時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時半
日航	東京漢城	下午四時半
日航	東京	下午五時半
日航	馬尼剌雪梨	下午七時四十分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
德航	東京	下午四時三刻
義航	曼谷印度歐洲	下午七時
印航	曼谷印度	下午五時卅分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午七時三刻
馬航	曼谷星洲	下午三時廿分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時五十分
泰航	馬尼剌	上午九時五十五分
泰航	台北漢城	下午二時卅分
泰航	曼谷	下午三時廿分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午五時十分
印尼	東京	下午六時五分
越航	西貢	上午十時
越航	台北大阪東京	上午十一時五十五分
東航	金邊	下午六時四十分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後截止時間，將比該日信件的截郵時間早一小時。

今日（十三日星期二）

空郵

沙巴、納閩 信件正午 包裹上午十一時
以色列、柬埔寨 信件下午一時 包裹正午
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越 信件正午 包裹上午十一時
台灣、日本 信件下午一時 包裹正午
夏威夷、墨西哥、美國、中南北美洲 信件下午二時 包裹下午一時
亞丁、非洲、埃及 信件下午二時 包裹下午一時
秘魯、[illegible] 信件下午二時 包裹下午一時
加拿大 信件下午三時 包裹下午二時
柬埔寨 信件下午三時
非律賓 信件下午五時 包裹下午四時
印尼 信件下午六時 包裹下午五時
巴基斯坦（西部）、沙特阿剌伯、義大利、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、法國、瑞士、尼日利亞、英國、波斯灣 信件下午六時 包裹下午五時
希臘 信件下午六時 包裹下午五時
新畿內亞 信件下午六時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
巴西 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
泰國、印度 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

沙巴、汶萊 信件正午 包裹上午十一時
日本、美國 信件下午五時 包裹下午四時

明日（十四日星期三）

空郵

關島 信件上午十時 包裹上午九時
菲律賓 信件上午十一時 包裹上午十時
馬來西亞、印尼、星加坡 信件上午十一時 包裹上午十時
加拿大 信件上午十一時 包裹上午十時
沖繩島 信件上午十一時
台灣、日本 信件下午一時 包裹正午
南韓 信件下午二時 包裹下午一時
科威特 信件下午四時 包裹下午三時
夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
委內瑞拉、巴拿馬共和國 信件下午一時 包裹正午
柬埔寨 信件下午三時 包裹下午二時
星加坡、沙撈越 信件下午四時 包裹下午三時
德國 信件下午五時 包裹下午四時
澳洲 信件下午五時 包裹下午四時
紐西蘭 信件下午六時
哥斯達黎加、牙買加 信件下午五時 包裹下午四時
冰島、委拉勒瑪、加勒比 包裹正午
中東、伊朗、英國 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

迦納 信件下午六時 包裹下午五時
哈得西亞、奧大利 信件下午六時 包裹下午五時
美洲 信件下午六時 包裹下午五時
非洲島 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
泰國 信件下午六時 包裹下午五時
美國（東岸以外地區） 信件下午六時 包裹下午五時
美國東海岸 信件下午六時 包裹下午五時
沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時
台灣 信件正午 包裹上午十一時
西德、荷蘭、比利時 信件正午 包裹上午十一時
西印度 信件正午 包裹上午十一時
南非聯邦 信件下午五時 包裹下午四時
大不列顛、歐洲各國 信件下午五時 包裹下午四時
挪威 加納 包裹正午

第八藝術・本質改變
色情暴力・成了主流
盲目加插唱歌・港台片無進步

艾菲

被稱爲第八藝術的電影，本來是很優良的藝術表現形式。可是，時至今日，在這個無奇不有的社會裏，它已成爲片商的賺錢工具，換言之，已成爲「刮龍」的商品，所以，有人說：電影的本質已改變，這豈不是沾污了「第八藝術」電影的本來面目嗎？

我們祇要打開眼睛看看，就要發覺今日的電影是如何的商業化了，而且對于社會和人羣帶來了甚麼不良的影響。

首先要我們來看看歐美來些影業公司，它們所出品的電影，又是一些甚麼貨色呢？從近年的趨勢看來，色情和暴力已成爲它們電影的兩個主流，如一些搶戰片，胡亂胡殺的亂打一頓，死人流血和野蠻已是慣用來吸引觀衆的不二法門，盛讚殘酷和兇手的本領，把他們刻劃成英雄偶像，試問青少年對這些電影會怎樣去接受呢？

其次是近幾年，泛濫的性潮激色電影，是製片家爲了迎合某些觀衆的低級趣味，而大拍特拍的「鹹片」，爲了達成「刮龍」的目的，至於社會人羣的精神生活有甚麼不良的後果，他們是不會理會的。他們鼓吹的是新潮作風，放蕩縱慾，攝反道德倫常，這並不是真正的人生，祇是病態社會的人生而已。由於這種電影有色情鏡頭出現，觀衆反應熱烈，很多國家的電影製作者也紛紛依樣葫蘆，來迎合觀衆，更使影壇泛濫着無數的色情，以衛道士自居之輩，豈能作聾而不聞，視而不見嗎？

其次，港台兩地最爲流行的武俠片，亦有值得商榷之處，本來中國人的俠義故事，是可以拍成有教育性的警世電影的，但我們的電影從業員，卻抱着不同的態度，首先，就是極力强調個人英雄主義，爲了塑造一個英雄人物的偶像，一個人往往可以把一百幾十人殺死，這情形實在太離譜，令人難以置信。第二，就是主題思想局限於冤冤相報，「報仇」「術頭」或「寶劍」之類的打鬥片，這不但貶低了主角的人格，更描述了人們爲了仇恨而拾命報復，這種恩怨歷代相傳，何時了結。第三，是渲染血淋淋的打殺鏡頭，刺激觀衆的感覺器官，麻木了他們的精神，使心理引起不良的影響。

還有，就是近年新興的歌唱片，在這個流行曲到處飄揚的時期裏，製片家抓住觀衆的心理，一窩蜂地濫拍起歌唱片來，而且減低了成本，一套影片中加插十多首插曲，對情節和故事都不注重，可算敗俗褻瀆，這樣下去，港台的國語片必不會有甚麼進步。

還有，值得加以重視的，就是一些所謂港產新潮電影的出現，這一班賺錢的製片家，無異是一些以賣弄女人肉體企圖一向我國的傳統道德挑戰一的，是値得加上口誅筆伐的。

女星私記
黃韜考新人

是日也——

時到現在，仍有不少青年男女，希望能夠投進電影圈，故每次電影公司招考新人，都有不少人應徵。

這一次黃韜的「明星」公司招考新人，廣告刊出之後，便收到不少應徵信，據說，到目前爲止，已經有數千名了。

昨日遇見黃韜與羅臻，和兩位談起這件事，黃韜說：「目前仍在慎重選擇中，過一兩天，我們便會分別約見。」

這次考錄新人，是羅臻所提議的，他希望盡力去培養一些可造之材，使「明星」公司，更有理想的發展。

坦白說，我也非常欽佩羅臻的，可惜一直沒有機會，能夠與他合作。

黃韜與羅臻，所知私交甚好，可以預料，兩人的合作，必定有更理想的收穫。

問及鄧查「瘋狂殺手」，究竟甚麼時候開鏡，羅臻答：「現在已經開始搭景，如果一切順利的話，約十七日，便會正式開鏡。」

這套片的男主角，倘的是高遠，這是羅臻所提議的。羅臻很賞識高遠，說他所及是羅臻當年投奔自由，第一套拍的片，便是羅臻所執導，故此羅臻說：「我可以肯定，高遠是不會使人失望的。」

白佩

邵氏十月份開戲十多套
袁秋楓人前有話說

江棠楓

最近，有關袁秋楓的謠傳不少，尤其是當日邵逸夫主持的記者招待會中，袁秋楓沒有出席，更有不少傳說。究竟如何？袁秋楓日昨特意跑進影城，拜訪這位邵氏重要人員。

袁秋楓的確是搬了辦公室，搬上廠房，這原因他是負責製片工作，經常要到影棚瞭解，他才找到接近影棚的地方辦公，但是天天他仍然和邵逸夫等接觸，商談邵氏發展大計。

外界有人說，袁秋楓擔任邵氏製片主任之職後，表現很少，拍片不多，事實如何呢？袁秋楓開出十多套新片的名單，如此對我說：「這些片都是在本月份或下月初開拍的。」

這十多套片，計有「大陰指」，現在已經拍攝，導演是鮑學禮。男女主角是凌波、金漢。

「大內高手」，導演是林福地。男女主角是川原、舒佩佩、李麗麗。

「夕陽戀人」、「寶色圍巾」，都是時裝戲，導演可能是日本人，男女主角是井莉、秦沛。

「女殺手」，女主角是何莉莉。

「新獨臂刀」，執導是張徹，男女主角是李菁、姜大衛、狄龍，這套片目前正在排練，聽說已經排定在農曆年春節上映。

「十四女英豪」，程剛執導。主要演員有凌波、李菁等。

「少奶奶的煩惱」，男女主角一兩日間便可決定。導演是桂治洪。桂治洪有人曾誤會他是日本人，事實並不，此君是作了多年副導演，直至最近，邵氏才將他擇出來，先後執導的「那個不多情」等，反映甚佳。

「雙俠」，也是張徹導演。主角是姜大衛與狄龍等。

「狐鬼雅叢」，這套片準備在台灣拍。女主角是邢慧，是以男性爲主。

導演是楚原。計劃在台灣開拍的，還有「太太的煩惱」，男女主角也是一兩日間便正式決定。

袁秋楓說：「一個月內，開拍十二套片，我不敢說是空前，但這也足以證明，邵氏公司的確是力求增產。」

一個月開十二套新戲，身爲製片主任的袁秋楓，當然是忙到不亦樂乎，每天都忙着，他說：「那天開招待會，本來我想去的，但事實很多事在忙着，想不到也會引出一些謠傳來。」

增加片量，當然要配合好演員與導演，袁秋楓說：「邵氏公司，仍然不斷地，去物色理想的導演與演員。」

也因此，袁秋楓忙於一切，又經常要到台灣，身負邵氏重任的他，要用事實去證明他所表現的一切。

岳楓開拍「紅樓夢」
女角難找將考新人

戲片影壇老牌名導演岳楓，日前出席邵氏舉行的記者招待會，席間邵氏公司的總裁邵逸夫宣佈該公司馬上要開拍四部大片子的新製片計劃中，就首先提出由岳楓擔任導演的一部古裝片「紅樓夢」。

提起了「紅樓夢」，許多人都耳熟能詳，這本說部是四大古典文學名著之一，在中國電影有史以來，把這故事搬上銀幕也又有好幾次，就是在邵氏公司未分家前，亦有拍過一部，當時是由現在邵氏製片部的重臣，當時剛嗰起任導演的袁秋楓所執導，片中飾演女主角林黛玉的是已故名女星樂蒂，男主角則是起用會唱黃梅調的新人任潔，現在邵氏宣佈拍攝「紅樓夢」，可說是再把這部文學巨著改編重拍，自然片中的導演及男女主角，已非昔日的一伙。

重拍這部「紅樓夢」大片子，以邵氏公司的人力物力及財力，是綽有餘裕，加以有豐富經驗的老牌名導演岳楓執導演筒，當可勝任，照理不會有困難，但是現在邵氏在籌拍這部影片工作中，就已發生了片中女主角的人選困難問題。

正如邵逸夫在記者招待會所宣佈的「紅樓夢」一片的主要演員，祗決定了由凌波反串演男主角賈寶玉，而女主角林黛玉的人選則尚未找到，或會招考新人來選擇擔任。

關於這個「紅樓夢」中的女主角人選困難問題，記者詢以導演岳老爺，他表示在目下邵氏旗下的紅紅女星中，沒有一個適合演出林黛玉這角色，現在邵氏的幾位台柱女星，李菁、何莉莉以至舒佩佩，不但飯觀型不適合，性格也不合條件，極可能祇有考選新人一途。

岳楓又說：飾演林黛玉這角色的人，自要具有纖弱的黛玉型身材之臉貌清秀而有芳容，最重要的一點是要由眼神中顯露出有個强的性格，這才是適合這角色所憑條件的演員人選。

談到這問題，使岳老爺懷念起已故的名女星樂蒂來，他說：在電影圈中樂蒂是最適合演林黛玉角色的好人選，可惜她早已逝世。

接着岳楓導演又表示：日常他在街上時有碰見過適合演這林黛玉角色的女學生，但又不好意思查問她在甚麼學校讀書，以及是否願意演這片，不過他認爲，招考新人會使這個重要的人選困難問題獲得解決。

他又透露：這部「紅樓夢」新片的劇本已經編寫好，計劃連續下月開拍，初步預定在不停地進行拍攝工作兩個月時間，才會全部拍竣，現正在積極從事一切籌備工作。

至於他與邵氏的拍片合約，最近即將屆滿，是否已續簽了新合約問題，岳楓表示：他與邵氏的新合約條件已談好，不久便會簽訂，以他的年紀，最多再幹些年導演工作，便要退休了。

除及台灣製片廠擬聘請他前往擔任廠長一事，他說年紀老了，不適宜做這工作，而且不想把家庭也搬到台灣去，並認爲在香港居住較好，所以他和邵氏續約可以安定過生活。

決定與邵氏續約開拍大片「紅樓夢」的老牌名導演岳楓

運通小姐訪問茅瑛

本港第一家代客戶推銷產品介紹服務機構——運通行，已經展開服務。圖示該公司之運通小姐產品介紹到嘉禾新星茅瑛小姐家，茅小姐對運通小姐的溫文有禮，備加激揚。

今日電影提要

戲院	影片		評
利舞台	花都奇遇結良緣	（西）	***
東城	龍虎鏢客	（日）	***
皇后	十家庭魯濱遜	（西）	（未評）
新聲	龍虎大逃亡	（西）	**
凱聲	萬衆一心	（西）	**
樂聲	哈囉，拜拜！	（西）	***
京華	戰火自由魂	（西）	（未評）
總統	摘花手	（西）	***
紐約	我不要離婚	（國）	（未評）
娛樂	鐵甲雄師突擊戰	（西）	**
新都	餓狼谷	（國）	**
麗都	我與殺婚	（國）	**
	喜怒哀樂	（國）	***

「龍虎大逃亡」
刺激而不驚險

風

※※在敵人戒備森嚴的陣地下，冒死救出對科學上有重要貢獻的科學家，那已是一個屢見不鮮的題材，自然，這類題材也非常能吸引觀衆，實際上有一定的保證。

「龍虎大逃亡」正是這類戲的典型，英國派出敢死部隊，前往柏林火箭研究基地進行營救俄出火箭專家，另一方面，蘇俄也向這被擄軍囚禁的科學家打主意，經過激烈的戰鬥和犧牲，到底是完成任務。

但在同類影片中本片可說是較遜一籌的。第一是卡士弱，擔綱主演而比較爲影迷認識的名字，祇有一個史釗域，第二，在拯救過程中雖然打得慘烈，但那個是憑着僥倖命乎，大膽夾好彩去搏殺，不見得有多大機智的成份，要知道這類戲，觀衆感到興趣的，還是巧妙地出奇制勝，而不是在死纏爛打中完成任務的。第三，演員既沒有名氣，又無性格上的描寫，加上銀幕上時而映敢死隊，時而映德軍，時而映蘇俄軍隊，這樣地人來人往的，許多時弄到混淆不清。

綜觀全片，動作不少，也有刺激性的鏡頭，例如飛機猛炸陣地，引起濃烟大火，飛機失事撞向地面焚燒等等，可是以驚險而言，成績卻不突出，因爲有刺激而無驚險曲折，也是徒然。而且其中有幾幕戲，顯得太容易得手了，就像敢死隊衝入德軍陣營中，劫去科學家及其助手一幕，看到的德軍都是飯桶，而且一點不着重保護這個重要的人物。

其中比較值得稱贊的，還是接近散場時一幕，當逃亡隊伍將近到達安全境界時，卻被德軍和蘇軍緊追不捨，敢死隊上尉攔截一隅，隻身孤軍在蘇俄的坦克陣前出現，然後引他們到德軍陣中去，讓他們去爆火，自己却乘機逃去，那場戲倒令人看得痛快。

幕前閒話
我不要離婚惹笑
賴導演手法高明

聰

「**」有很多朋友說過，喜劇片難拍得好，究其原因，是由於題材橫狹方面，如果是沒有新意的話，便會流於庸俗幼稚，如果取材過於含蓄的話，則難博觀衆一笑，更難成功了。

「我不要離婚」算是一部夠水準的國語喜劇，雖然沒有甚麼創新意境，但總算是不失庸俗而通俗，加上導演在處理手法上頗爲流暢，有時利用一些突兀的舉動，來襯托喜劇的效果，頗爲不錯，雖然不是一部永使人回味的喜劇，娛樂性也算得不錯。

以小家庭夫婦間爲主題的喜劇，中外電影都已拍過不知多少部，本片描述張沖與陳思思一雙小夫婦婚前終到引起誤會重重，啟一開始，便以超現實的法庭審判引來引出主題，給人一些新鮮的感覺，啟一直發展下去，導演是想盡了噱頭來逗觀衆笑的，但爲人所病之處，是巧合太多了，如在鬧市夜總會中，本片的男角幾乎聚在一起，又殺來一場戲，導演硬把所有演員拉到張沖的家中，這未免有牽强之感，如不是導演手法出色，以流暢而奏來使本片生氣活現，本片可能會是一鍋胡塗的。

演員之中，陳思思的大眼睛很夠吸引，演技亦不錯，是演喜劇的好材料，黃莎莉在片中施展風騷招數，身段不錯，但沒有肉彈相見的暴露，王萊、李影和鄭君綿等，均屬喜劇好手，反而兩個男主角張沖和田青都顯得平平，尤以張沖有演的好身段，但演技欠自然。

我不要離婚是一部頗惹笑的閑鬧片。

幕前閒話：* 不必看 ** 可以看 *** 値得看 **** 很好看 ***** 極好看

不可不知

平分春色
春色無邊

以前，有一套「世界沐浴奇觀」，所描寫女人沐浴，使人大歎觀止。但在平分春色一片中，又有女人沐浴的奇觀。這奇觀，要揭露了女人沐浴的秘密。請留意「平分春色」。圖中便是其中之一幕。

密鑼緊鼓

王俠「封刀之作」

已有兩個兒子的武俠明星王俠，喜獲千金，表示這女兒是他最後「封刀之作」。身爲武俠明星，實乃本色，焉稱封刀之理？

羅維可自拍百萬巨片

邵氏與導演羅維的合約官司，官判十月份以前，羅維不能爲其他的任何公司拍片。這十五天，羅維不妨自拍一部自編自導自演的「百萬巨片」。

提防自焚其身

墨西哥市二十多個穿着新寶裝與中膚裝的少女，在巡行至鬧市時，當衆把服裝剪至迷你褶長度，而把剪下來的焚燒，引至萬人爭看。這些玩意，必須當心「自焚其身」呀。

寶聲・國金・陵金
今天兩院映 我永遠記着你 陳寶珠・胡楓・曾江・上官玉・李少芸監製 寶聲
今天四場 九霄驚魂 接連六個月美國賣座冠軍！

總統・快樂
今明最後 陳思思・張冲主演 我與殺婚 子女奇海慾火烽

大華・國華
最後今天 瑞士家庭魯濱遜 特麗七彩
國華今天最後五場 竹葉鏢 大映七彩武俠巨片
皇都加入 董夫人 戰門雄師

最後四場 智多星妙計扭乾坤 明天獻映 董夫人 十七日獻映 戰鬥雄師

港九首輪影院聯合廣告

京都・大華・金冠
今獻映 殉情記
衛斐特里衆來別映 THE BIRD WITH THE CRYSTAL PLUMAGE 中西影評大讚特讚
早場 神箭金剛 烈士血 龍虎榜

樂聲・新聲
今天換映 大國手嬉春 蘭克公司七彩輕狂大喜劇
今天換映 戰火自由魂 蘭克公司萬鈞力爭戰巨片

東城・樂宮・聯邦
映期無多 龍虎鏢客 七彩闊幕・中文字幕
只映今天 好女三頭睇 七彩
明天四場獻映 龍虎大逃亡
三院下期盛大獻映華納七彩巨片 鵲巢鳩佔
新華今晚午夜場：竊玉偷香

一枝獨秀今仍五場 和路達格魯曼 殺氣凌霄漢 浴血出重圍 史釗域・會哥連・麥潔茜

麗聲・京華・皇宮
好評如潮越映越旺 今獻映 萬家一心 THE SECRET OF SANTA VITTORIA 安東尼昆 維娜麗絲 安娜夢茵兒 哈地克魯格
我不要離婚 陳思思 張冲主演

利舞台・海運
今天三場 妙女郎
今天四場 花都奇遇結良緣
下期盛大獻映七彩恐怖片 魔班戲馬王

紐約・大世界・麗宮
今天請早 紐約大世界麗宮 連伊士活主演 KELLY'S HEROES 鐵甲雄師突擊戰

凱聲・東方
每天五場 哈囉拜拜 "Hello-Goodbye"
明報評：悅女觀描現人性關係度當實的…

工商日報

花墟續演聯賽
元朗今鬥東昇
預備組打頭陣

【本報訊】甲組足球聯賽，今日演獨幕劇，由元朗對東昇，在九龍花墟警察球場上演，下午五時開賽，預備組打頭陣，下午三時十分舉行，門票一律收二元四角。

本週足球戲碼不俗，上週日有南華、流浪大戰，今日又有元朗初逢東昇，兩隊實力相差不遠，雖然元朗人腳平均，但東昇先鋒備打，屆時料有一番激戰。

元朗已戰兩場，首仗對星島，次仗對消防，均先後構成和局，兩場均是硬仗，元朗雖然失分，但球員表演甚佳，氣力充沛，背走有為，在陳輝洪領導下作戰，前鋒稍見軟弱，後防則極見穩固，與東昇恰好相反。東昇是一支守弱於攻的隊伍，東昇由於天氣影響，球賽頻頻改期，至今僅賽過一場，最近得朱柏和加盟，後顧之憂，配合正佳之胡國雄，攻力甚為好轉，一條中衛線將為明星，前鋒有李國強及鄭演光加盟，九仍以三比三賽成和局，東昇後防少了梁備洪，守力似稍削弱，前鋒陣營，過去有好表現，但自去屆對元朗時受傷以後，右大伴李國強未能上陣，今屆雖然改投東昇，亦未有出現，今仗能否上陣，尚屬疑問。況李國強過久，恐難立刻打出水準，因此東昇後防，仍將由現衛洞。

元朗前鋒張安明加盟後，雖已較前活躍，但過去兩仗所見，臨門一腳，尚未見把握，雙方均有顧慮，是一場五五波而已。

籃聯四強籃球邀請賽
均安今鬥僑聯
女子組七喜對抗青籃團

【本報訊】籃聯主辦的「會長盃」四強籃球邀請賽，今夕有兩場在九龍伊館舉行，七時三十分，女子組，七喜對青籃團，八時四十五分，男子組，均安對僑聯，門券二圓。

女子組，七喜對青籃團，前者實力顯較強，後者則近況大弱，無實總團力追悠悠一役，則今仗可予七喜以極大威脅，此場氣力與技術的爭衡，七喜雖勝亦必相當吃力。

男子組均安與僑聯，又是一場經驗與氣力的爭衡，均安首仗勝南華，足証仍能打快仗，僑聯為「標馬」，且後勁凌厲，此役均安必須「兩箭門後」，是則仍可能在苦戰中獲得再據。

各隊名單如下：（青籃團女）龐苑玲、張玉鳳、陳淑貞、梁美娟、陳淑英、陳惠芳、蔡鴻冰、徐惠芳、胡雅花。（七喜女）伍麗英、任步玲、周麗珮、寶少珍、林少蓮、林美玲、萬麗明、黃淑貞。（均安）陳寶明、黃啟揚、霍麗生、丘俊賢、梁德榮、潘克廉、劉鑾、陳啟濤、黃朋佐、凌漢中、林晚賢。（僑聯）周凱潤、伍汝權、陳柱輝、梁啟子、蕭錦根、蕭佳彬、何創洪、蘇國安、顧步傑。

花墟足球聯賽
元朗東昇陣容

（元朗）
胡國章　梁偉炮
周演威　陳輝洪　何新華
陳萬先　寬標昭
文錦棠　葉華偉
梅永達　張天明

（東昇）
麥英彬　鄭演光
王照保　劉志霖
朱柏和　孫永德　陳中
郭佳　胡國雄
張鑄文　李國強

文理港九兩校
水運會昨結束
由張永賢主持頒獎

文理英文書院港九兩校水運會，於昨日在維多利亞公園泳池舉行決賽，由該校校監張永賢主持頒獎，並由海天游泳會主席超作大平紳士主持頒獎，游泳示範，徐鵬、馮利生、關應熾、伍瑞禎等作花式跳水表演。在場參觀者，有港九兩校教職員百餘人及學生千多人，情況異常熱鬧。

是屆水運會，是該校港九兩校聯合舉辦的第一次，港校參加比賽學生有二百餘人，九龍學校參加比賽者亦近二百人，比賽共有廿四項，分男女甲乙丙六組比賽。大會工作由港九兩校校長張無冰、張振國、體育教員張介忠、林尚鋆及兩校教職員主持，並由安天時淬行借出計時錶。全部比賽進行順利，成績良好，共有八項打破大會紀錄。

據張無冰校長於本屆水運會閉幕詞中稱，該校之全校性體育活動，目的除提高體育水準及興趣外，更希望港九兩校學生，能在友好的氣氛之下，互相切磋，互相鼓勵，藉以提高靈體生活所必需之紀律性及體育精神。在頒獎禮中，張永賢校監指出，該校學生參加水運會比賽學生人數，每年均有增加，比賽的氣氛，亦一年比一年熱烈，實在足以反映該校在體育方面，有重大的成就。至於體育水準方面，相信在短期內，將有更優異的表現。

茲錄總成績如下：

班際全場冠軍：中五理上午（香港）
班際甲組冠軍：中五理上午（香港）
班際乙組冠軍：中三甲上午（香港）
班際丙組冠軍：中二丙上午（香港）
男甲組個人冠軍：盧良志（香港）
男乙個人冠軍：黃爾池（香港）
男丙個人冠軍：余劍明（香港）
女甲個人冠軍：陳錦嫻（香港）
女乙個人冠軍：劉惠芬（香港）
女丙個人冠軍：張旗卿（九龍）

•文理書院水運會• 文理英文書院港九兩校，聯合舉行水運大會，昨日決賽，圖為該校校監張永賢主持頒獎時情形。

體育

•南太平洋保齡賽• 南華會主辦第四屆「南太平洋優秀大賽」香港代表選拔結果，胡子傑（左二）奪得錦標，亞軍是余觀安（左一），季軍譚達才（右二），張暢帆（右一）。

美親善網球隊獻技
昨與港將作賽多場
今日續到九龍塘會訪問

【本報訊】美國親善網球隊是期日抵港後，昨到中游會訪問，受到該會的熱烈歡迎，彼此曾作多場雙打，與混合雙打友誼賽。網總會長初生光，在大會堂設中式晚宴，待款客軍。

美國親善體育會，是在一九五六年，由美國一個世界著名團體，早經總統艾森豪發起組成，目的是通過體育活動，而達成人與人之間的諒解，與增進彼此之間的友誼，該會首次派出為數廿人（十一男，九女）到東方澳洲與紐西蘭訪問，由李嘉樂祖任領隊，成員年齡在四十至六十歲之間，俱是美國各網球團體之有資歷人士。領隊李嘉樂，是去年美國宿將之中排第卅名。

客軍成員除李嘉樂夫婦外，還有麥當奴夫婦、維爾夫婦、超堡士夫婦、流全茲夫婦、杜武夫婦、翰遜臣、禹寧、安高、加利、根吾、嵩衍夫人、烏琪夫人，與摩西亞夫人等。

中游會遣出鍾榮光、張觀興、鄧崇棪、區金滿、張永賢、鍾華超、梁荣紹、林煥鴻、關彼得、伍玉翠、方萃正、徐婉何、何勉君、何鴻毅夫人、羅巧兒、鍾榮光夫人、鍾華超夫人、祝德華夫人等，與客軍作友誼賽。

為了達成彼此間諒解與建立友誼的目的，雙方球員混合作賽，故沒有嚴行單打，氣氛甚為融洽。

客軍今日轉到九龍塘會訪問，下午三時半至八時，在該處友賽多場，賽後九龍塘會設晚餐招待。明晚十時十五分，網總名譽會長霍英東，在中游會款宴客軍。

中游硬地網球賽
公佈新編秩序
首次日有十八場單雙打

【本報訊】中游會主辦的公開硬地網球錦標賽，將於後天開鑼，賽會昨已公佈新編秩序，首日舉行九場男子單打，次日點演九場男子雙打，俱是第一週與第二週的賽事，開賽時間是下午五時十分開始。茲錄秩序如下：

十五日，下午五時十分（男子單打）：㈠徐錦翔對游聲洛，㈡武士對朱其，㈢孫中對麥堅時，㈣鍾仲先對李嘉陵，㈤李宗對史巴陵，㈥霍英東對Y.H.周，㈦林方對陳煜林，㈧胡國璇對鄧振鵬，㈨孫良對胡曉明。

十六日下午五時十分（男子雙打）：㈠三上勳，竹內正，對梁邦儀，杜錦樑。㈡菲臘士，T.Y.洪，對黃炎，劉成。㈢鍾榮光，蔡天健，對立基，史巴陵。㈣袁振東，孫永光，對關祖良，區金滿。㈤黃錦鎮，吳惄民，對高紀振，周偉仁。㈥張觀興，鍾汝滔，對馬迺光，奇速。㈦孫良，梁子翺，對李列俊，李嘉陵。㈧稻富敦，上田，對陳鉅鏞，陳鉅鋁。㈨杜瓏姚以仁，霍英東，對張溢康。

南華續辦排球賽
定十八揭幕
廿四日始正式比賽

【本報訊】南華體育會主辦的男女青年排球賽，定本月十八日上午十時，在加山該會排球場揭幕，本屆男子「耀光盃」賽第四屆，有十三隊參加，女子則為「安妮盃」第二屆，有六隊參加。昨日下午五時，在南華保齡場館舉行記者招待會，由賽會主委衛本源報告籌備經過，據謂：自排球改以六人式比賽後，本港排球運人材，漸見零落，已不足與外隊爭一日之長短。若不急起直追，則前途難堪設想。南華會排球部為訓練青年排球新進人材，與女子部排球組，舉辦男女子排球訓練班，並舉辦男女子排球賽，本屆男女子隊均較上屆增加，誠屬好現象。

第四屆「耀光盃」男子排球賽，十三隊分三組作單循環制初賽，然後由每組積分最高兩隊，作六隊單循環決賽，以決定名次。初賽的分組為：第一組：英皇書院（衛冠隊）、公理書院、九龍工業中學乙、九龍工業中學甲。第二組：加山新法紅（衛冠隊）、加山新法藍、保濟、大坑新法。第三組：維多利亞工業中學（衛冠隊）、拔萃男書院、英華書院、天虹。

第二屆「安妮盃」女子排球賽，參加的六隊採單循環制比賽，各隊名單為：赤柱聖士提反中學、大坑新法書院、聖士提反女校、天虹隊、山洞隊。本月十八日的開幕禮，由南華會長潘永剛主席胡法光主持，並有一場表演賽，由保濟對九龍工業甲。正式比賽由本月廿四日開始。

•南華主辦排球賽• 南華會主辦第四屆「耀光盃」，及第二屆「安妮盃」全港男女青年排球賽，昨在南華會舉行記者招待會，圖為排球部主任衛本源致詞時情形，右為高惠邦，左一為李建安，左三為陳卓文。

華協新會選職員
廿一日就職
由馮秉芬議員監誓

【本報訊】華協會昨日召開特別執委會議，決定本月廿一日下午七時，在中區京華酒樓舉行新職員就職禮，請馮秉芬議員監誓，及頒發選聘任書。

華協昨日特別執委會議，由主席黎子炳主持，出席者：林鉅、麥英才、詹少庭、彭弓、朱加新、吳欽堯、梁寶康、劉金麟、楊子祥、黎介如、鄭泰全、程寶培基、服務新等。

就職禮決定日期後，並推定黃秉聰、彭弓、李杏林、鄭泰全、胡雅堅、劉金麟、楊子祥等七人，為招待小組委員，負責就職禮有關工作事宜。

有關就職禮秩序，亦經詳細討論而確定。

甲組足球聯賽成績表
（截至十月十一日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
九巴	三	二	一	〇	七	三	五
流浪	二	二	〇	〇	七	二	四
星島	三	一	二	〇	四	二	四
電話	三	一	一	一	四	三	三
怡和	三	一	一	一	三	二	三
消防	二	一	一	〇	四	三	三
南華	二	一	〇	一	六	三	二
警察	二	一	〇	一	五	四	二
元朗	二	〇	二	〇	三	三	二
愉園	三	一	〇	二	四	六	二
陸軍	三	一	〇	二	六	九	二
東方	三	〇	一	二	五	五	一
東昇	一	〇	一	〇	四	二	一
港會	三	〇	〇	三	三	十三	〇

賣盤仍盛股票價普跌
成交僅千八百餘萬元
恒生五時指數報跌一．五四

每日股市

【本報訊】昨日股票市成交總值一千八百零九萬元，由於賣盤仍盛，市場上銷售弱，故行情普遍下跌。恒生指數：四時（香港）報一九四．九二，比前市之一九五．八一，跌〇．八九。五時（遠東）報一九三．九七，比前市之一九五．五一，跌一．五四。

在一片冷落聲中，凱聯酒店成交較多，價在一三元及一三．一元兩價成交最多，最高見一三．二元，以一三．一元收市，價格比前市之一九五．五一，跌一．五四。

太古船塢成交不少，以七〇元開市，走勢是：六九．五元，六九元，六八．五元，六九元，以六九元收市，價跌一元。黃埔船塢最高一一．一元，最低一〇．九元，以一〇．九元最低價收市，價跌一角。

此外，九巴跌二角半，美麗華跌二角，會德豐跌二角，香港發展跌五分，蔣德隆跌一角，電話跌五角，滙豐跌一元，和記跌一角，帝聯跌一角，油蔴地小輪跌五角，港燈跌二角，香港毛紡跌二分半。

在成交總值一千八百零九萬元，計香港証券交易所成交佔八百零五萬元，遠東交易所佔一千零四萬元，茲將各股行情表列如下：

股市	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一六一．〇〇	一六二．〇〇	一六〇．〇〇
（英倫登記）	一四二．〇〇	一四二．〇〇	一四二．〇〇
會德豐	一三．六〇	一三．八〇	一三．六〇
九龍倉	二九．五〇	二九．六〇	二九．五〇
均益倉	三九．〇〇	三九．〇〇	三九．〇〇
太古船塢	六九．〇〇	七〇．〇〇	六八．五〇
黃埔船塢	一〇．九〇	一一．一〇	一〇．九〇
置地	九七．五〇	九八．〇〇	九七．〇〇
信託	二．八〇	二．八〇	二．八〇
聯邦地產	一．七八	一．七九	一．七七
香港發展	六．九五	六．九五	六．九五
樂古	三二．二五	三二．二五	三二．二五
四海地產	四．八五	四．八五	四．八五
蔣德隆	五．五〇	五．五〇	五．五〇
鋼業	六．五五	六．六〇	六．五五
保華	七．二五	七．二五	七．二五
大酒店	七六．〇〇	七六．五〇	七六．〇〇
凱聯酒店	一三．一〇	一三．二〇	一三．〇〇
永高酒店	一四．四〇	一四．六〇	一四．三〇
帝后酒店	五．三〇	五．三〇	五．三〇
帝聯酒店	五．二〇	五．二五	五．二〇
富都酒店	一．六三	一．六三	一．六三
美麗華酒店	一二．八〇	一三．〇〇	一二．八〇
油蔴地小輪	六四．〇〇	六四．〇〇	六四．〇〇
香港燈	二三．〇〇	二三．三〇	二三．〇〇
九龍電	三四．五〇	三五．〇〇	三四．五〇
電話	四四．〇〇	四四．七五	四四．〇〇
電車	一三．八〇	一三．九〇	一三．八〇
九巴	四〇．五〇	四一．〇〇	四〇．五〇
中華煤氣	一五．八〇	一五．八〇	一五．八〇
和記企業	二二．六〇	二二．七〇	二二．五〇
（優先股）	一三五．〇〇	一三五．〇〇	一三五．〇〇
怡和	五四．〇〇	五四．〇〇	五三．〇〇
和寶	六．〇五	六．〇五	六．〇五
迪卡佛	二七．五〇	二七．五〇	二七．四〇
遠東企業	一三．四〇	一三．四〇	一三．四〇
太古實業	一五．八〇	一五．九〇	一五．八〇
聯合企業	七．二〇	七．二〇	七．二〇
牛奶	五八．〇〇	五八．〇〇	五七．五〇
屈臣氏	九八．五〇	九九．〇〇	九八．〇〇
信昌	六．七〇	六．七〇	六．七〇
仁孚	五．七〇	五．七〇	五．七〇
中華娛樂	四三．〇〇	四三．〇〇	四三．〇〇
立興	三．五五	三．五五	三．五五
聯合膠	三．四〇	三．四五	三．四〇
橡膠信託	一一．三〇	一一．三〇	一一．三〇
太平洋（除各項）	一六．一〇	一六．一〇	一六．〇〇
環球電子	一二．五〇	一二．五〇	一二．〇〇
本港毛紡	三．五〇	三．二五	三．二〇
長江製衣	五．二〇	五．一〇	五．〇五
會德豐紡織	一〇．〇五	一〇．〇〇	九．九〇
聯紡	二〇．二〇	二〇．二〇	二〇．二〇
南聯	一四．七〇	一四．八〇	一四．七〇
南海紗廠	二〇．九〇	二〇．九〇	二〇．九〇
南洋紗廠	一六．六〇	一六．六〇	一六．六〇
新馬	一二．二〇	一二．二〇	一二．〇〇
南豐紡織	六．二〇	六．二五	六．一五
建生	五．六〇	五．六〇	五．六〇

（上表行情，係以香港証券交易所及遠東交易所當日成盤為據）

美國新米源源運來
首兩批超過二千噸
運到後昨市提出開盤甚為搶手
泰今年外輸米糧比較去年增加

【本報訊】本港入口米商向美國訂購之新米，已源源運來，第一第二兩批共二千餘噸，除首批於上週五已運到外，第二批亦將接著而至，首批運到者，昨日提出開盤，因品質特佳，且適合港人口胃，又藉秋涼旺季，故甚為搶手，在一天內成出達一萬包，米商認為其價錢算理想，是日因屬週一，除美國米外，泰米及大陸米亦有五、六千包成盤，即全日成交總額，超過一萬五千包，其價穩定，茲將是日成盤價錄如下：

美國晶順上蘇苗每担成九十六元，筷子蘇苗九十四元，帆船蘇苗九十一元六，泰國紅鷹鶡大米六十七元半，金鷹鶡大米六十五元半，寄金瓜大米六十七元六，天字谷仔米六十七元半，帶三角米碎五十元，寄金牌米碎四十四元八，黃金鐘米碎四十九元，大陸字字中蘇苗八十四元，佳花粘七十三元半，日字油粘八十一元半。

泰谷消息：泰外貿處認為，如在本月份前來配運米糧的外輪能夠及時抵達泰京，官盤米的外輸量可望達到四萬噸，但不包括售予印度的十萬噸官盤米在內，該批米糧預定於自十月份起一百八十天內完成交配。

對於交售印度之官盤米，外貿處正在延長收購的期限，俾能滿足當局的需求，計十五保升熟米三萬六千餘噸，而目前該批米糧僅購買六千四百噸而已，要是那家米商有意出售上述的米糧者，已向外貿處呈報進行交售的數量，操於本月交配的四萬噸米糧，其中計輸往汶萊的百保升白米一千二百噸，印尼廿五保升白米二萬五千噸，南也門五保升和十保升熟米以及熟米坐共一千五百噸。

綜計今年首九個月泰外輸米糧共達七十八萬六千五百十一噸，較之去年同期增加九萬二千一百零二噸。

英商繼續向港訂購
棉織品額接滿訂單
轉讓價低對廠家較有利

【本報訊】英國客商對本港棉織品需求繼續增加，是以向港訂購棉織品數量，亦較前增加，除了布匹配額已經接滿訂單之外，棉紗成衣、毛巾配額訂單亦將近接滿了，但價格未有提高，因為有配額的廠家及出口商志在用完配額而已。

據棉系工業業內人士指稱：英國客商向港訂購，由於近來配額轉讓價格很低，甚至有一部份品已經不必要求轉讓的身價了，這樣，輸往英國的棉織品本年度配額轉讓價格附加在織英棉織品的價格上面，英國客商自然樂意向港訂購。現時本年度布匹配額，已經全部接滿訂單，甚至第四季商值布匹也申請額了。成衣及毛巾配額轉讓價很低，甚至沒有轉讓價，因為棉織品配額轉讓價得更低，甚至沒有轉讓價值，對於本港棉織品廠家有利而無害，因為製造棉織品的廠家，可以減輕成本而利於推銷。

市面棉紗所餘無幾，相信到了本月尾，一般配額的剩餘額亦接滿訂單了。來內人士強調說：輸往美國的棉織品配額轉讓價得更低，甚至沒有轉讓價值，對於本港棉織品廠家有利而無害。

內外買家扯銷
西藥市交投暢

【本報訊】昨日西藥行市，做勢活潑，本銷買家固多補進，莊客亦有沾手，非拿士T粉、利徽索、披來米東及皮利尼蘇隆原料等，均多成開。非拿士T粉，外銷本皮均暢，做勢俏秀，每法國五十公斤桶庄貨，英國五十公斤成十一元五角，西德貨交投暢活，成價擡十二元。利徽索，市少樂辟，亦少變動，廿五×三五零公分綿盒庄貨，每盒七十七元五角，廿五×一五零公分綿盒庄貨，成五十七元五角。披來米東，莊客購置，法國鄉頓藥廠五公斤鐵庄貨，每公斤以卅二元成出，西德五公斤鐵庄貨，同為卅二元。皮利尼蘇隆原料，西貨客有貨來指，法國二百零公分鐵庄貨，每公斤三千六百五十元，西德二五零公分鐵庄貨為三千六百元。

游資之出路
銀行存款多
拆息降回六厘一二五

【本報訊】近來市面游資，運用於股票市場者，比前大為減少，因此，銀行存款漸增，頭寸顯鬆，昨日業內活期拆息，由六厘二五降回六厘一二五，成交不多，兩週期拆款，亦少成交。

本港金鈔外幣行情表

十月十二日（星期一）

（九九K金）

開市	287．125
收市	287．375
最高	287．500
最低	286．875

（美鈔）

大鈔	6．09375
少鈔	6．09125

（美電）

高	6．10625
低	6．10375

（通天單）

高	6．09750
低	6．09625

（日元）

大紙（萬計）	161．375
細紙（萬計）	161．375

（雜幣）

比幣	14．48
埃及幣	7．00
澳洲元	6．765
加單	5．95
加元（大）	5．94
加元（小）	5．93
菲幣（大）	0．905
菲幣（小）	0．8975
大坡紙	1．971
細坡紙	1．966
新勞嘸（百計）	52．00
叻幣（每元）	0．980
西德馬克（百計）	167．25
新法郎（百計）	109．00
瑞士法郎（百計）	140．75
泰幣（百計）	28．90
台幣（千計）	151．00
西冷幣（百計）	15．00
印光幣（百計）	36．00
西貢紙（千計）	15．70

歐洲砂糖花貨沽疏
糖商對後市仍看好
近期內價格有續升之勢

【本報訊】昨日砂糖市，交投稍告暢旺，但糖商對後市，仍看好，相信價格升後仍可穩，據糖業人士指稱：近來糖商雖然恢復訂購歐洲砂糖，但每一批訂購二、三百噸，未夠起來船的花貨，現在買家多而賣家少，預料近期內元的可能性較高。市價每噸再起三、四十元，太古砂糖，粗砂價格俱均漸升。糖行昨日沽出XA粗砂每噸七百三十元，本月內出貨。

金價繼續上昇
去息雖大人心仍好
金市尾盤價成二八七．三七五
美鈔日元市價均見回順

【本報訊】昨日外間行情休息無報，上週末倫敦金價報三六．九二五美元，瑞士報三七．〇五，美鈔方面：倫敦匯價報二．三八五五美元。本港金市，上週末之尾盤為二八七．二五，最高報二八七．五，最低報二八六．八七五，收市價二八七．一二五。去息價六角，上牌現貨交收共五千〇五十兩，公價定二八七．五〇。下午開市報二八七．三七五，最高報二八七．七五，最低報二八七．一二五，收市價與前市比較漲幅為〇．三七五元。金市走勢牛皮震好，息價雖然加大，但人心向好，走勢仍穩，可見金市仍堅挺。

美鈔回順，昨報最高六．〇九三七五，最低六．〇九三七五；通天電最高報六．一〇六二五，最低六．〇九六二五。日元報跌，大紙均報一六一．三七五，菲幣微跌，細（大）〇．〇九（小）〇．八九七五，泰幣跌五仙，報二八．九，西貢紙價跌，報一五．七，台幣跌五角，報一五一．〇。

成出千噸，SG小包庄砂每担四十九元五毫，成出廿噸，SG B砂砂每担四十七元七毫，成出二十噸，四星紙包庄特級砂每担五十元〇五毫，成出廿五噸，B壓落油白砂每担五十六元，成出十噸。歐洲砂糖，花貨買盤轉疏，現貨價格堅好，爪哇砂糖，花貨已經沽清，惟巴西砂糖，尚有貨色，德國五十公斤麻包庄砂糖，十一月下旬到港碼頭交貨每噸以七百二十元成出三十噸。

麵粉市情暢滯各異
上檔爽銷下檔疲慢
舶來麵粉到貨尚未復增

【本報訊】麵粉市情暢滯各異，上檔麵粉平穩，下檔麵粉仍滯。據麵粉業人士指稱：現時強勁，中檔麵粉銷量增加，但屬於一般性，下檔麵粉銷路平常，但中檔麵粉本銷仍然不振，出口仍然停頓。美國及加拿大麵粉，來貨仍疏，價格堅穩。加拿大五十磅庄重根粉，每包廿一元五毫至廿二元八毫，一百磅庄上檔根白粉每包四十一元至四十二元，中檔根白粉，每包卅八元五毫至卅九元，美國五十磅庄上檔麵粉，每包十九元。日本麵粉，供應尚未見增加，價格未有變動，五十磅庄上檔根白粉，每包十五元五毫，中檔根白粉每包十二元至十三元，五十磅庄根粉每包十一元至十二元五毫，五十磅庄下檔白粉每包十元零八角。

台灣麵粉貨疏價穩，五十磅庄月圓每包十三元四毫，五十磅庄月圓每包十三元八毫。

美瑞德法外滙
牌價一律掛高
美告羅士亦告調升

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，美元、瑞士法郎、西德馬克及法國法郎均見調整，計調整後之新牌價，美元、瑞士法郎均一律較前改高，至於倫敦美元告羅士滙價，亦告調升，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六一三．四〇港元改為六一三．六〇港元，買入價亦由六〇六．四〇港元改為六〇六．六〇港元，即每百美元均較前多兌〇．二〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四二．一〇港元，買入價由一四〇．三〇港元改為一四〇．三〇港元，即每百瑞士法郎較前多兌〇．一〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一六九．一〇港元，買入價由一六七．二〇港元改為一六七．二〇港元，即每百馬克較前多兌〇．一港元。

法國法郎電滙賣出價由一一二．三〇港元，買入價由一一〇．四〇港元改為一一〇．四〇港元，即每百法郎較前多兌〇．一港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二．三八六〇美元改為二．三八五五美元，買入價亦由二．三八五五美元改為二．三八五〇美元，即每美鎊均較前少兌〇．〇〇〇五美元。

工商
生猪市呈閑慢
鹹水魚蔬菜貴

【本報訊】昨日之副食品市，生猪及三鳥市均呈閑淡，猪隻柴售微順，三鳥今天因為雞鴨行例假，故休業一天，米鴨市呆滯，每担下跌二、三十元。鹹水魚方面，供應較疏，泥斑每担上升二百多元，鮫魚亦升二、三十元，淡水魚變動不大，獨大魚較少，每担上升二、三十元。龍蝦每斤則微順一元。至於蔬菜類，部份價微揚，菜心每斤升四角，芥蘭每斤升二角，冬瓜每斤則跌二角，其餘尚屬穩定無變。

國際安全投資公司
莎士比亞基金
主要投資美股

【本報訊】關於投資公司投資對象問題，據國際安全投資公司負責人梁誠忠及萬國揭稱：該公司有下面幾項特點：㈠本公司之莎士比亞基金，集合美國經濟專家經過深長時間研究所得，保最安全之投資辦法，每股五元：㈡完全投資於美國股票，由美國總行主理，不作不動產經營；㈢如遇美國股市不宜投資時，則將資金存入美國銀行收息，保持百分之六利息；㈣因股票買賣便利，不比不動產有時脫手困難，故對於客戶兌現十分方便；㈤經營所得利潤全部歸客戶；㈥客戶兌現，除可由美國銀行及各地機構辦理外，本港客戶方面，則可在聯邦大廈之香港分行辦理一切，任由客戶提取本港幣現金支票，如客戶取美金或美鈔，一切均可；㈦客戶退股如有特別緊急需要時，可在二十四小時內代辦一切，又該公司服務精神特佳，對於客戶垂詢，當樂意詳為解答。

市聲

旋渦

黃思騁

「有多大？」

伙計做了個手勢。

「要多少錢？」

「三百。」

莫大衛稍作考慮，對賓克羅說道：「我們去看一看，如果是剛捕到的，我請你嘗一嘗。」

他們隨着夥計走到池邊，那條老鼠斑，的確大得可以，而且生猛。

「太貴了吧？」賓克羅說：「我沒有想到會有這麼貴的魚。」

「這是一種美味，而且不常有，所以值得花錢。」

「先生，你說得對，有時就算肯花錢也吃不到，」伙計說。

「好，替我清蒸。」

回到座位上，賓克羅還是覺得太浪費，因為不論這魚多麼美味，也抵不過這種價錢。

「有的人一個月也賺不到一條魚的薪水。」她說。

「所以這個社會不公道。」莫大衛笑着說：「可是假如我不花錢，為甚麼要辛辛苦苦去賺錢呢？」

賓克羅無話可說，賺錢的目的當然是為了花錢。

「這種魚一定有不同的滋味吧？」她說。

「並不一定有甚麼了不起的滋味。」莫大衛說：「世界上有許多事理都是名實不相符的。有的東西值錢，僅僅因為它的數量不多，譬如黃金和鑽石，實在沒有大用，但是值錢。空氣和泥土很有用，可是因為多，就不值錢。」

「但一兩多金子一條的魚，怎可能沒有特別的滋味呢？」

「那是因為香港人這幾年賺到了錢，生活富裕，所以不在乎在這種地方花點錢。倒不一定是由於這種魚的滋味值這麼多錢。兩年前有朋友請我吃過一條，肉是嫩一點，但並無多大不同。」

「你根據需求吃嗎？」

「不根據需求，我家裡一天祇買七八塊錢的小菜，是女傭做的。」

「那末你花錢的地方不多。」

「你說得對，我祇在住的方面花了點錢，相信我的住處比一般舒服些。」

他們說着，一個大盤子端到桌面上時，那樣子真是壯觀。賓克羅突然看到這條魚尾巴露在外面，便忍不住吃吃地笑道：「我們能吃完這條魚嗎？」（一〇〇）

武俠小說 勇頭

高景生著　丹青插圖

第五回：曲裡飛梭 何分水火　坑中伏劍 須辨陰陽

老田實從前有名是急先鋒，每逢衝鋒陷陣，總是爭先恐後，這回卻要讓圓明長老當先獨力作戰，心裡實在有些不安。但因坑道狹窄，不容兩人併肩，便祇好在後跟隨，當圓明長老大展神威，摧枯拉朽，殺到圓明長老稍為一歇，便不禁喝彩歡道：「長老！您老真了不起，實是越老越辣的呢！」

圓明長老淡淡一笑道：「在千軍萬馬殺敵，豈不勝如在坑洞裡捉鼠麼？老先鋒，這回輪到你去捉鼠了。」

幾句話也有無限感慨。他想起當年跟海國公巡戰四方，常上陣衝鋒，殺得十分痛快，如今海國公既皆已殤，自己這隊人馬，還要過着這種不快的事，給「家鼠」嘲笑，要殺的祇是小鼠，怎不痛心？

老田實雖是老粗，也懂得話裡深意，尤其聽到「老先鋒」三個字，頓時想起當年自己急先鋒的威風，立即應聲說道：「好得很，待我去！」

說來，按照原定計劃，他們兩人攻克了第二坑，進到坑中丁口的預定地點，便要由老田實領着一條向上彎曲的坑道，接應敵人。由這條坑道可以插往第一坑，和垂大隊會合起來，從此把兩枝部兵合為一枝，也使兩坑合而為一，暢行無阻。

這條坑道很長，都是頗為驚人的主意，可說精細週密得很。此時圓明長老變成一枝伏兵，守住丁口的另一邊，由得老田實向第一坑的內閣搜索。

老田實仍提着一根三節棍，當然要小心翼翼，步步留神。這種地形是這曲背險，最忌行動躁急。因此急先鋒也急不來，祇好放輕腳步，摸索前進。

他也學會了圓明長老剛才用竹枝探路的妙法，利用三節棍的特別性能，每在拐彎之前，先將三節棍向彎角曲打。

好在棍分三截，既可直打，也可曲打。這種曲打的便利處，是別的兵器沒法辦到的。敵人如埋伏在彎角的那一面，給他棍曲打過去，措手不及想避也難。

老田實自小就在這根三節棍下功夫，有了幾十年經驗，偶然出神入化，發明了許多奇妙招式。當下一連過了幾個彎角，應運到兩個人，都給他輕鬆地解決了。有一個敵人卻是狡猾得很，吃了他的一棍，雖然受傷倒地，還要來一個「死狗搶飯盆」，就在地上掃腿仰踢，打算出其不意，用拚命破腹的踢法，使他欲避不及，也要同歸於盡。

可是，老田實這回卻使了一招「連環三擂」，並未上當。（一〇〇）

曉風殘月

楊天武

八九：小蘭受審

那些大漢聽了不禁大笑起來，其中一人說：「你今年多少歲，竟自稱三婆？」

小蘭知道自己失言，忙說：「請各位原諒，我以為你們問這兒的戶主是誰呢。」這時，三婆替小蘭辯護說：「是，我是三婆，我是這兒的戶主……」

「你不要多事，我是問你。」大漢跟着問小蘭：「你到底叫甚麼名字？」

「我是叫做夏小蘭。」

「你的居留證呢？」

小蘭把居留證遞給他看，那人獰獰的說：

「你不是住在這兒的，你到這兒做甚麼？」

小蘭到了這個時候，才知道自己沒有轉戶口。其實，她不是不知，祇是當初她怕遇大風跟蹤去找她，所以趕忙搬到三婆處暫避，後來恐怕轉戶口，會被大風查知，因此沒有去轉報，想不到遇着憲查來突擊檢查戶口，結果，小蘭被帶到憲查隊去。

半小時後，晉霜來了，獲知了這件事，非常焦急。

第二天，小蘭被押到一間密室，那兒坐有一位日本憲查，和一位中國人通譯，小蘭抬頭一看，那通譯竟是晉霜，這時，她的情緒真是複雜，矛盾極了。她高興看見晉霜，慶幸他還活着，但，她又痛恨晉霜竟然為虎作倀，做了日敵的爪牙，尤其是想到他為日本憲查做事，真恨不得大罵他一頓，可是她那激動的情緒，這時得她心中所想的是甚麼鬼臉，於是趕忙向她做了個眼色，暗示她不要認識自己。

晉霜盤查之後，晉霜以室中沒有其他的人，便乘機說：「小蘭，你放心，我會幫你忙的，關於我的事，我會慢慢告訴你……」跟着，問她的姓名，住處，做甚麼工作，家中有甚麼人。

小蘭答覆之後，晉霜把它譯成日本話，告訴那憲查山本無知。最後，晉霜對山本說：「這女子因為沒有工作，為了減輕負擔，所以搬到大坑的木屋去住，搬遷時不明手續，沒有去轉報戶籍，她現在知錯了……」

中篇小說 新潮

傑克

各酒吧聯同抵制

趙高問酒吧夥伴，現在南施在那一家做吧女？

「她不做吧女了！」酒吧夥伴答。

趙高不信，又問：

「不做吧女？做甚麼？」

「做甚麼？我不知道，可是吧女這一行，她休想再撈！」

「不打東家工，可打西家工，此地不留人，自有留人處，你怎能「批」死她？」趙高反駁。

作者按：「批」死之批，為粵中俗語。其義似由批八字之「批」字而來，意謂批定一個人之終身命運，音譬批。粵語中極表而盡強勁，國語中極難覓得一適當替代字。然大膽試用，所謂國語，實樂各地方言之大成，非僅限於北平城之小圈子內也。歐化語滿而酣然應活，土語入文，時經史記常有之，私檯水滸更數見不鮮。半世紀來，香港為各省人文薈萃之區，外來語輸入多不勝數，則當地語中之嶄妙者，何必屏棄不用？既有入口貨，亦當有出口貨，安知粵語中傳神會意之妙語，與日不收入國語詞彙耶？」

酒吧夥伴嘀嘀咕咕半晌，想說又不想說，終於她地說道：「不是我批死她，事實把她批死了！」趙高仍是不解。

酒吧夥伴這才實說：「各酒吧已聯同抵制，永遠不再僱用南施！那麼，不管東家西家，那裡還有留人處呢？」

趙高聽了非常不平，認為這樣聯同壓迫一個弱小者，太不公道，也太殘酷了！正待追問究竟，闖進一個西人來，那夥伴撇下趙高，自去招呼生意。

趙高悶悶的走出酒吧，他一心為找南施才來，南施既不在，他有甚麼理由留在那裡？

他一悅，悵進附近一家餐室，胡亂的吃個飽。

獨身漢的生活，一日三餐，長年在外邊解決的。

離開餐室，這個身子好像沒處安頓，從前是或逛街，或聽電影，輕輕把光陰就殺了。自從認識南施後，那些事則較他不起來。此刻走投無路，心想，南施既不在尖沙嘴區域活動了，或許往「灣區」可能碰到她。（六四）

山川人物

一讀西遊記

西遊記原有多種，楊致和所作者，明萬曆時，余象斗嘗列入其所印行之「四遊記」中；朱鼎臣所作者，為萬曆間福建書林劉台蓮所刻；吳承恩所作，即今流行之西遊記。

顧齋

沙門玄奘，俗姓陳，偃師縣人也。幼聰慧，有操行。唐武德初，往西域取經，行至罽賓國，道險，虎豹當道，不可過，奘不知為計，乃鎖房門而坐，至夕開門，見一老僧，頭面瘡痍，身體膿血，在室中牀上獨坐，莫知來由。奘乃禮拜勤求，僧口授多心經，令奘誦之。遂得山川平易，道路開闢，虎豹藏形，魔鬼潛跡，遂至佛國。奘將往西域，於靈巖寺見一松樹，奘立於庭，以手摩之曰：「吾西去佛國，汝可西長，若吾歸，即卻東迴，使吾弟子知之。」及去，其枝年年西指，約長數丈，一年忽東迴，弟子曰：「教主歸矣。」乃西迎之，奘果還，取經六百餘部，其多心經至今猶誦之也。亦見「獨異志」及「唐新語」。

由於玄奘取經事，演為「西遊記」小說，唐三藏取西經種種神怪故事，小說傳播人口矣。「西遊記」原有多種，楊致和所作者，明萬曆時，余象斗嘗列入其所印行之「四遊記」中；朱鼎臣所作者，為萬曆間福建書林劉台蓮所刻；吳承恩所作者，凡一百回，即今所流行之「西遊記」也。「永樂大典」有「西遊記」之一段，情節相同，蓋吳氏本此而成其書也。

「西遊記」以吳承恩為最偉大，吳承恩字汝忠，號射陽山人，淮安人，性敏多慧，博極群書，明嘉靖甲辰歲貢生，後官長興縣丞，隆慶初，歸山陽，萬曆初卒。「西遊記」雖風行一時，而知其出吳承恩手者甚少，然其所作，雜以詼諧，間以刺諷，故能盛傳後世，而文名亦後始日益著也。

「西遊記」內容，雖皆神怪，後人解說甚多，或以為寓言勸善，或以為寓儒家心見性之學，乃闡佛者；或以為言五行相生相剋之理，乃談修煉，俱屬附會臆測而已，恐吳承恩未必有意作如是之佈置。全部百回，可分四段：第一段由第一回至七回，敘孫悟空出生，求仙及得道，鬧三界等事；第二段由第八回至十二回，敘魏徵斬龍，唐皇入冥，劉全進瓜，玄奘奉詔取西經等事；第三段由第十三回至九十九回，敘玄奘西行，到處遇魔難，凡八十一難，然皆得佛力扶持，及孫行者之努力，得以化險為夷，安抵西天；第四段即第一百回，敘玄奘及其徒孫悟空、豬悟能、沙悟淨等護經回東土，皆得成佛，並增「水厄」一難，以足八十一難之數。

又有邱真人所作之「西遊記」，世人不察，以為亦言玄奘取經事，實非也。此乃邱真人西遊故事而已。據「小浮梅閒話」載：「問世傳西遊記，是邱真人作否？余（作者自稱）曰：此妄言也。按：錢大昕補元史藝文志地理類，有長春真人西遊記二卷，注云：李志常述邱處機事。此別是一書。按元史邱處機傳：太祖自奈蠻，命近臣劉仲祿持手詔求之。乃拔擢，經數十國，為地萬有餘里，蓋喋血戰場，避寇叛域，絕糧沙漠，自昆崙歷四載，而始達雪山，常馬行深山中，馬上望積雪之，未及覲帝之半，此邱真人西遊故事，記中所載，多及西域地理，故入地理類，俗人不知，乃以玄奘事屬之，非其實矣。」

吳昌齡撰「西遊記」演為雜劇，敘為玄奘東歸，由佛另行派人護送，孫行者諸人，皆留在西天成佛，不與玄奘同歸。吳承恩「西遊記」後，更有「後西遊記」、「續西遊記」及「西遊補」之屬，然方之吳氏所作，則似有續貂之感。迨吳昌齡「西遊記」雜劇在內，所有作品，在文學上之成就，無一及吳承恩者也。

半靜寂地帶

丹尼

本港估計有八萬人吸毒，平均每人每日要花費七元八毫，即每日共花費六十二萬餘元。每年總去銀紙約為二億二千五百萬元。仙風道骨之流，亦慨慨之士也。

×

政府獎券，共有一千四百張已中彩之獎而無人領獎，其中獎金最多者為五十萬元，最少者為一百元，共約一百五十萬元。「買就輸實，不買就輸實」，買而不對號碼的人，大都是窮苦的君子。

×

巴基斯坦佐乜嘢者，我後現乜巧之家擁有電視機及名貴傢俬，又一乜巧的四個兒子，都在最貴族的學校受教育。該地乜巧，五年來由一千五百名增至三萬名。不祇做慣乞兒懶做官，簡直是做乞兒好過做官。

風絮

雨萍

我的心不由一怯，我自以為是最好的衣服，來到這裡，大概還比不上一個女佣人的。

「我來看房子，我想買樓。」我硬着頭皮說。

他們半信半疑地看着我。

「進去吧，辦事處在裡面。」其中一個揮揮手，或者因為我是女人，看來還不像是來打劫的。

鐵閘打開了，喀嚓喀嚓地響，那種氣派，叫人疑心進了大觀園。

辦事處在右邊，全用玻璃造成，像一所玻璃房子。

有一個職員站起來招呼我，牽眼角溜溜我的連工包料不到三十塊錢的旗袍，又溜溜我坐的那架有幾處脫了油的白牌車。

我走下車，昂着頭說：「我是李立聲先生介紹來的，他在這裡買了一層樓，我也想買一層跟他那層差不多的。」

聽到立聲的名字，他臉上立刻換了副表情。

「請坐，請坐，小姐，請問妳貴姓？」

「我也是姓李，」我做然地說：「我住在碧瀑園，嫌那裡不夠大，李先生說這裡的房子還可以。」

「嗯，這裡比碧瀑園好多了，又高貴，又寧靜，私家花園、泳池，可以說是全港獨有的最理想的住宅區。」

「李先生買的是那一層？」

「哦，B座十六樓，唔，就是那間，價錢最貴的，有三千呎，李小姐，妳要不要去他那裡坐坐，我可以帶妳去。」

「他在家嗎？」

「……好像出去了。」

「那麼，我改天再探望他好了。我跟他是很熟的朋友。」

我說，心一陣一陣的抽搐，他甚麼時候又變成了我的熟朋友？如果真是我的熟朋友就好了！「我想看看這裡的房子，可以嗎？」

「可以，當然可以。」

他非常熱心地帶我走進其中的一層樓，指指點點地說：「這一間比李先生的稍稍小一點，二千七百呎，四房兩廳，兩個工人房，四個浴室，三個露台，還有化粧間和酒吧（八〇）

長腿模特兒

美·史丹利著　以而譯作

一五　一枝手鎗

史奐玉說：「難道警方對萬浩天可有甚麼懷疑麼？」

「如果范施索對警方說及手鎗的事，警方對萬浩天自然是列入嫌疑人物的，」馬柏成律師說。

「范施索不一定會向警方報告呢？」

「如果她是聰明的，她應該立即把手鎗交給警方，否則，祇有自己惹來無限煩惱了。」

他們的計程車，已經駛到萬浩天的寓宇樓。馬柏成輕輕按着門鈴，良久沒有應聲，他們把門鈴再按，發覺門是上鎖的。

「奇怪！」馬柏成說。

「一點也不奇怪！這正好說明那枝手鎗是跟殺死左以文有關係，也和萬浩天有關係。」史奐玉說。

馬柏成偕史奐玉立即離開那座商業大廈，到公共電話亭，撥電話到萬浩天寓所，結果，沒有人接聽。於是，轉撥電話找萬小天，找到了，馬柏成通知他，即要到他的汽車商行去和他會面。

×　×　×

萬小天是一個年約廿七歲的青年，個子很高大，穿上一套筆挺的深藍色服裝，在馬柏成和史奐玉踏進他的辦公室時，他正在接聽電話。

他一方面用手示意他們就座，一方面說：「現在我的律師剛好到來，待我跟他談論這事後，再給你電話吧，」然後萬小天把話筒放下，然後熱情地招待他們。

「馬律師，可有甚麼指教嗎？」

「我想問問令尊的行踪吧了，」馬柏成說：「我有事要跟他接觸，剛才到他的寓宇樓，可是門關閉着，無人接應。」

「關上門？」萬小天詫異地說：「假如他外出，還有秘書夏若仙在裏面呀。」

「也許一同外出了。你可知他到了甚麼地方嗎？」

「噢，我同樣不知道。事實上，我回來後，一直未和他會面。馬律師，我不瞞你說，我們父子間，是有很厚的隔膜的。」

第卅二回　午夜悄移營 崇朝臨末路　金坪殲殺 鎮石成灰

徐海東一股逃到殷家沖，鄭位三奉出來中共中央的命令，要他們西去豫鄂陝邊，開闢新根據地，留下一小部份幹部在當地繼續活動。經過程子華、鄭位三、徐海東、吳煥先開會商議後，決定將兩股合併一起，仍名紅二十五軍，以徐海東為軍長，吳煥先為政治委員，率領全部西竄，祇留下小部幹部人員，仍以紅二十八軍名義在當地活動。

由宣化店附近出發，徐股一路避實就虛，未同國軍打大仗，就竄至陝南一帶，民國二十四年二月徐股攻下柞水，已經進入陝西腹地。身為陝西綏靖主任兼十七路總指揮楊虎城，因共軍佔領了自己轄區，不能坐視不理，當時派了獨立第二旅前來進剿，楊虎城部是舊日陝西靖國軍改編，原為反抗陝督陳樹藩而起，從來未出省作過戰，正規戰打的就不多，那裏懂得游擊戰，被共軍兜了幾個圈子，攪到不辨東西，不知道共軍去了何處？正在四面搜索，突然發覺已被徐海東包圍住，九間房一戰，兵力損失大半，旅長張漢明被俘，消息傳到西安，把楊虎城嚇了一跳，不曉得這個徐海東何以如此厲害。

由於徐海東股勢力日漸強大，在陝西境內的東北軍張學良及楊虎城部，還有駐防在陝鄂交界的蕭之楚師，集合全部力量從四面包圍，準備殲滅徐股。當時東北軍出動了八個師二十四個團，楊虎城出動了四個旅十一個團，蕭之楚出動了一個師六個團，向徐股展開了大包圍。

對於國軍活大的聲勢，共軍都為之膽寒，徐海東也知道國軍在江西蘇區圍剿共軍的經過，知道不能力敵，唯一辦法就是同國軍兜圈子。由於共軍都是輕裝，走到什麼地方就吃在什麼地方，人人祇背一支槍，根本就沒有甚麼輜重，加之平日游擊生活過慣了，所以行起路來後面跑，一連跑了多日，忽東忽西，在陝南一帶亂兜圈子，國軍祇好跟在他後面跑，一連跑了幾日，國軍也跑倦了，共軍跑到恐山街掘好陣勢，準備襲擊國軍一部，這時國軍與共軍距離已有二百里，仍然在後面追趕，一夜跑一百幾十里是常事。國軍不行，國軍武器多，大行李重，凡是行軍所需，樣樣都要攜帶，平均一天祇行六、七十里，共軍跑一天，恰好國軍追兩天，因此，國軍雖然疲於奔命，但還是追不上共軍，一連過了三天，又是楊虎城的警備一旅追上來，共軍在安家溝口設好埋伏，楊部沒有覺察，仍然按照平日一樣，一路行進，一闖進共軍埋伏，頓時陷入包圍，警備一旅官兵連武器都未取下，全部被俘虜，包括旅長唐嗣桐在內。

共軍一連消滅了楊虎城兩個旅，不但震撼了西安，尤其摧毀了楊虎城的自信心，楊虎城開始察覺到自己的部隊根本不是共軍對手，再打下去把部隊打完了，空頭的綏靖主任，總指揮也都作不成了。當時第一步決定不再追擊共軍，以保存實力為主，第二步則準備找門路與共軍妥協，實行聯共自重。

徐海東一股在陝東南游擊一個時期，忽然拿到一張大公報，獲得共軍一、四兩方面軍在川西會合後，繼續北竄，前鋒已過松潘，在共軍頭目看來，自是一大喜訊。（八〇）

啟德遊樂場
十六條巴士路綫直達本場
鑽石戲院 東南亞歌唱團
每晚 小姐 奚秀蘭

國寶 仙樂 國際
今天還映
家在台北
白景瑞導演

民樂
今天獻映
今天不回家

東城
橫衝直撞過三關
Salt And Pepper
票價六毫、一元、一元五角

永華
今天獻映
神笛巧俠
迷人的愛情

雨中怪客
獨俠千里送嬌娘
群魔會
鐵網

百年老牌 大佛 腸胃丸

瘰核

分類廣告

美德整容所
雙眼皮 隆鼻

喉　鼻　程普德
謝俊 癬 尿病
伍青劍 血 癬 尿
白蝕
虧
外皮
尿病
朱約翰
耳鼻喉 蔡德芬
伍品良 鼻喉 耳
風濕 冒 岑偉強

工商日報分類廣告

銷數廣（效力大）收費廉

每段大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請攜帶收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

土瓜灣

高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

租售

九龍官塘 興順洋樓廉價租售

大角咀廠

大商業單一樓邊 出售

舖位連一樓

售租房廠

新蒲崗大有街彩虹道旺景工業大廈十三樓D座四千八百尺 租售 十月入伙 電話K650658

廠房出售

彩虹道大有街旺景大廈四樓廠房出售 八一二二呎及九六二二四呎 電梯十二架 下月入伙 平售每呎55元 電話K三〇五八三五劉

唐樓出售

地皇吉舖

工廠租售

合廠兼住

利興置業有限公司

上環旺舖

半山洋樓

靚樓 現貨

天海茶樓 全座出售

九龍長沙灣道220 222 224 天海茶樓 全座出售（地下二三四樓）青山道多喜酒家孔洽

旺地樓售

地王樓售

潤大地庫

荔枝角

舖位一樓

吉舖唐樓

靚樓

花園洋樓

招租（香港）中區旺舖租

旺舖招租

商業樓宇

旺舖招租

中區工場（九龍）

地皇舖面

工廠出租

新樓招租

佐敦道樓

十瓜灣廠招租

梗房招租

工廠出租

課室出租

樓宇平租

出讓

古玩廉讓

士多廉讓

餐廳出讓

牧羊狗仔

鋼琴出讓

圓筒織機

縫盤編機

士多廉頂

曠地出讓

士多旺舖

電動打字機

產鴿出讓

啤牛木斗

學校出讓

木羊女讓

旺舖急讓

急讓細跑車

聘請

美國加拿大移民就業暨升學

星馬泰英國印尼越南台灣 日本 簽証

各地來港過境逗留與合法延期居留代辦特廉機票

歐亞非公司 九龍彌敦道駿油街旺角廣創興銀行大廈六樓 601—602室（電梯按5字）電K844790K880213

大量假髮廠

請女職員

請司機

聘請職員

招請助理

技工訓練招廠球

印花技工

印花學徒

見習推銷員

請一腳踢

聘請女生

請女工人

請生熟手

請見習生

免煩惱

誠聘職員

急請職員

高級助理

請女職員

男廠務員

學校女工

半天售貨

誠聘內勤

電金招請

請入油員

汽車修理

電金公司

高薪請練習生

聘女訪問女收銀員

書局請人

誠聘職員

急請女職

聘請

中大補習

精補英文

聖保羅

報稅理數

教師之友

專營帳稅

港大預科

經驗補習

經驗補習

徵求

徵樓宇

徵元朗地

誠徵女友

誠徵女友

注意 釘珠女工

自由閣樓

徵聘記者

徵求女友

良友婚姻服務公司

金石婚姻服務公司

誠徵女伴

粵男徵友

遺失

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

商業 旅遊簽證

彩色月曆

洞中子

女裝毛衫

最新款多 咭賀誕聖 精心設計

零售批發・一律歡迎

一雅文具製咭公司

噴油雪櫃

注意

電鍍銅模

姓名專家

精修電視

內線電話

女裝毛衫

專改女褸

電視雪櫃

修理電視

比國臭丸

木衣夾

漏水

噴油雪櫃

骨相專家 決策解憂

三上相人命寶

秋風起 衣著合未寒

百葉窗簾

新電視

星牌樂聲

上海壽衣

鈕門起貨快

電解電容器

珠簾窗簾

萬能角鋼

專辦美加旅遊

生魚種

H.K. $535 港台往返特價機票

油印

美加廉價機票 US$310

代辦美加旅遊移民及升學簽證

惠康旅運社

電視

專改西裝

修理電視

星牌 東芝

德國西雪蘭牌

SCHOELLER

印度人髮 美冠洋行

招生

美國中西烹飪學院 招收各科學員

綠轉業搵錢

白玉染髮

國粵語小學

英人小姐

美容研究

英人小姐

金銀首飾

國際打字學院 打字

學

香港法文商業管理學校

國樂

粵劇

內功奧秘

函授會計

香港工科學校・北角分校新班招生 十月十六日開課

機械繪圖・現代廣告畫・冷氣技術・無綫電・建築繪圖

香港科語言書院

安德烈博士主理・即招日夜新班・電858440

香港商科語言書院

安德烈博士主理・招各科日夜班・電858440

稀秘工藝

英人教授

小提琴 鋼琴

函授會計

攝影

洞玄術

出入口班

搬運

立發搬屋

新隆

福來搬屋公司

大新搬屋

金隆搬屋

安全搬屋公司

立勝搬屋

順景搬屋公司

興隆搬屋

訃聞

啟事

信譽兒童習藝所

招標購買

鳴謝 中山同鄉會

承頂啓事

聲明啓事

大贈送

鳴謝南海沙頭同鄉會

鳴謝博羅同鄉會

新聯公司

謝發帛金

爲安公司

爲安公司

醫藥

江少卿 尿病專家

何沛銘

久咳哮喘

腦痛頭暈

錢茂生 尿道炎 毒症

胃

竹林氏

女醫李慧貫

痔

謝金石

男性寶

男人虛弱

你如果

暗瘡

耳鳴丸

虛弱氣促

聶高元

氣病 救星